



# **UNIVERSIDAD DE CUENCA**

**FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

**DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES**

**PLANTAS SAGRADAS Y VISIONARIAS DE LA NACIONALIDAD SHUAR EN LA  
ASOCIACION SHUAR NANKAIS**

**SHUARNA ÁRAK ARANTUTAI TURA WAIMIATAI SHUAR MATSATKA  
NANKAISANMAYA**

Trabajo de graduación previo a la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe.

**Autor:**

**Yankur Tsukanká Yankur Alicia**

**Asesor:**

**Lic. Juan Manuel Mashinkias Chinkias**

**CUENCA – ECUADOR  
2013**



**PARTE I**

**EN LA LENGUA SHUAR CHICHAM**

## ENENTAIMTAMU

Juú takat anintrusa najánamu, júnaka winia nukuru, akintian, tura, nuarun, González Chup Felicia, uchirun, kuitnium tura warintmaksha mash yainkiaru asarmatai juú takatjai enentaimtuiniajai.

Apawach, uchi, unuikiartin tura nukuwach unuimiatai “José Luís Nantip” ankanta surusaru ásarmatai, unuimiara amuakun takat anintrusa najánamurjai enentaimtajrume.

Mátsatkamu Nankaisnumia, tura irutkamu Tsaruntsanmaya uuntritirmin, unuimiakun takatrui taameakui katsuntruru tura kuitnium yainkia asakrumin, juú takat najánamurjai iniakmamkun pénker enentaimtájrome.

Mashiniu shuar unuikiartin ainia nuna, túke tsawantin ankantan sumamsar unuimianian, shuara matsamtairi, yurumtairi, aents yantam matsatainiam jintinian enentaimtuiniajai.

Yankur Alicia



## YUMINKIAMU

Wíí nekas, tíí shiir enentaimmiajai, unuikiartin, tura yaimin, Uunt Unuimiatai CUENCA tarimiat aents niniuri unuimiar unuikiartin umpumartinian yaimiainian yuminkianiajai.

Aintsanak, unuikiartin, nii nekamuri, aruma nuí pénker pujustinian jintintramá ainia nuna, tura shiir awajnaiyakur níí nekamuri jintintruawaru ásarmatai yuminkianiajai.

Shuar tuakma, Zamora Chinchipe, shuar, mash tarimiat aents nekatairi unuimartinia chichamrukarmatai, wisha iniuri waa-warat unuimiaran amiakun yuminkianiajai.

Aents, níí nekamurijia, tura níí enentaijaink wí anintrusa ekataj taman yainkiarun warasan yuminkianiajai.

Yankur Alicia.

## TIMIANTRI UKUINKIAMU

Árak Shuartí arantutai tura waimiatai, anintrusa nekámu, aujmitsuk, matsatkamu Nankais, pújakmari, nunké urukuit, kampuntniuri iimi, tuakar takakmatai tura shiir matsamtairi, yurumtairi warí urukua ainia, tura aents túke tarimiat níniurijai itiur matsamin ainia, tura shuar iráran kaunainian ní warí urukua ainia nuna túke arantukar shiir awajtairi nuna mash ichipsan, aents aarma júna aujas Nankaisa matsamtairi nekáwarat tusa paantmajai.

Yaunchu shuarti árak arantutai nuyá waimiatai nekámu jú ainiáwai: natem, maikiua, tsaank, yaji; pujámunam tura arumai itiur pujustiniat nuú nekatainti, áya pénker waimiashtainti, mesematainti; nuásha tura aishmanksha shuartikia túke umutainti ii najantairi asamtai; aintsank árak arantutai tura waimiataikia penke jatanam tura shuar waweknum tsuamatai, akankamu patatkamunmanka ju árak pujutari, tsakatairi utsumtairi tura iwiartaitri aujmtsamuiti.

Árak arantutai tura waimiatai natem, maikiua, tsaank, yaji ainia nujaikia shuartikia penkesha tupankchamniaitji waimiatai tura tsuamatai asamtai; jíjai wainchatai ainia nújai; ijiarmar umarar nampekar Arutmajai wainniaikiar chichartukmatai, íi urumai nui itiur pujustiniatiaj nuú nekatai asamtai; pénkerkeka waimiashtainti, yajauch pujuttakrikia mesematainti; núnikiaj tusar pénker ijiarmar ii uuntri amin aarmia nuu kajintmatkishtiniaitji.

Árak arantutai tura waimiataikia, tarimiat aents unuimiatainmaka, túke yaunchusha uchi nua, aishmank uchich, natsa pénker, kaákaram, chichamtin, jintinkratin aárat tusar ijiarmamtikiar árak arantutai tura waimiatain tunanam, kanus, takamchanum júkiar aárar iniashí tura wakaní pénkermamtikin aármiai, tuma, asamtai unuikiartinti shuara najantairi, nekatai, paant najanatín, enentaimtikiar tarimiat aentsu unuimiatairi paantmatniuiti, nekawar ní pújakmarin paantmat tusar. Tarimiat aents unuikiartinti juú enentaikia emtuktiniaitji shuarti matsamtai kajintmatnakin tusar.

**CHICHAM TIMIAN.** Árak Arantutai, Árak waimiatai, Yaunchu takatai, Natem, Maikiua, tsaank, Nampermatai, Namprmatai, Nijiamtamu. Tuna, ankanta nampermatai

## AUJTAI INIAKMA

### PARTE I

#### EN LA LENGUA SHUAR CHICHAM

ENENTAIMTAMU	3
YUMINKIAMU	4
TIMIANTRI UKUINKIAMU	5
AUJTAI INIAKMA	6
WÍKI ÁTATJAI TAJAI	15
WI NAJANAMUITI TAJAI	16
JUARMA	17
AKANKAMU I	19
SHUAR MATSATKAMU <i>NANKAIS</i>	19
1.1 Pújakmari	19
1.2 Nankaisa tsuemuri, kampuntniuri tura yajasmari urukuit	21
1.3 Nankámasmari	22
1.4 Mátsatkamu Nankais enentaimsar tuakma	25
1.5 Uunt anairamuri	26
1.6 Pujutairi, najantairi, yurumtairi tura nampermatairi	26
1.7 Nunké itiurait	27
1.8 Mátsatkamu takákmatairi tura kuitri	28
AKANKAMU II	29
SHUARNA, ÁRAK ARANTUKMA TURA WAIMIATAI	29
2.1 Natem	29
2.1.1. Natem aujmatma	30
2.1.2 Iwíaikmari	32
2.1.2.1 Pampaatairí tura árakmatai	32
2.1.2.3 Natem tsakámu	33
2.1.2.4 Kukújramu	33

2.1.2.5 Tsamamuri tura aráke	34
2.1.2.6 Weamma	34
2.1.3 Uruamtai utsumtain	34
2.1.3.1 Yurumatniunam takamu	34
2.1.3.2 Tsuamatainiam takamu	35
2.1.3.3 Iwiármamak	37
2.1.3.4 Tseasri	37
2.1.4 Iwiemiatai	38
2.1.5. Chikichnum najantai	39
2.1.6. Natem akantramuri	39
2.2 Maikiua	40
2.2.1 Mash maikia aujmatma	40
2.2.2 Iwiakmari (pampatairi)	42
2.2.2.1 Pampaatairí tura árakmatai	42
2.2.2.2 Tsapaámu	42
2.2.2.3 Tsakaámu	42
2.2.2.4 Kukújramu	43
2.2.2.5 Tsamaá tura jinkiai	43
2.2.2.6 Weamma	43
2.2.3 Árak takatai	43
2.2.3.1 Yurumtainiam	43
2.2.3.2Tsuamatainiam takamu.	44
2.2.3.3 Iwiarmamak.	44
2.2.4 Tseasri	44
2.2.5 Iwiemiatai.	44
2.2.6 Chikichnum utsumtai	45
2.2.7 Maikiua akantrámuri	45
2.3 Tsaank	47

2.3.1 Tsaank mash aujmatma	47
2.3.2 Iwiaku pujutairi	48
2.3.2.1 Pampaatairí tura árakmatai	48
2.3.2.2 Tsapámu	48
2.3.2.3 Tsakámu	49
2.3.2.4 Kukújramu	49
2.3.2.5 Tsamamu	49
2.3.2.6 Weamma	49
2.3.3 Árak takatai	50
2.3.3.1 Yurumtanam	50
2.3.3.2 Tsuaknum utsumtai. Uso medicinal	50
2.3.3.3 Iwiarmamtainiam	50
2.3.4 Tseasri	51
2.3.5 Iwiematai	52
2.3.6 Tsaanku akantramuri	52
2.4 Yaji	53
2.4.1 Mash yaji aujmatma	53
2.4.1.1 Árak pujutai	53
2.4.1.2 Yaji iimi aujmatma	54
2.4.1 Yaji Iwiakmari	54
2.4.2.1 Apampamu	54
2.4.2.2 Tsapámu	54
2.4.2.3 Tsakámu	54
2.4.2.4 Kukújramu	55
2.4.2.5 Tsamámu	55
2.4.2.6 Weámma	55
2.4.3 Árak utsumamunam takamu	55
2.4.3.1 Yurumtainiam	55



2.4.3.2 Tsuaknum utsumtai	55
2.4.3.3 Iwiarmamtanam utsumtai	56
2.4.4 Chikichnum utsumtai	56
2.4.5 Yaji tseasri	56
2.4.6 Iwiemiatai	57
2.4.7 Yaji akantramuri	57
AKANTKAMU III	58
YAMAIYA JUI ÁRAK ARANTUTAI-JAI TURA WAIMIATAIJAI NÁJANTMA	58
3.1 Árak arantutai tura waimiatai	58
3.2 Natem takamu	60
3.3 Maikiua takatai	63
3.4 Tsaank takámu	65
3.5 Yaji utsumakur takatai	66
3.6 Tumpia nampermatain	68
AKANKAMU IV	72
TARIMIAT AENTS UNUIMIATAINIAM, ÁRAK ARANTUTAI TURA WAIMIATAI IIAMU	72
4.1 Árak arantutai tura waimiatai yaunchu unuimiatnum	72
4.2 Árak arantutai tura waimiatai unuiniaknum najantma	74
4.3 Árak arantutai tura waimiatai, unuimiara áyammanum ii shuarijia tura irutkamujai nájantma.	75
4.4 Árak arantutai tura waimiatai unuimiatnum turatin tama aujmatma	76
4.4.1 Yaunchunia enentai nekátai, anintrusa nekaar, unuimiartinnium pachiatin.	76
4.4.2 Shuara najantairi paantmatsa unuimiatai akiatin	77
CAPÍTULO V	80
AMUAMU TURA TIRI IKIUAMU	80
5.1 Amuamu	80



5.2 Tiri ikiuamu	81
DEDICATORIA	84
AGRADECIMIENTO	85
RESUMEN	86
PALABRAS CLAVES	86
OPINIONES	87
DERECHOS DE AUTOR	88
INTRODUCCIÓN	89
CAPITULO I	91
ASOCIACION DE CENTROS SHUAR <i>NANKAIS</i>	91
1.1 Ubicación geográfica	91
1.2 Características climáticas, flora y fauna de la asociación <i>Nankais</i>	94
1.3 Historia	95
1.4 Organización política de la Asociación	98
1.5 La directiva	98
1.6 Aspectos culturales de la asociación	99
1.7 Sistema de tenencia de tierras	100
1.8 Sistema de producción y economía de la asociación	101
CAPITULO II	103
PLANTAS SAGRADAS Y VISIONARIAS DE LA NACIONALIDAD SHUAR	103
2.1 Ayahuasca	104
2.1.1 Información general de la ayahuasca	104
2.1.2 Ciclo vital	107
2.1.2.1 Reproducción y siembra	107
2.1.2.2 Nacimiento	107
2.1.2.3 Crecimiento de ayahuasca	107
2.1.2.4 Florecimiento	108
2.1.2.5 Maduración y semilla	108

2.1.2.6 Envejecimiento	109
2.1.3 Usos de la ayahuasca	109
2.1.3.1 Uso nutricional	109
2.1.3.2 Uso medicinal	109
2.1.3.3 Uso estético	113
2.1.4 Principios activos (composición química)	113
2.1.5 Símbolo	114
2.1.6 Otros usos	115
1.1.7 Clasificación de la ayahuasca	115
2.2.- Floripondio	117
2.2.1 Información general de floripondio	117
2.2.2 Ciclo vital de Floripondio	119
2.2.2.1 Reproducción y siembra	119
2.2.2.2 Nacimiento	120
2.2.2.3 Crecimiento	120
2.2.2.4 Florecimiento	120
2.2.2.5 Maduración y semilla	121
2.2.2.6 Envejecimiento	121
2.2.3 Usos de la planta	122
2.2.3.1 Uso nutrición	122
2.2.3.2 Uso medicinal	122
2.2.3.3 Uso estético	122
2.2.4 Principios activos (composición química)	122
2.2.5 Símbolo	123
2.2.6 Otros usos	123
2.2.7 Clasificación de Maikiua	124
2.3 Tsaank (Tabaco)	126
2.3.1 Información general de tabaco	126

2.3.2.Ciclo vital de tabaco	127
2.3.2.1 Reproducción y siembra	127
2.3.2.2 Nacimiento	128
2.3.2.3 Crecimiento	128
2.3.2.4 Florecimiento	129
2.3.2.5 Maduración	129
2.3.2.6 Envejecimiento	129
2.3.3 Usos de la planta	129
2.3.3.1 Uso nutrición	129
2.3.3.2 Uso medicinal	130
2.3.3.3 Uso estético (decorativo-ornamental)	130
2.3.4 Principios activos (composición química)	131
2.3.5 Símbolo	132
2.3.6 Clasificación del tabaco	133
2.4 Chacruna	134
2.4.1 Información general de Chacruna	134
2.4.1.1 Hábitat de la planta	134
2.4.1.2 Descripción de Chacruna	134
2.4.2 Ciclo vital de Chacruna	135
2.4.2.1 Reproducción	135
2.4.2.2 Nacimiento	135
2.4.2.3 Crecimiento	136
2.4.2.4 Florecimiento	136
2.4.2.5 Maduración	136
2.4.2.6 Envejecimiento	136
2.4.3 Usos de la planta	136
2.4.3.1 Uso nutricional	137
2.4.3.2 Uso medicinal	137



2.4.3.3 Uso estético	137
2.4.4 Otros usos	138
2.4.5 Principios activos (composición química)	138
2.4.6 Símbolo	138
2.4.7 Clases de <i>Yaji</i>	139
CAPITULO III	140
USO ACTUAL DE PLANTAS SAGRADAS Y VISIONARIAS	140
3.1 Plantas sagradas y visionarias	140
3.2 Uso y aplicación de <i>la Ayahuasca</i>	143
3.3 Uso y aplicación de floripondio	147
3.4 Uso y aplicación de Tabaco	150
3.5 Uso y aplicación de Chacruna	152
3.6 Espacios o lugares de la ritualidad	155
CAPITULO IV	159
PLANTAS SAGRADAS Y VISIONARIAS EN EL PROCESO DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE	159
4.1 Plantas Sagradas y Visionarias en la educación ancestral	159
4.2 Aplicación de plantas visionarias en el proceso educativo	161
4.3 La Plantas Sagradas y Visionarias y convivencia familiar Comunitaria	163
4.4 Propuesta pedagógica de la aplicación de las Plantas Sagradas y Visionarias en la educación.	164
4.4.1 Investigación de sabidurías, conocimientos ancestrales e inclusión en la malla curricular	164
4.4.2 Creación de un Centro Etno-cultural de la Nacionalidad Shuar	165
CAPÍTULO V	169
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	169
5.1 Conclusiones	169
5.2 Recomendaciones	170



---

BIBLIOGRAFIA	173
ANEXOS	175



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Wí, Yankur Tsukanka Yankur Alicio, unuimiarar amuamu takatan “**Shuarna árak arantutai tura waimiatai shuar matsatka Nakaianumia**” najána asan júu takatnum enentai, chicham, aujmatsumu nuka ée nekas wi jukar anintrusa najanamuiti, tuma asamtai winiai juwawai tajai.

Cuenca, 29 Yankuam 2013.

Yankur Alicio Yankur Tsaukanka

N° CC: 140023950-3

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Wí, Yankur Tsukanka Yankur Alicia, unuimiarar amuamu takatan **“Shuarna árak arantutai tura waimiatai shuar matsatka Nakaianumia”** najana asan nékajai tura ayu tajai; Uunt Unuimiatai Cuenca, nerentniunu nîi papiri amiktin tusa umpuarma Art. 5 akantsamuch c) juú takat najanamun paantmamtikiamniati chicham nekatai amanum tura ukukam atinnimsha tajai juka papí unuimiara amuamu tarimiat aentsu enentaimtairi, nekatairi unuimiara umpúmamu asamtai. Uunt Unuimiatai Cuenca winia takatrun nîi utsumamunam takaksha winiaka emestukchatawai.

Cuenca, 29 yankuam 2013.



Yankur Alicia Yankur Tsukanka

N° CC: 140023950-3

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## JUARMA

Aents iruntrar matsamin ainia, tíi yanchusha túke kampuntniujai metek tsaniaku aíniáwai, tuma asa shuarka nii utsumamurincha kampuntniunmayan wainkiaiti: yurumatniuri, jaaku tsuamartinian, tuma asa, shuarka wainiak pénger pujustinian nekamataj tusanka nateman, maikiuan, tsaankun tura yaji umarar nampekar waimiakar shiir matsamin aarmiayi; shuarka yauchuka aartinia nekaachuiti, tumaitkiusha, áya níi enentaijjai tura nékamu najana, pénger amik warawarat pujusuiti “najanki neká”, pujustinnium, pujámunam nuyá pujústinian.

Yamaiya jui, chikich aents níi pujutairi iniakmamainia, nuú iisha íisar juakmakir weakur ii nekatairi kajintmatkir weaji, nuna neká asan nuyá ataksha awainkir ii nekatairi timiatrusar nekatai tu enentaimsan takat aara najanatniun **“Shuarna árak arantutai tura waimiatái shuar matsatka Nakaianumia”** aaran najanamjai, turamu jú takat najantmanum ijichik itiurchatan wainkiamjai, ii uuntri juna nékainia etserkatniun nakitiainiakui; tuimaitkiusha nékamurjai atiran wí wakeramu takatan najanan amikmajai.

Árak arantutai tura waimiatái: natem, maikiua, tsaank tura yaji yaunchuksha tíi imian asa arantukmaíti waimiatái turachkusha mesematai asamtai; apachkia juú áraknaka nuní enentaimtuiniatsui, nankamas numia nunin iiniawai, tuma asamtai, shuarti nekas nekamu iniakmakun, uunt nekainian anintrusan aara paántmajai.

Akantkamu chikichkinmanka, matsatkamu Nankaisa nunke iimtintri, pujusmari, tuaka matsatmari, tsawantri, najantairi, nunke tura árakmatairi aujmatmaiti, tura yamaisha itiurá puja, nii matsatkamunmasha, niiniuri iniakmatainmasha, nunke itiurá takakainia, aramatairi nuyá akik iwiasmatiri nuna aujmateajai.

Akantkamu jimiarnumka; natem, maikia, tsaank tura yaji mash aujmatmaiti, kákarmari, pujutairi; tura yaunchusha itiurá takaú aarmia, júnaka uunt nekainian anintrusa tura papi aujtai, ejémaknum irunainian íisan pénger nekaan aaran ikiuajai.



Menain akankamunmaka; natem, maikiua, tsaank tura yaji yamai pujámunam warinma pénerait tura itiurá, tuí najantait nuu aujmatsamu aara ikiaujai. Akankamu aintiuknumka, árak arantukma tura waimiatai, tarímiat aents níniuri unuimiatai unuimiatainiam tura irutkamunam najanma aára iniakmamuiti.

Ewej akankamu nuka amuamunmaka amikia ikiumunmaka, eemta aarma, nuú, sutáarak najankar, árak shuar arantukma tura waimiatai anintrusa nekar, aujmattsamu aára pantmajai.

## AKANKAMU I

### SHUAR MATSATKAMU NANKAIS

#### 1.1 Pújakmari

##### a) Mátsatkamu Nankaisa nunké íirkari nakumkamu



Najána: Aicio Yankur

Shuar írúntramu Matsatkamu Nankaisaka, jimiara nawe nupanti nekapak íkiank Perú tura Ecuador nunka tesarnaiyamunam pujawai, Nankais entsa akamunam menaríni pujawai; nunka ekuaturnum tesaamu Zurmi, Nangaritza; tura Zamora Chinchipe tuakamnum nuí pachitkiawai. Aintiuk irutkamu papi umpuarma achiakainiajai tura yama akiniu chikichik irutkamujai tuakui papí ikiutainiam urarar iismaka, Nankais nunkaka Naint tura pakarkamuiti; írutkamurikia juú ainiáwai. Kenkuim, Wankuis, Tsarunts, Pachkius y Kayamas. (Papí aujmat samu aujtai matsatkamu Nankais N° 5).

## b.- Tesákri

Matsatka Nankaisa tesakrinkia juú aíniáwai:

**Etsa jjinmaní:** Perú

**Náka nijianmaní:** uchich nunka tepakma, Nuevo Quito

**Yasuchnumani:** apach irutkamujai “Los Geranios”

**Etsa pukuntamunmaní:** Entsa Nankais.

## c.- Urukamtai Matsatkamu Nankais anaikiamuit

Nankaisa naari étserma pénger nekataj tusar wakerakrikia, naá kankapé étserma nekatniuitji, itiur kampuntniunam irunin anairamu núna jintinramji. Nuú pénger nekarkia, entsa shintia, Naint, kamatak, entsa tura shintia, itiur anairamuit nuú nekataji.

### Naá kakapé étserma

Naa kankape etsermaka pújakma naari tuiya jjinia tura warínia iniakma nu etsermaiti.

Nunka tepakma turutskesha nunka ankanta tarimiat naá apujturma ainia unuimiamuiti”. (<http://es.thefreedictionary.com/toponimia>)

Pujákma naari etsermaka nii akinmiarinkia aentsu naari, numi naari, yajasma naari tura chikich tarimiat naa ainia nuú, túke imiatkin nankamasu nuú enentaimsar kampuntniu imtinrikia anairamu aíniáwai. Iniakmamu: entsa “tiwints” chichatai kankapé “Tiwi” juka aentsu naarinti tura “nts” entsa tuma asamtai (Tiwi-entsa) akantka titin nakitiakur apatsarik “tiwints tutainti; aikiasrik nunka iimtintri mash tuú anairamu aíniáwai, **chai Naint**, jimiara chichamnumia winiawai “Cahi” nuyá “Naint” akankamuiti juka nu naintnium chai matsamin asarmatai; tuú anaikiamuiti. Shuartikia juni nunka iimti naári mash tuú anairamu aíniáwai.

Juní asamtai “tarimiat naá kankapé chichatai ainia núka menaintiu akantramu ainiáwai:

1. *Kampuntin pujámunam, chichatai kankapé nuú aujmatmaiti.*
2. *Kampuntnium iimtintri aentsu naari anairamu ainiana nuú aujmatmaiti.*
3. *Kampuntnium iimtrinrikia yaunchu aents níí chichatairijai ainara ikiukmia, nuú nútiksarik arantuka tamaiti. (<http://es.thefreedictionary.com/toponimia>)*

### **Shuar Tarímiat naá kankapé**

Shuarti pujutainmanka, nunká imtintri ainairamu ainia núka tarimiat naá ainiáwai, juka naintia naari, entsa naari, ashintsa naari, antumianka naari, turutskesha yajasma nuyá numi tii iruneakuinkia nuna naari apujtutainti, turachkiursha imiatkin timiam najánamu nankamasu nuú enentaimsar naá apujturma ainiáwai.

Matsatkamu Nankaisanam eemka aents kaunkaruka ampush shuar armiayi, apach nunkan atantainiak jateam uwí nekápmamu chickichik nupanti usumtai washim aintiuk nawe uwitin (1940), utsukim, entsá utukar ainki, entsa menaríni pujúsaruíti eemka shuarka; nu nunka tepakmanumka tseas numi nankai naartin tii irunainiakui, nuna entsan Nankais anaikiaruiti, tura tsawanta nakamaki weakui nuyá aents irutkamunam iruntrar “matsatkamu Nankais” anaikiaruiti.; yamaikia apachkia Nangaritza tuiniawai. Nankaikia tseas numiti, entsa Nankaisa pakarin tii nankai numi iruneawai.

### **1.2 Nankaisa tsuemuri, kampuntniuri tura yajasmari urukuit**

#### **a) Tsuemuri**

Nekaji Ecuador nunkanmaka, nii nunkenka aintiuknum tesakmaiti, tuma ása nii tsuerin tura micharin nii aentsrin pénker amajaíniáwai, tuma asa matsatkamu Nankaisakanmankan nii tsuemurinkia tsuetsuet – michamichaput ainiáwai, tuma asa nii naitkiari tura esatrí tíí nukap túke uwí nankamamunam pachitraíti; Nankais nunkaka Naint Andes tura Churuwia Naint naartinium ijus puja ása, níí kampuntniuri,

Naitiak tura esatrisha pénter asamtai, aents mashi wara-warat pujúwaiti. (Ministerio de Educacion CC. NN. Del 7° Año Pág. 11)

### **b) Kampuntniuri**

Ekuaturnumia nunka tésak najankamunmaka, kampuntniuri nishaá achiaraíniáwai, tuma ása shuar mátsatkamu Nankaisnumka kampuntniurinkia tíí kuachat numi pachitraíti un numikia juú aíniáwai: yumpink, tsaik, uruch' numi, pitiuk, murushi, yantsau, setur, ichinkiat. (Edwin Nantip 2013)

### **c) Yajasmari**

Mátsatkamu Nankaisa nunkenenka, tíí tarímiat yajasam nukap irunin aíniáwai, núka juwaiti:

**Nanamtin** Tsukanka, kawaá, yampits, waá, wakats, shaamak, suich, imia, kuachú, ikianchim, sunka, jempe, chui, wankesh,

**Muntsukmau:** Kuji, jaanch, kushi, chaí, manchunk, wishíshi, pamaá, kunamp, wichink, kujancham, amich, kashai, kayuk, kashaitium, paki, japa, katip, yantana, uunt yawa,

**Nápi:** yamunk, makanch, muash,

**Entsania tura nunkania:** mukunt, puach, kuá, point', kuraip, muú, juat, paai, shiriumu.

**Namak:** najemp', nayump', chuí, wancha, mauts, kuink', mánchiruk, kantash, tilapia juka irar mamakaiti tumaitiat tíí pankankai,

**Yajasmach:** manchi, yutui, téte, murushi, áka, érenkam

### **1.3 Nankámasmari**

*“Shuar Morona Santiago tuakma, Sukunum Pujua, uwí, chikichik nupanti usumtai*

*washim ujuk nawe menaint (1964) akiamuiti, íi pujutairi nekátai tura nunka ayampruktai tusar nuu enentajai tuákmaiti, Sukunuimia Shuar waimiakaru, chichama emtuinia, Ernesto Tseremp chikichik nupanti usumtai washim tsenken nawe jimianum (1972), Zamora Chinchipe, irutka Guadalupe kauntkar, uunt Sebastián Kuji, Benito Ujukam, Serafín Puenchar, Agustín Kuji, Santiago Kuji, tuakar pénger matsamsatnium kara atirar, chichama aujmatkar, tura shuar iruntramun ikiartaj tusa*

*Arutma chichamen estserin **Patricio Duque** atukmiayi, nuna ikiakartaj tusa nunkan 8.783.32 wankarman susamiayi, tura nu nunkanam eemka irutkamu KANTSAM, akiamuiti; uwí 1972, tura chhikich uwí nankamasank 1973 uwitin chikich irutkamu nu matsatkamunmank chkich irutkamusha akinkia aíníawai KURINTS, KIIM, NAPURAK. Tura ju irutkamu iruntrar Matsatkamu Guadalupe najanawarmiayi; tura Uwí Chikich nupanti, usumtai washim, tsenken nawe menaintnium (1973) nurant iruntratin enentai wankaki apach matsatka Pankiniam jeakmiayi, tura Nankaisnun shuar irutkamu najankiar, matsatkamu Pánki tura Nankais akíníawarmiayi, nuna chichamrukaruka; matsatkamu Pankíí najánawaruka juu shuar aíníawai Jimpikit, Tuntuam, Ankuash irutkamuri Nase entsa, Pakints, Pachkius tura aintsank irutkamu Tsarunts akíníatniun chichamprukaru juu aíníawai: Nantip, Taish, Chinkiuun, yamai pujajnia juika, irutkamu Nankaisnum áchitrainia Tsaruntsnum tuaniawai utsumamuri aujmatsataj tusar”.(Galo Tiwi 2013)*

Matsatkamu Nankaisaka, yurank nantu, nawe jimiar, chikichik nupanti, usumtai washim, tsenken nawe menain uwitin (12 – 02 – 1973), nu matsatka pujakmarinkia irutkamu Tsarunts (Santa Elena) juú irutkamujai tuakar akiamuiti Yakiya tura nunkaya Nankais pujuinian, nuka ju aíníawai: *Wampiashuk, Yawi, Yayu, Shaim, Chumpias, Tsarunts, Pachkius, Kenkuim, Mayaik, Kampanak Naint, Ushap; juarkur untsunaikiar aujmatmanum*, eemka matsatka Nankaisa uuntri anaikiamuka uunt Sebastian Tiwin anaikiarmiayi, ame tuakma chichampruktá tusar uunt anaikiarmiayi, arumá nui, jeachat atsatka Guadalupe pujá ása itiurchata wainiak ikiukmiayi, tura nu ankanta juakmatai uunt Benito Ujukman anaikiarmiayi, uwí nankamaki winiamunam juu aents matsatkamu Nankaisa uuntri anaikiamu nankamasaru aíníawai: José Chinkiuun, Vicente Chinkiuun, Amable Chinkiuun, Wilson Nantip, Benito Padua, Miguel Tsamarain, José Nantip nankamasu aíníawai; waimiakaru asar matsatkamu Nankaisa írutkamuri eemkarat tusa tíi nukap chichámprukaru aíníawai, tura yamai pujajnia juikia Nankaisa

uuntrikia unuikiartin Gabriel Awaraiti anaikiamu pujáwai. (Libro de Actas de la asociación Nankais: pag.3).

li iruntramu wakeramu ejekatai tusar Shuar Iruntrar Tuakmajai Morona Santiago, Sukunumia shuar tuakma yaimianiajai nujai chichasar kakarar emkatai tusar íí nunke, tarimiat unuimiatai, tura tsuamatai iniamprukuitji, arutma chichame enentaimtin (salesianos) nuú tíí yaimkiaiti unuimiatainiam, tarimiat aents niniuri kajintmatnakin tusa unuimiartinian, takat eemtikiatniunam tii yaikiarmiayi.

Matsatkamu Nankais akiniamtai, uwí, chikichik nupanti, usumtai washim, tsenken nawe, ewejtin (1975), arutma enentaimin Ricardo Flatz (Franciscano) tíí yaimkiaiti, enentaijai irutkamu tuakmanumun, ii wakaní iwiaratniun, Arutam jean najankaiti, tarimiat aents unuimiartinian unuimiatai jean najantkaiti, shuar mash tuaktinian jean najantan yainkiaiti, unuikiartinian akikia súsaiti; tuma asantai tuakuitji pénger wararsar yuminkiaiji.

Jimiara nupanti tsenken uwitin (2007), shuar nua tura aishmank, Sámuria enentaimkiania Angel Awak, Washinton Tiwi, Fernando Wampash, Alfonso Nankamia, Benito Padua; chichamprukarmatai FICSH, chichampruiniatai chichasar nuú enentaijaink tuakar kanakuiti, uuntt papí umpuntramuri, 414 tsawanti 12 yurank nantutin, uwí 2007 CODEMPE. Juí pachitkiawai matsatkamu Nankais, níí írutkamurijai: Pachkius, Tsarunts, Kenkuim, Wankuis, Kayamas. Tura aintiuk matsatkamu, aintsank níí írutkamurijai papi umpuarma achiakuniajai pachitkiaíniáwai, mash chikichik enentai ejekatnium enentaimiaíniáwai niniuri natsantsuk tarimiat aentsu unuimiartairi chichampruiniawai. (Libros de Actas de la Asociación Nankais Pág. 4).

Etserki weakun, mátsatkamu shuar, “Samuria Shuar Tuakmanum” pachitrainia pénger jintiasan iniakmajai:

Mátsatkamu Tayunts: nii írutkamuri: Shaim, Chumpias, Napints, Wampiashuk, Yayu, Yawi, Saar entsa, Kusunts.

Mátsatkamu Nankais: níí írutkamuri Pachkius, Tsarunts, Kenkuim, Wankuis, Kayamas.





Mátsatkamu Guadalupe: níí írutkamuri Kiim

Mátsatkamu Nunkui: níí írutkamuri Uwents, San Luis

Uunt anairamu, matsatkamu Nankaisnumia, irutkamu emkatniun yaimin ainiajai chichasar imiatkintnium emkaitji; tarimiat aents, uchi natsa unuimiatai, irutkamu Kenkuim achiakji; matsatkamu Nankaiska irutkamu Tsarunts pujuiti; Tsarunts anaikiamuiti, ishintianum namak Tsarur naartin pampartasa atsanin asamtai.

Yamai pujámunam, tsuamatai jea iwiamu achikji, núnka takakmasa emkatin, nunka iwiarkatin, aents nua aishman tuakman chichamrin aárat tusar enentaimtikma, Kuri chicham, tuatai jea nájaneaji kuitri washim nupanti kuitri jeawai, (100.000) nunka tesarnair kuit nashamtin (parroquia) NANKAIS, naajai pujurji; juní ii uuntri emkatniun chichaman najanaíniáwai paantma pujustai tusar. (Gabriel Aware 2013).

#### **1.4 Mátsatkamu Nankais enentaimsar tuakma**

Chikichik nupanti, usumtai nupanti, tsenken nawe, menain uwitin akiamiuti juú irutkamujai: Wampiashuk, Yawi, Yayu, Shaim, Chumpias, Tsarunts, Pachkius, Kenkuim, Mayaik, Kampanak Naint, Ushap.

Chikichik nupanti, usumtai washim, usumtai nawe menaintnium, uunt Nankaisnumiajai aujmatkar chickich matsatkamu najánamuiti Tayunts naartin, juú matsatkamujai, irutkamu pachitkiainiaka juú ainiáwai: Wampiashuk, Yawi, Yayu, Shaim, Chumpias y Shaim.

Mátsatkamu Nankaiska tuakmaiti, ii pujutairi, napermatairi, Arutam enentaimtutai, ii yurumtairi, shuartí mash nekatairi natsantsuk túke iniampruktai tusar tuakuitji; shuartikia túke tuaka, takakmawaitji, imiatkin achiakursha ajamnainiaitji; Samuria Shuar tuakmanum nui pachitkiaji, Morona Santiago shuar tuakma FICSH, nuú enentaik patáteai nuamtaik asar.

## 1.5 Uunt anairamuri

Shuar tuakma, papirí umpuarma amiakur, uunt anaikiamuka jimiara uwí takakmastiniaiti; nuní asamtai, Matsatkamu Nankaisa Uuntrikia yamai pujamunmaka juu aíníawai:

Uunt: Gabriel Aguari

Patatkarí: Esteban Nankamai

Aakmau German Aware

Kuitia iin: Marie Quishpe

Unuimiata chichamprin: Yankur Alicia

Chihama apampain: Telmo Nanantai

Kuitia tura takamu iin: telmo Nantip

Nunka Iwiarin: Ángel Chiank:

Nua Chichamrin: Nancy Chinguni

## 1.6 Pujutairi, najantairi, yurumtairi tura nampermatairi

Mátsatkamu Nankais pújakmarikia írutkamu Tsaruntsaíti (SANTA ELENA); Tsurim, Nangaritzá, Zamuria shuar tuakma núí pachitkiawai; nii aentsrinkia shuar chicham tura apach chichaman chichasar anturnaikiar pujuwaiti; nampermatairi: matsakamu Nankais akiamu, nawe jimiar yurank nantutin nampermatainti, ii pujutai, yurumtai, jantsemtai, árak iniakmamu, shuar tura apach nakuú mash nuú najantainti; nuyá uwi ijiamtamu namper najanniuitji, napimiamu naper nusha najanniuitji, shuar jantsemtat juka ii pujakmari tura yajasha iniakmamsamuiti.

Lí yurumtairi chikich shuarsha yajayasha tura ayam pujuiniash tíí wakerukmaiti; irutkamu Achunam tura Pachkius túke sake tsawantin ii yuruken suruiniawai nuni paant awajainiamwai ii pujutairi.

Tura íi irutkamu nampermamunmaka, tura ii unuimiatarí nampeerin, unuikiartin uchi unuimianiajai matsatkamu tura irutkamu namparin shuar jantsemtan, shuar nakurutain tura mash shuartí najantai iniakmamtainti.

Uwí ijamtamu nampertin tura napí ijamtaku nampermatai, yaunchu ii uuntri nampermak amín armia nuú arantukar najantainti, árak arantutajai tura waimiatai ainia nujaikia tíí nampermatsji, aents natsa ainia nuú mesémakaij tusa ashamainiakui.

Anuimiaktin chicham Ecuador nunkaman jusamunmasha ii shuarsha pachiniaíniáwai, aents anaimiakatai tusar irúntramú ainiana aisha, tuma asamtaisha shuartí tuakar iruntramuka túke arantukar pisatsuk pachiniajai.

Tarimiat aents unuimiatai, nekaska, nuu timiatrus, ii shuarti pujutairin paant amajsar ikiakarar emtikiatin enetaijai takakmaji. (Edwin Nantipa)

## 1.7 Nunké itiurait

Mátsakamu Nankais tura nii irutkamurijai nunkeka, papi chikichik umpuarma mashiniu tentakar enkeamun achikiaíniáwai, núka, uunt, shuar tuakma, Morona Santiago (FICSH) chichamprukar yajania aents unuimiaku “Cuerpo de Paz” tura IERAC, nuu yaimin ainiajai iwiarkamuiti, mashi irutkamu Sámur nunkanam matsatkainiaka.

Mátsatkamu núnke tesaramuka menaintiu nawe nupanti aantuamuiti (30.000 há), nuí shuar írutkamuri nii shuarijai tuakar matsataíniáwai, arumai nuí chicham takurnaisaij tusar nunkancha tesarnainiawar pénker pujuiniawai; túke niiniuri ayamrukar tura apachi pujutairincha nekawar mash naatar pujuiniawai.

## 1.8 Mátsatkamu takákmatairi tura kuitri

Zamora Chinchipe nunkeénka kurí irunin nunkaiti, tuma ása mátsatkamu Nankaisa nunkensha kuri tíí iruntniuiti; tuma asamtai irutkamu uuntri anairarma matsatkamunam tuakar tsawant jimiara nawe tsenken (17), nantu Nunkui, jimiara nupanti chikichik uwí pujámunam, kuri tsatasmatai tusar chicham umpuwarar jusarmiayi, eemkaka irutkamu kenkuimia nunké juarkiarmiayi, tuma aí, kuitia iwiasmainia, papiri iwiarkacharu ásarmatai jiir ashiakarmai; tumaitkusha yamaikia papí pénker iwiarar takakmaíniáwai.

Mátsatkamunam aents pujuiniaka, paantman, yurumkan, shana, suir kukucham, kakaun, inchin, miikian, uwin, waakan, numin, kurin imiá surukar kuitniasha waitmaíniáwai, mátsatkamu Nankaisa uuntri kuitia iin menaintiu nawe nupanti (30.000) ikiusma achiakaíniáwai.

Ujuk nupanti, aintiuk washim, ewej nawe, tsenken (6.457 há), nunka tesaamu achiakeawai; menain washim tesaknum (300 há) saakin tura paantman aramun achiaraíniáwai pénker yurumawar pujusartai tusar; tura jimiar washim (200 há) tesaknum kuri takakmaíniáwai, tura kampuntin juamunam nupa, numi tura yajasma tarimiat nui túke matsamin núkap irunaíniáwai.

Pujutairi kajintmatcha ásar níí najantairin túke takakaíniáwai imiankaska juna: yurumtairi, chichame, nampetairi, jantsemtairi, namak nijiakmatai, eamtai, uwí, napi nampermatai tura ewejai najantai ainia nuna (artesanía) emetas pujuiniawai; aents uwishniuma ainiaka nateman, maikiuan, tsaankun, yajin umarar tsuákratin aíniáwai; nunka pénker iimtintrisha irunaíniáwai: limtai, ashiintia winchampatin tura kanmatkasha ii ajat irunaíniáwai, tuma asamtai puach atsantain aents junia tura yajaniasha kauntkar warau aíniáwai.

Aents nui matsatainiaka tii shiir ajau aíniáwai, achiakmari ajamkartin, utsuman yain, tura nii nekamuri surimtsuk mash ajamau ainia.

## AKANKAMU II

### SHUARNA, ÁRAK ARANTUKMA TURA WAIMIATAI

Yaunchu, shuarka, árak arantutai tura waimiatain, túke umarar nii pénger pujustintrin nekawar shiir matsamin aarmiayi, nuka juú aarniayi: natem, maikua, tsaank, yaji; Nankais nunkanam tarimiat árak ainiáwai; natemnaka uwishin ainiana nú, shuar jainiákui tsuatai tusar umarar, nampekar níí Arutmari untsukar tsuákratin ainiáwai; wáke wapikrurmatai nateman umarar iniánkataínti; nateemamunmanka nuasha, aishmanksha tura uchi ainiana nusha pachinin ainiáwai, uunt chichámkamtai. Junaka uwishin Andres Kayuk, nawe tsenken uwí achiaku takui aarmaiti. (Kayuk Andres: 2013)

Yajikia (Banisteriopsis Caapi) árak naek, Colombia, Perú tura Ecuador nuna nunkén kampuntniunam irunniuiti. Juka túke árak arantutai tura waimiatai tii imiantrin takakeawai, nunka tepakmanum etsa jiintianmani aents tsuakratin matsatainia aú nekamtai tuma asa arántin ainiáwai. Natem ukuiramun naarinkia nunísketi natem tutainti, tumaitkiusha chikichka eantska yajinkia nataem ukuiramuiti tuiniawai tura jú enéntai natemjai imiakamniaiti; ayatik yajikia natémjai paachimpra painkia ukuiram tii pénger nampetainti, antsu tumaitkiusha natem yajijai pachimrar natemri ukuintiaiti, tura yaji chikich nupajai pachimprar painkiam umarar jáke iniankasar wáke nijaktai. (Fericgla, J. (2000). *Breve Informe Sobre La Ayahuasca*. Documento obtenido en la página <http://www.pangea.org/fericgla/textos/breve.htm>. 2000. 2013).

#### 2.1 Natem



Fuente. Yankur Alicia

### 2.1.1. Natem aujmatma

Natemka túke shuartikia arantutai tura waimiatai tusar nekámuiti, kampuntniunmasha tura arámurish takuwaitji nuyá nunka entsa jiiintiainiumani nukap iruntniuiti, Tura shuar matsatka Nankaisa nunké kampunniurinsha iruntniuiti, juka warinmakesh jatanam, shuar kajerta kishmartinnium, nateemamunam, umárikia nampetainti tuma asamtai shuartikia umarar waimiaktainti, tura jáke iniankastai tusar utsumtainti, arumai nuí pénker pujustin iimiatainti.

- a. **Apach' naá:** ayahuasca
- b. **Mashiniu nekatai naá:** *Banisteriopsis Caapi (Spruce ex Griseb)*
- c. **Chikich chichamjai anaitiai:** Ayahuasca

**Shuar naá:** shuartikia natem tuú anaitiainti.

**Kichu chichámjai:** *Kichu chihámjainkia **ayahuasca**, tuú anain aíníawai, jaká chapikri, **aya** tamaka jaka, wakan tamaiti, **waska**, chapik, naek tamaiti, tarimiat aentsu enentaikia natemka, játsuk ii wakaní nakuinti yajá weéamuiti. Tsuamatainiam, Arutam enentaimtustin, waimiaktinium natemka pénkeraiti. ([Ayahuasca - Wikipedia, la enciclopedia libre](https://es.wikipedia.org/wiki/Ayahuasca) es.wikipedia.org/wiki/Ayahuasca. 2013)*

- d. **Chikich naarijai anaiti.-** *Chikich naarijai anaitiai juu aíníawai: yage, bejuco bravo; caapi (Brasil); mado, mado vid, wetsem (culina); ñucño huasca shimbaya huasca (quichua); camalar huasca Rambí y shuri, (sharanahua), ayahuasca amarillo, ayahuasca, (nibo), ayahuasca negro,, ayahuasca blanco, cielo ayahuasca, shillinto nat, bejuco de oro (Colombia), Mi-hi (Cubeo); Amarron huasca e Inde huasca (kofan); Shuri- oshinipa (sharanahua), Napi-Nepe. Túke tarimiat, nunka uunt tepakma kampunniuri América nui iruntniuiti. (Ministerio de Agricultura del Perú 20-09-2013)*

- e. **Natema pujutairi.** Núnka etsa jiiintiainiumani Ecuador nunken, Perú, Colombia tura Venezuela nunkanam natemka iruntniuiti, natema saepejai tura yaji nukéjai pachimrar ukuirar umútai nateman iwiarin aíníawai pénker chichaman

ejerar nampermatai tusar, júnaka, uunt nunka tesarar apach matsatainia anairar nuú turin ainiáwai, yaunchusha tarimiat aentstikia natenka tura yajikia túke arawaitji, tsuamatai asamtai shuartikia umutainti waimiakar ii pujustin nekatai tusar; tuma asamtai shuartikia túke árak arantutai tura waimiatai tiniuitji ii pujustinia eemak jintin asamtai.

Ecuador nunkanam etsa jiiintiainiumani kampuntniuri iruntniuiti, nunka chikichik nupanti, ewej washim *msnm*, y(n)aikmirtín, nuwertinium nunká tii yurumkartinium. Tura chikich penké númijai peemas tsakawaiti: castaña, capirona, pijuayo, kenkuk, shuinia; Perú nunkanmanka Madres de Dios, Loreto, San Martín, Amarú tura Cajamarca nunkanam iruntniuiti. ([www.peruecologico.com.pe/flora\\_medica\\_gal\\_13.htm](http://www.peruecologico.com.pe/flora_medica_gal_13.htm)..08-09-2013)

Natemka, nekaji naek ása chikich numiniam peemak, nunka mikintramunam tura jujuptinnium imia pénger tsapawaiti.

#### f. Natema íimi aujmatma

Natemka, naek, kampuntniunam iruntniuiti tura tankuma aramusha iruntniuiti, Colombia, Perú tura Ecuador nunken iruntniuiti. Nii nukénka samenkma tura tsákapchiiti. Juka árak túke arantukmaiti, tarimiat aents túke nekámuiti, yajijiai pachimrar najantainti, umutainti jake iniankastai tusar. (Shultes, 1982).

Apach chikich nankamas naajai juni tiniu ainiáwai, nupa zopilote, tsaankchich, gigantón, kampuntniunmaya tsaank, pénger natsach (Querétaro), cornetón, maraquiana, álamo loco (Sonora), gigante (Aguascalientes, Sinaloa, San Luís Potosí), mostaza montés (Oaxaca), nuji nuke (Campeche), nantaktia uunt juankan (Baja California), tacote (Durango), tsaank yunkumaá (Jalisco), tronadora de España (Guanajuato), virginio (Chihuahua y Durango), tsaank kampuntniunmaya, gretaño, nupa nayanmaya, tsaank, tsaankach, númi takamcha (Martínez, 1979).

*Natemka umarar nampetai núkap arakjai pachimprar ukuiramuna nú tutainti. Tura núkap enketainkia Banisteriopsis caapi ukuiramu nuwaiti, níi iimrinkia majatmamtikniuiti (monoaminooxidasa, juni anaitiain (IMAOs)). Tura nupa*

*Psychotria, tutai nukéjai, tura, chikich arak waimiatai ainia nujai pachimprar nateémpri iwiarar umutainti juna takaku asamtai dimetiltriptamina (DMT) natemka túke pachitkia awaiti. Juú enentaikia apach tamaiti. (José Ma ría Fericgla (1994: 20-09-2013)*

*Natemjai túke pachimtaikia yájiti Banisteriopsis caapi, tura chickich árak iruntniuiti Colaoriopsis caapi tura ruda Siria, tuinia nuú, natem atsakuisha aya yajiksha iwiamniaiti, metek nampetainti. Shuartí Nateemamunmaka natem yajijai iwiamu umutainti. (Manuel Cebrian (2005) 20-09-2013).*

## **2.1.2 Iwíaikmari**

### **2.1.2.1 Pampaatairí tura árakmatai**

Natemka Ecuador nunkanam, etsa jijnmaani iruntniuiti, shuarti jatanam tsuamartai tusar túke utsumtainti; natema pampatairinkia turutskesh tsapatairinkia numiri tsupikiar jukir ajinkia esaram wajamunam pukuir árakmatainti, turachkiursha numi samek wajamunam, imiantkaska wapa, penke numi katsuram ainia nui aratainti, natema kijintri katsuntramnianum. (Dominga Wajarai; 20-09-2013).

### **2.1.2.2 Tsapámu**

Nukuach Dominga Wajarai, menaintiu nawe yarush uwí achiaku, etseruk tawai, aishmank kampuntniun jamarmatai ajanam mash, árakmatainti, inchi, tsuak nupa, arantutai tura waimiatai árak ainia aratainti, nuní asamtai natemka ajinkianam tura numi wajamunam yantamach pukuir aratainti, nuku chichak ará iniaisamka ewej tsawantnum nukechiri jinniuiti, tura nerenniuri túke ipiantniuiti, nupach tura numi mamuku nuyá yunkunim yantamrin apujtutainti pénker tsakarar tusar, ajanam wekakur yuku túke apujtutainti wárik tsakarmatai ii utsumamuri amiktai tusar. (Dominga Wajarai; 2013).



### 2.1.2.3 Natem tsakámu

Natema tsakatairikia, tsawant pujamu tura, nunka tsuemuri 1,500 nekapak tura yumi yutamuri 1.800 tura 3.500 nekapkanam tíí pénker tsapawaiti. Nunka yaikmirtinnium imia shir tsatapawaiti, natemka numiri nuyá kankapeya tsapawaiti, amaatin natenka aratainti, kampuarmatai kanawe utsumakur túke tsawantin tsupitianti uwejjaink. ([http://www.peruecologico.com.pe/med\\_ayahuasca.htm](http://www.peruecologico.com.pe/med_ayahuasca.htm).17-08-2013).

Natemka, chíkich numiniam peemak tsakawaiti, tuma asantai, tsakaki weakui wampa tura chikich numi katsuram ainia nui; numichiniam peekir uunt ajasmatai iniaitianti, jimiar, menain uwí nankasmatai utsumakur tsupitianti. (Agustín Nantip 25-08-2013).

### 2.1.2.4 Kukújramu

Shuartikia natem urutam uunt ajásank kukujriniat nuka imiatrus nekantsuwai, tumaitkiusha numin unuimiati ainiana nú nekáwaru chicháiniak natema kukujinkia uchichití puju etsentramuchiti, ewej menain uchich nekapak wankantí achiakui, iimi puju putsuiti. Natemka nánkamas kukújriniaiti nantu Ayumpum tura Yankuamtí kukujriniaiti. Tura nerenka nase nantutiya juarki ayumpum natutin nerenaiti. ([http://es.wikipedia.org/wiki/Banisteriopsis\\_caapi](http://es.wikipedia.org/wiki/Banisteriopsis_caapi) 20-08-2013).

Chikich ichipias iis unuimitar natem kukujrutai nekáwaru etserainiak tuiniawai: natema kukujinkia yunkuma tura kapakuiti; esantí aintiuk kukujin takaku, tura ewej washimkapkach achiakuiti. Tura kukuji iimrinkia yunkuma putsutaku nawe jiuchin takaku, Nerenka menaintiu washimkapkach ésaram takakeawai nuyá kátsuramaiti saepe. (Artículos e Investigaciones» Ayahuasca (nombres, cultivo, componentes, distribución y descripción botánica (<http://www.sapaninka.com/es/articulos-e-investigaciones/ayahuasca-nombres-cultivo-componentes-distribucion-y-descripcion-botanica> 20-08-2013)

### **2.1.2.5 Tsamamuri tura aráke**

Natemka uunt ajas, numiri tsupikiar, natemrí ukuiramnia ajasmatai tsamakai tutainti; natematsar, tsuaknum utsumtainti, kanawe numiri tsupikiar aratainti; chikichik numichirin árakmatainti, ii wakeramuk utsumin asar, tura apachkia kuit enentajai takakmaíniáwai tii nukap arakmau ainiawai.

Lí uuntri nekainia anintrusma chichainiak juní tuiniawai, natema jinkiachirinkia atsuwaiti iikia wainchaitji tuiniawai, tuma asamtai nuka ichipsar urukuri tichamniaiti, antsu numiri tsupikiar árakmatainti.

### **2.1.2.6 Weamma**

Natema arákrinkia iwiaku asa: tsapai, tsakar, nerek pampar, untash ajás jawaiti; tura natemka weamkunka, nuké uchich tura kanawe kaar mamútan juarniuiti, turuki uunt kankape timia jea kaaki mash jawaiti; turachkiursha weamramtaikia kanawe tsupirar ataksha uchimiktainti turam ataksha jawa nérentin; junaka, Agustín Nantip, tawai. (Agustin Nantip; 2013)

### **2.1.3 Uruamtai utsumtain**

#### **2.1.3.1 Yurumatniunam takamu**

Yurummanumka natemka utsumchatainti, túke arantutainti nuyá waimiatai asamtai meseajatkain tusar; antsu umara imiakar, iniankasar wari nekaptainti; natemri umakrikia pénger nekapma uunt néka surusmatai umutainti, nankamsar iwiakar umarikia waurkar mesemakar netsemarminiaiti turutskesha jakamniatji. (Andrés Andrés Kayuk)

### 2.1.3.2 Tsuamatainiam takamu

#### a).- Iwiarma

Warikmasar iwartainkia juniyaiti; natema natemrikia, yají nukeéjai pachimrar painkiar ukuúkar ukuirar *najantainti B. Caapi* numirijai nuyá N, N-DMT nupa Psychotria viridis jai pachimrar. Chikich árak arantutaijaisha pachinramniaiti, tsaank. Brugmasia, datura, tura chikich nupa irunin ainiajaisha pachimrar ukúkar ukuirar najantainti. (<http://www.wanamey.org/ayahuasca/efectos-ayahuasca.htm>. 2013).

Natem ukuiramuka aents mash jatanam tsuamartinnium utsumtainti, uwishin tsuakratin Andres Kayuk, chichak, natema nateempri ukuintkiatsar wakeraakrikia, kashik wéri, tsenken natema numiri tsupikiar ikiantkar, kesarar, menaint turachkursha aintiuk etsentrar, entsajai pachimprar, ujuk, yarush ankanta tsawantri nakamasmatai , natema nateempri ukuitiainti, nuú nútikiakrikia ijiarma najantainti nateempri kákaram áti tusar, nuú nutikiamunka uwisjin úminiaiti aents jaan ijiarmamtikia tsuartaj tusa. Natem ukuiramuka imiatkintnium jiru penker ikiuú ainiawai, uwishin imia takus puju ainiawai, aents neachma jaá tsuamartaj tusa seamainiakui yúpitsak jukitiaj tusa.. (Andres Kayuk. 2013).

Tarimiat aents, nitiak nekau ainiawai natema natemri iwiaratniun; natemak mesekranum jintinkraniuiti iwiaratniun.

Natemka juutainti, yají nuke itieur juutain nútiksarik. Juú árak ainiaka nantu nayantumaamtai kashik ijiarmar juukmatainti. Nawe kilos natem utsumtainti. Saepé kesarar nekétainti yúpits iniarkataj tusar, chikichik kilo yaji nuke pachimtainti; Datura ssp nukéssha, kame núka etsa jiinmaní nunkanam irúnin asamtai nekaamaiti maikiua turachkusha toe. Tsaanku nukeesha tura coco nuke pachimpramniaiti. Nawe jimiar ankanta tsawantri ukuitiainti, ewej nawe nekapak entsajai (50 ltrs) Natema tura tsaanku kakarmarijai uwishniuka nampenaiti. (Página web del Centro Wanamey).

Nawe ewej nekapap (50 ltrs.) entsa ekenkamu, ukuiram jimiar nekapak nateempri juawaiti, natem ukuiramuka ímiikia kapakuiti tura yapaá. ([www.Wanamey.org](http://www.Wanamey.org) 20-09-2013).

## b). Uwishin

*“Shuarnumka túke uwishniuka au ajakuiti, pujakmanum túke arantukma tsuákratin asamtai, waweknash, kampuntniumaya yajuach mayaincha tura penké sunkurnasha tsuawaiti”* (Andres Kayuk; septiembre, 2013).

Aents uwishnumataj takunka, uwishniun werí, wí warí urukuitiaj nuú nekaratá tiniuiti, , pénker aikmaka, tsentsaka seami uwishniumin ainiawai, tura tíí ijiarmatniuiti, uwishin tama amiktiniaitti, tura ujuk nantu ijiarma, unuiniu, maá yamaikia jaerume tutai uwishin ajawaiti.(Andres Kayuk; septiembre, 2013).

Uwisniuka natema umarka, mash níí yantame iimiawaiti, nateai nampek iismajai, nujai enentaimias túke setur pujuwaiti, tuma asa timiatkiasan mash, kashi tsawar etserniuiti, pénker aneara pujustinian níí tuakmarí. (FERICGLA, 1997 b: 75; 2013)

Uwishniukia natema nampek, mash iimiawaiti, níí iwianchrijai, wakani untsuk aujmatas, tuakmammasha pénker, yajauch matsamsatniun nékawaiti. (HULTKRANTZ, 1988:57-67. 2013).

## c). Natemri ukuintiai

Shuartikia, natema natemrijai uunt natem nampermatainti, nuú turamuntmaka, aishmank, nua, uchi nua aishmank natsa ainia, uunt nemarsam pachinin ainiáwai, nuú turatakikia nawe, nawe ewej natema numiri tsupirar, ichinknanum entsajai pachimprar ekenkar iwiartainti, turamunka aents wakerainia úmin ainiawai ímiartaj tusa tura jwaké nijaktaj tusar. (Andres Nantip, 09-08-2013).

Domingo Wajarai, uwishin irutkamu Tsaruntsnumia, chichak tawai, tsuweamunam, shiik sunkurnum imiatainti, yaji utsumtsuk iwiekiartiniati; natem yajijia pachimpra iwiamunka uwshin úmin ainiawai, tura uwishniuchusha umuin ainiawai tsuakratin tutai, penké sunkurjai jaamu tura wawekan tsuawaiti,.uunt natemnumka yaji utsumtsuk najantainti, nateemamunam aents mash wakeruinia pachinniuiti wakaní iwiarkataj tusa, níí patai jákaru Kakarmari achik kakartaj tusar. (Dominga Wajarai, 12-08-2013)

#### **d). Uunt natémamu**

Andres kayak chichak uunt natemnaka, ii shuari jakamtai turachkursha aents natsa iniashí iwiarmamtkiatai tusar, uunt nateematniu neká chichamniuiti, aents umarartinkia ijiarma etsa ujuk ekemsamtai, uunt chichakmatai, tsapanam natema níí jeamun umuin ainiawai tura, Chikich aents jintiasam ayamtai iwiarkamunam wear natem nankátusat tusa, iimiarmaka etserchatainti, Andres kayak chichak, yamaikia núka kajintmatnawai, tura aents natsa utsuiniawai, nuú turatnium wakeruinia. i.(Andrés Kayuk: septiembre 2013)

Aents ichipias unuimiatrar chichainiak, natemka, tsuamartinium tíí pénkeraiti tuiniawai. nuké, jinkiai tura numiri penkeraiti tuiniawai natemrí umarar jáke iniankatai ása (Parkinson).[http://www.peruecologico.com.pe/med\\_ayahuasca.htm](http://www.peruecologico.com.pe/med_ayahuasca.htm).

Uwishniuka, juú jatanam tsuakratniuiti: Chikich aents waweamu, Iwianch iisma (mal aire), muúsap najanniuti; yamaiya juinkia sunkurnumsha, turinmasha mukuntrar tsuakrataíniáwai.(Andres Kayuk: 2013)

#### **2.1.3.3 Iwiármamak**

Natemka iwiarmamtanmaka nekashtainti, shiirmari íisar tankumchatainti, tsuak asamtai ajanam aratainti; uunt Agustín Nantip chichak, nateemamunmaka, íí iniashink meséjatkain, uunt natemnumka ipiak usumrar natem napernusha pachinin aarmiayi.

#### **2.1.3.4 Tseasri**

Natem tseasriquia tura namperkurkia ii mutsukaari enentaimsar pujutai tímianu irunainia nakaáwai tura nampeamu mutsukaan umushniuiti. (Fischer cárdenas en 1923. 20-09-2013).

Aents ichipias unuimiaru (colombiano) Fischer Cárdenas, ichipias unuimiartinian juaruk, natema tseasri nekaiti, chikichik nupanti, usumtai washim, jimicara nawe, menaint; urúk asa natem anamkartuk nekamkartiniat íí arumai nuí pujustinian; apach

aentska nuní akantar natemnaka nékaíniáwai, shuartikia Chikich enentajjai nekaji.(dimetiltriptamina).

Agustin Nantip Chichal, natemka tseasrinchiti; uunt neka tesas sukartiniaiti nampek waurkain tusar; natemka iniashi iwiarniuiti, yukumaa, jimpiach ajaptainti tura wáke nijiatainti.(Agustin Agustín Nantip; 20-09-2013). Natema ichipias unuimiainia chichainiak natemka umarisha waurchatainti tuiniwai.

(Fericgla2011. 20-09-2013).

Natema kakarmari ichipias unuimiar paant najanainia tura mash aujmatainia nekaska harmina tuinia nuú tseasrinti, Chikich naarijai juní nakaamuiti beta, carbolinas (Ott-1997) Chikich árajjai apattainti dimetiltriptamina (DMT) tuinia nujai, imia anamkartin; ainiawai, juú tsej aujmateajnia auka akankam ninkikia nampeshtainti tawai. Carbolinoka inhibidores monoaminoxidasa (MAOS) anamkartiniaiti. Nuú umarar nampetainti. (Shultes, 1982)

#### **2.1.4 Iwiemiatai**

Shuara enentaimtairikia, kampuntniunam irúnin ainia nuú túke arantukar pujutainti, yaunchu ii uuntri aujmatsamu ainia nuú nékakur, nampermat arak arantutajjai tura waimiataijjai natem, maikiua, tsaank, yaji umarar nampekar kampuntniunmaniajaisha arantukar pujutainti.

Waimiaku, iimiaru tura kanaru aini nuú pénker pujustinian mash nekau ainiáwai, tuma asar uchi jintín ainiáwai tuakmanum chichamtin aárat tusar. Árak arantutai turantutai tura waimiatai natemka iwiakiartiniaiti, mash kishmawaiti tuma asantai jea yantam aratainti, shuar yajauch enentaintura ákuisha kishmarat tusar.

Shuar natem naartin, uunt nateman túke najantmia timiaja; tuntui tuntuiya ipiamakui yajaniasha kautin aarmia timiaja, tuma asantai, natemka yaunchuka shuar jaá jakuiti tutainti. Shuar natem naartin, uunt nateman ipiamamia timiaja; nateemamunam, shuar yawerar etsertsuk ikiukiarmia timiaja.

Natem, tuntuin, túke tuntuin asamtai, tuntuiyachkui, warí urukan tuntuiyatsuk tusar iyuutaj tukamá Natem najanar tepá wainkiarmia timiaja, tuma asamtai natemka túke nampermatainti.

### 2.1.5. Chikichnum najantai

Shuartikia natemka árak arantutai tura waimiatai nekámuiti, tsuaknum takatai tii nekámuiti, yumiri mair iniash pénker awajmamtainti, natemrí ichipias nekawar kantemtikiaíniáwai, nuú tsuak iwiamuka earmanum tura iniash najaimiamunam péneraiti.

### 2.1.6. Natem akantramuri

*“Shuartikia, yaunchsha kampunniunam irunainia, nekapsar, iimir iísar naari juní apujturu ainiawa tawai: natem, Marer, tuank, kawaá, teres, Iwianch, neka Agustin Nantip*

**Natem.** Nateemrikiá uwishi úmin ainiáwai shuar waweamuntsuartaj tusa, naeka ániuiti numiniam peemak tsakawaiti, nuke uchichiiti, kampuniunam iruntniuiti tura ajanmasha aratainti. Juni akantramuiti.

**Marer natem.** Juna nateemri imia péneraiti, umarar uwishi tsuakratniuiti shuar waweamu tsuartaj tusa.

**Tuank natem.** Umushtainti nampeshtai asamtai, kampuniunam iruntniuiti.

**Kawaa natem:** Marer natemaa timiauk nampetainti.

**Teres natem.** Teresa aaniu asmtai penkesh umushtainti.

**Iwianch natem.** Penkesh umushtainti.

Apach ichipiash nekaamuka juu ainiáwai natem tura yaji<sup>1</sup>.

## 2.2 Maikiua



Fuente. Yankur Alicio

### 2.2.1 Mash maikia aujmatma

- a). Apach naá.- floripondio
- b). Ichipsamu naá.- (*brugmasia suaveolens*)
- c). Chikich naajai anaiti

**A'ingae:** wa'é

**Achuar:** maikiua

**Sapara:** ishauna

**Tededo:** wene ongai (flor de diablo)

---

<sup>1</sup> <http://www.puce.edu.ec/sitios/ciencias-exactas/diccionario-plantas-utiles/>  
DICCIONARIO DE PLANTAS UTILES PUCE.

LINK



**Kichwa:** wantuk.

**d) Maikua pujutairi**

Nunka tsuertakamunam, kukachnum pénker tsapawaiti (America del Sur- Peru-Chile) nuí nunkanam tarimiat árak ainiáwai, maikiuka tsuákratin asa micha sunkurnum péneraiti. (Guía de Plantas Copyright © Waste magazine 15-08-2013). Maikua brubmasia arbórea tuinia nuka, kukují wempenkuiti, kapáku tura pújutaku; tsakarmaarikia ewej nekapkaiti (Guía de Plantas Copyright © Waste magazine 15-08-2013)

**e) Maikua íimi aamu**

Maikiuka kampuntniunmasha tura tankumkamusha awaiti, nuké uchich, tsakatí jimiar, menaint achiakui; núkap shuartiniaiti; jatanam tsuamartin péneraiti, kupiniakmanum, maikiumar waimiakiar, urumai nuí perker pujustaj tusar umutainti.

Shuartikia yaunchusha túke arantukmaiti maikiuaka waimiatai turachkursha mesematai asamtaiasamtai; shuar jaak utsumainiak kampuntniunam irunainian nekapas íisar maikiun tsuakétkui tura waimiatai asamtai tankumawar, ajanam árakmawaru ainiáwai; kampuntniunmmaka maikiuaka entsa shiintiari tampetnum irunin ainiáwai. (Agustin Agustin Nantip 2013)

Maikua ainia nuka mash tíí nampetai ainiáwai, Andes tura Amazonas nunkanam matsatatainia toá naartin yaunchu nekámu, ichipias nekaujaj francés (La Condamine), amagua, entsa Maraunum aents matsatania iturá maikian úmin ainia nuna etsereawai; wekaas nékau Von Humboldt tura Bonpland, maikua aujmatainiáwai, Arutma aujmatin Colombia nunía nunkanmaya iturá najánin ainia maikuan ajia nuú aujmatmaiti. (Von Humboldt y Bonpland 2013).

Maikiaka numia ániuiti América Latina tura Europa nunkanam irunniuiti. Ecuador tura Perú nunkanmasha tíí irunniuiti, tsakatínkia ewej nakapkaiti, numiri tsenkertiniaiti, núke apuch wankarmaiti, kukují wempenkuiti puju tura kapátaku. <http://www.mind-surf.net/drogas/floripondio.htm>. 2013. Kupiniakmanum, waimiakar arumai nuí pujustin

nekatai asamtai, shuartikia maikiuka árak arantutai tura waimiatai tutainti; yamaisha nútiksarik taji.

## **2.2.2 Iwiakmari (pampatairi)**

### **2.2.2.1 Pampaatairí tura árakmatai**

Maikia árakmatniuka, suruktincha paantmamuiti, tankumkamu asar yupitsak waikiar aratainti. Apachkia kuit enentajai árakmaíniáwai, akantrar tankumkar untmakmatai, nunka takasmanum árakmaíniáwai, numiri jiintin árakmatainti juka shuartí tuú árakmatainti.

### **2.2.2.2 Tsapaámu**

Imiatkintnium nunka penker iwiamunam maikiua numiri aratainti, tura menaintiu nantu nakasmata, nunka iwiamunam aratainti; tsakar kukujuk, init jinkiai achiaku awaiti, nuú aintiuk jukir imiatkin iwiamunam tankumka aratainti, júka apach' arakmatainti. Shuartikia Chikich arakmatai nekaji, árarik, wari ipiantainti, ti nukap arakmashtainti tuma asar yúpitask ipiantainti.

### **2.2.2.3 Tsakaámu**

Maikiuaka, esatai wari tsakachuiti, yumitin imia wari tsakamwaiti; aram tsapainiakui nukechiri antinkchamniaiti kupi-kupiniat asamtai tuma asamtai újumaik iistiniaiti; uutach iiniaiti, uchikia weantukchamniaiti. Nuajai tsaninkrisha takashtainti árak wantsamarain tusar; pénker tsakakuisha manchi tura week unúke tsupiniaiti, nuú wari tsakarchamnia awajniuiti

Tsakatí menaint', ewej nekapkaiti, maikiuaka warimias tsakawaiti.

#### 2.2.2.4 Kukújramu

Maikiaka uunt ajas kukujriniaiti, íminkia wempenkua ániuiti, puju tura kapatakuiti, kunkuintri yajaushtakuiti; shuartikia túke arantutainti waimiatai asmtai, tuma, asmtai ii patai ainia nuú jintiarartiniaitji íí nekatairi kajintmatkij tusar.

Maikiua kukujíkie ápuiti, esantí, menaintiu, ewej uchich nekapka achiakui, iimi puju, kapataku yantáme yunkumaatakuiti; kunkuntí tímiantchaiti, ichipias juú aráka nékainia chichainiakchikichch maikiua ainia nuna kukujinkia kunkuin penkaraiti tuiniawai. (Contreras Garibay, Heriberto: Alucinaciones de Laboratorio, La Ciencia y El Hombre, Revista de Divulgación Científica y Tecnológica de la Universidad Veracruzana, Volumen XVIII, Núm.2. En <http://arbolesdelchaco.blogspot.com/2010/11/floripondio.html> 7-11-2013).

#### 2.2.2.5 Tsamaá tura jinkiai

Maikiua kukuji nantujé chuitiar nunka iniainiaiti, tura Chikich tsapawaiti, kukujinia ewej nawe (10) tura washim árake (100) achiku awaiti.

#### 2.2.2.6 Weamma

Maikiuaka tsupirar uchimamtiktainti, nankamsar maikiua tsúpishtainti nankamsar weamprantai turutainti, naké uchich ajawaiti, kanawe kukáwaiti, uunt numiri irish ajawaiti, iiamu tímianuiti iwiaku pujutniui.

#### 2.2.3 Árak takatai

##### 2.2.3.1 Yurumtainiam

Maikiuka, yaunchusha yurumatniunam takashtainti, árak arantutai tura waimiatai asmtai, umitiai arantukar antsu nampermatainti, ii iniashi tura wakaní iwiarkataj tusar, yamaiya juisha nútikiaji.

### 2.2.3.2 Tsuamatainiam takamu.

Shuarka maikiuanka, túke arumai nuí penker tutra yajauch pujustinian nekamkartinian nekau ainiawai, jatanam, kupiniakmanam, earmanum saepe kesarar anujmamkar tsuamatainti, maikiuka umaram tsuakratniuiti níí kakarmarijai; apchi enentaikia chikichaiti, aya tseasrinniuiti tura aentsu ayashi yajauch awajkatniun achiakui tuiniawai, núka tumamniaiti, yajauch ékeka susam, tuma asamtai aents aishmank tura nua neka sukartiniuiti.

### 2.2.3.3 Iwiarmamak.

Apachjai iismaka, íimi tíí pénkeraiti, jea yantam arau ainiáwai shiirmach asamtai, tumaitkiusha íkian arantuk achiaru ainiawai tseasrintin asamtai; shuartikia arantutainti waimiatai tura Tsuaknum tíí penker asamtai, iwiarmamkantmaka takashtainti..

### 2.2.4 Tseasri

Maikiuka nukap shuartiniaiti Brugmasias tuinia nuú tíí tseasrintniuiti: (escopolamina, hioscamina, norescopolamina, aposcopolamina, metelodina) maikiua tseasri ichipsha pénker nekámu ainiáwai; numíri, nukén, kukujiin tseasrinkia iruntniuiti<sup>2</sup>.

Nukeé, numiri tura kukuji atsa menain uchich nekapmatai tseas alcaloides (0.3%) tuinia nuna achiakui; aintsank yarush nawe nekapmatai escopolamina (80%) tseasan achiakui maikiua<sup>3</sup>. ([waste.ideal.es/brugmansiaarborea.htm](http://waste.ideal.es/brugmansiaarborea.htm)).

### 2.2.5 Iwiemiatai.

Mash kampuntniunam irunin ainia nuú iwiakiartin ainiáwai turachkusha mesé jakratin ainiáwai, nuka Arutam tukartiniati; ii pujustintri arumai nuu nekatsar wakerakrikia maikiua umarar nekaamatainti, yaunchu ii uuntri túke nuka turamuiti waimiaktasa.

<sup>2</sup> [waste.ideal.es/brugmansiaarborea.htm](http://waste.ideal.es/brugmansiaarborea.htm).

<sup>3</sup> [waste.ideal.es/brugmansiaarborea.htm](http://waste.ideal.es/brugmansiaarborea.htm).



### 2.2.6 Chikichnum utsumtai

Maikiaka árak waimiatai tura tsuaknumsha péñker aíníawai; aents mash umarminiaiti uunt neka sukartusmatai; earmanum uchuiratsar saepe kesarar unujtutainti shuar jaá tsuartaí tusar.

Maikiuka kukují ukuiramu umutainti tseasri (escopolamina) nuú mutsukanamm, tii yajauch peper ewekakratniuiti; kuraátainti, túmakaur pimpi-pimpí ajatainti. (*Richard Heffern en su libro Secrets of the mind-altering plants of Mexico* (12)22-09-2013).

Maikiua tseasri, washim nekapmat achiakui; tímian nekantsui uartasa nekápke. Chikichik kukujchijian najantainti; jimiari, menaint kukujainkia tíi anamkartiniaiti, tura tíi nurant umaarikia jakamniaiti. (Richard Heffern en su libro *Secrets of the mind-altering plants of Mexico* (12)22-09-2013)

Maikiua umaarikia, nawe ewej tura menaint nawe ankantnum nampetainti; tsenken nawena ankantnum tsaáki wetainti. (*Richard Heffern en su libro Secrets of the mind-altering plants of Mexico* (12)20-09-2013).

Maikiua tseasri escopolamia anamkartiniaiti, tíi umarikia jiisha kusuwaiti, empesha ajatainti, ewejnumsha kuratainti, mash nekachu ajatainti. (Richard Heffern en su libro *Secrets of the mind-altering plants of Mexico* (12) 2013). Maikiua nampekriki, usuk jujuwaiti, wene kukach ajawaiti, kitiak ajawaiti, mushat iimainti, seseéma ajasar, waurkar, jakamniaiti. En <http://www.mind-surf.net/drogas/floripondio.htm>

### 2.2.7 Maikiua akantrámuri

Galo Tiwi tura Agustín Nantip chichainiak maikiuaka tíi kuachat shuartiniaiti, iimii iisa anairamuiti tuiniawai, juú aíníawai: mama, Siniur, ikiamia. Waimiatai, uwishin, yawá maikiua. Kampuntniunam shiintia tampetrin iruntniuiti, ajanam árakmatainti, jea yantamsha tupaá-tupan aratainti tawai kunkuntijai mesea jakratin tusar; shuartikia kuchat árakmashtainti, aya utsumamuk arar péñker iitiainti (Galo Tiwi Agustín: 2013)

Tura apach íi enentai nerentin ajaíníawai, natema tseasrijai yajauch awajkartustai

tusar; kuachat árakmawar kuitian iwiasmaíniáwai; shuar nekau sukartustiniaiti nukap nampetai asamtai. (Andres Kayuk 2013).

Maikiuka kaum aíniáwai, iimi isar anairamu aíniáwai, shuartikia chickich aentsu pujutairi yupits juaji tura iniu kajintmateaji, tuú tuiniawai uunt nekainia tura maikiua juni akantramuiti:

**Mama maikiua:** juú maikiuaka shintia tampetrin iruntniuiti, umushtainti, tumaitkiusha nuké tsupirar earmanum unujtainti tsuamartaj tusar.(Agustin Nantip)

**Siniur Maikiua.** Umutainti waimiatai asamtai, uunt neká iwair sukartiniaiti, íí uuntri itiurín aarmia timiatrisrik.

**IkiamataiMaikiua.** Kupiniakmanum pénkeraiti, saepeé kesar unujtutainti kupiniakmanum.

**Waimiatai maikiua.** Ikiamatai, uwishin, síniur maikia, juú natem mash waimiatai aíniáwai, umarar napekar, mesekranam Arutam chichartukmatai arumai nú pujustins nekatainti; tuma asamtai árak arantutai tura waimiatai tutainti; ajanam árakmatainti.

**Uwishin Maikiua:** Agustín Nantip, chichak, juú maikiuka Nankaisa nunken árakmamu iruntniuiti; shuar jaá aáram tsuamawaiti Arutam chicharkam, uwishniun utsumtsuk; tuma asamtai uwishin maikiua tutaiti

**Yawaá maikiua.** Juú maikiuka yawaá sutainti mantin áti tusar, shuarka suchatainti; ajanam aratainti.

## 2.3 Tsaank



Fuente: Yankur Alicia

### 2.3.1 Tsaank mash aujmatma

Tsaanka, shuartí yaunchu nekámuiti, árakeeti, aents jakui uwishin, napítinium iwiar mushutniuiti, tí kakaram napektaj tura aents jaán, iwianchiri untsuk tsuartaj tusa; Agustin Nantip chichak, tsaanknaka, tuna karamainiak, ayamtainiam wear, turachkusha kaamatak wear mushutak nampekar wamia armiaiyi Arutam chicharkam, tuma asamtai shuartikia tsaank túke arantutainti iwiekiartin asamtai. Apach ichipias nekau chichainiak, tsaanku mukunin ainia nuka shuach sunkuran tukumaíniáwai; kuit enentaijai árakmaíniáwai; tarimiat aents nekainia, ní enentaimmijai naari apujturu aíniáwai, shuar naari tsaank, quihu naá sayri, apachkia tabaco tuiniawai, ichipias nekauka nicotina tabacum tuiniawai; nunka tsuertakunam tsapaú aíniáwai.

América nunkanam tsaank tí árakmatainti, nuké tseasri (nicotina) iruntniuiti, nuú iwiarkar surutainti, mukuuntiuri suach sunkuran sukartiniaiti; apachkia aya kuit enentaijain takau aíniáwai, suruktin paantmamuiti, tumaitkiusha tí kishmaíniáwai, nukap surunkain tusar. ([Tabaco - Wikipedia, la enciclopedia libre](https://es.wikipedia.org/wiki/Tabaco) es.wikipedia.org/wiki/Tabaco.2013).

Mash nunkanam tsuertakamunam árakmatainti, tsuakratanam tí pénkeraiti, tarátakuiti. ([Tabaco-Wikipedia, la enciclopedia libre](https://es.wikipedia.org/wiki/Tabaco) es.wikipedia.org/wiki/Tabaco.2013)

Ichipias nekau ainiaka, *Nicotiana tabacum*, anaíniáwai, árak tarimtai America nunkanam; kankapé tsenkéraití, tsakate jimíara nekapkaití; shuarka nuké anarar ijiura yumichiri mushutin ainiáwai tura nampekar waimiu ainiáwai; uwishin jaan tsuartasa emtáá umin ainiáwai<sup>4</sup>.

([www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana./ficha.ht](http://www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana./ficha.ht). 2013)

## 2.3.2 Iwiaku pujutairi

### 2.3.2.1 Pampaatairí tura árakmatai

Dominga Wajarai chichak shuartikia, ii árakmatairi nekatainti tawai, jinkiachiri kaaku iisar, ajanam nunka iwíaramunam jukir, tsatsamar árakmataiti, ewej tsawant nankasmatai tsapawaiti, ijichik uuntmakmatai, tsakatí, náwe, náwe uchich nekapak tsakatí takusmatai, akantrar nunka iwíaramunam aratainti, tsuatach, yúku ukatrar, tura, ipiantkir, tsuak ukatrar yajasmari mantuar penker tsakatmatainti tawai.(Dominga Wajarai; 2013).

Apachkia níí árakmatairi nekaíniáwai, naitkiati árakmau ainiáwai; árak ímia pénger kukujriniaiti, kuit enentajai takakmaíniáwai; kumpunniunmaya tímianu kukujrichuiti; shuartikia árak arantutai tura waimiatai ásarmatai, nankamas tsawantin ajanam aratainti, kuit enentaichijaink, (Dominga Wajarai; 2013)

Apachi árakmatairinkia, yama nankamtaikia pipismar tankumak árakmau ainiawai, tura uuntmakmatai nunka iwíaramunam esatai arakmau ainiawai.nunka yaikmartin tura entsan tií nukap wakeriniaiti.

### 2.3.2.2 Tsapámu

Tsaanka jinkiachiri tsatsamram tsapawaiti, menaintiu, tura aintiuk tsawantnum tsapúwaiti, uuntmakmatai akantra aratainti; yaunchuka tsaank ikian irunú ajakaru shuarti waimiatai ainiaku, nekapsar ajanam árakmar tankumkamuiti. (Dominga Wajarai; 2013).

<sup>4</sup> [www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana.../ficha.ht...](http://www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana.../ficha.ht...)



### 2.3.2.3 Tsakámu

Ichipias nekau ainia chichainiak tsaank kampuntniummasha iruntniuiti tura áraksha aíníawai tuiniawai; árakmarkia pénger istiniaitji jiniawain tusar; apachkia kuit enentaijai takau aíníawai tuma asar shiir enentaimtus takau aíníawai; shuartikia ajanam árakmatainti, yurumak ipiantkur túke ipiantainti, kuit enentaiji árakmashtainti.

Nantu ewej, ujuk nakamasmatai tsaanku nuké katsuiniaiti, tumaamtai íí utsumakur juúkar íí wakeramu najantainti.

### 2.3.2.4 Kukújramu

Tsaank, tsakar kukujriniaiti; apach chichainiak naikiati árakmaka tíí pénger kukujrin aíníawai tuiniawai; kampuntniummaya tsaank timianu kukujrichuiti tuiniawai, kuit enentaijai takakmaíníawai; shuartikia árak arantutainti waimiatai asamtai, nankamas tsawanti ajanam aratainti, pénger iiamka shirmach kukujriniaiti nuí jinkiachiri achiaku awaiti; ewej tura ujuk nantutin kukujriniaiti, iiminkia wempenkuiti, ichipramua núniniaiti. (Dominga Wajarai; 03-08-2013).

### 2.3.2.5 Tsamamu

Kanawerkamtai tura kukujrurmatai, tsaank uunt ajasai tutainti; nantu ewj tura ujuk nankamasmatai nuka tumawaiti; nuké wankaram ajarar, yunkuma íímtin ajarar weamar nunkasha iniainiaiti, nuú jukar pénger iwiara mukuntainti.

Tsaanku nukenka, nantu ewej, ujuk nankamasmatai núke katsunku íísar juútainti, íí utsumamrin takastasar

### 2.3.2.6 Weamma

Tsaank weamraka kanaweartiniaiti, nukasha uchich ajaki wéwaiti; pénger iacham tsaanka warik jamaiti tajai; menaintiu tura aintiuk uwiniam jawaiti, tumaitkiusha jinkia tsatsaaka tsapaki wéwaiti.

### 2.3.3 Árak takatai

#### 2.3.3.1 Yurumtanam

Agustín Nantip y Marco Kasent chichainiak tsaank yurumchatainti tuiniawai; tumaitkiusha, yumiri mushutkar nampekar Arutmajai intianiakar waimiatainti, tuma asamtai tsaank túke arantutainti, nakamsar takashtainti tuiniawai.

#### 2.3.3.2 Tsuaknum utsumtai. Uso medicinal

Tsaanku nuké tíí tsuakri kakaram ása nampichan kuimianam írunun kajenaiti anujtukam, Mash' iniash najaimiumunam, ijiarkur, wee nekapeakur púsajíí tukurmiatai tsuamatainti.

Dominga Wajarai, chichak tawai, ewej tsaanku nuké katsunku íisar, entsajai, nawe menaint' tura aintiuk nawe tsawanta ankantrí ukukar tura mikirmatai umutainti, saweni ajapatainti, tura yunkumash ajaptainti ii iniashi achiakma.

Tsaanka shuarti nankamsar achikia jaákrikia tsuamatainti; aents nua, aishmank ijiarmakcha uchirí itiapiak ajakeak, tsaankun umar, mushutak, nampek, warínia turawait nuna anair, mash iniajchiriam mukuntniuiti uchirí tsuataj tusa awainki turutainti, pénger ajasmatai iniaitainti. Tsaanku yumiri wenenam apakar, shuar turirka mukuttainti, awainkir turutainti, penker ajasmatai iniaitainti.

#### 2.3.3.3 Iwiarmamtainiam

Tsaanka íismaka, árak tíí penkeraiti, nuké tii samenkma, tura kukujrur imia penker awaiti, tumaitkiusha iwiarmamtanam penkerchaiti, shuartikia arak arantutai tura waimkiatai asamtai, tsuaknumsha penkeraiti; eé nekaska jea yantam aratainti yupits utsumakur wari achikmij tusar, apachkia antsu iwiarmamtiktai enentajjai níí pujámunam árakmau aíníawai; tura kuit enentajjai tíí kuachat aráu aíníawai. (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág.192. 2013).

### 2.3.4 Tseasri

“Tsaanku tseasrikia nukeen awaiti (1% - 12%), nuú anamkartiniaiti, tsupaá asa tsuakratniuiti” <http://es.wikipedia.org/wiki/Tabaco>. (20-09-2013).

“Nií shuari tíí irunniuiti juú aiiawai apachjamjai anairatajai. (N. tabacum, N. petunoides, N. rustica y N. polidiclia) tura núrancha akantramuiti (havanesis, brasilensis, virgínica tura purpúrea) tsaank akantramuri anairaj nuka surukar kuit nashamtinnium tíí péñkeraiti” <http://es.wikipedia.org/wiki/Tabaco>. (20-09-2013).

Tseasrinkia nampichan, mainiaiti, kuimiam sekatniuiti; mash yaja nunkanam tsaanku mukunaiyawai, kuratai sunkuran sukartiniaiti; nuké iwiamu imia mukuntainti<sup>5</sup>. Nujintmanisha mushuttainti. <http://es.wikipedia.org/wiki/Tabaco>. (20-09-2013).

Tsaank, sunkuran, mash iniasnium imia sukartiniaiti, (nicotina) tuinia nuú, numpanam amutamtai játainti;

([www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana./ficha.ht](http://www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana./ficha.ht).20-08-2013)

Tsaank mayai numpanam sunkuran imia sukartiniaiti; washim, yarush nawe tseasa kakarmari tura menain nawe numpa sunkuran sukartustinia achiareawai. (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág.192. 2013)

Tseas nicotina, nuú imia yajauchiti, numpá jintí y macharí akirkamtai, péñker pujayeitar yatainti, tumachkurkia ii makuisha tsupikiar tunamatainti, ii iniashisha anu jawaiti (paralisis) (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág.192-193. 2013)

Kusumka mukuintiuri tseasan achiakui, nuú ayashin, yajauch awajniuiti. Alquitran tuinia nuú, ii iniashi iniamkartin írunum kajénaiti, tuma kusuman mukuntniunka yúpitsak sunkuurtiniaiti mayattainiam, mayai, hidrógeno, clanuro tuinia nuú, suachnum, mayapkatnum tura wenenam tsuamashtai sunkuran sukartiniaiti, numpa aintiar, mash iniashnum amúwaiti. (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág.192. 2013)

<sup>5</sup> [www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana.../ficha.ht...](http://www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana.../ficha.ht...)

Tseas alquitran tuinia nuiti, tsuamashtai sunkuran (cáncer) tsaanku mukunin ainia nuú jurúmawaiti (Monóxido de carbono (co2)) tuiniana nuú, kunkuntí achiakeatsui, kusum, papinium pempeara mukuneamunam nuna kayushkirin, tsaankuú tseasrinkia awaiti tawai. (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág.192)

Tsaank mukunkurkia, ii iniashí mash yajauch amajmamtainti ujuk sunkur tukumatainti, tura, tsére ampuj amunamunam menámtikniuiti. (apéndice) (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág. 2013).

### 2.3.5 Iwimatai

Shuartikia yaunchu tsaank arantutai tura waimiatai nekaamuiti, umarar aents paant wainchataijai, yajasma, chinki, númi najánar wantinkiamtai(Arutam) aujmattsar iwietiukmatai,pénker, yajauch pujustinian; nekatainti; uwishi tsaanknaka imkia takawaiti jaant tsuartaj tusa, arutmari yainkiam, tunanam, kaamatak, Arutmajai wainniakiatai tusar, Arutmaka nankamash yajasma najanarsha wantiinniuiti.Apachi enentaikia Chikich irkaiti, ayatik numi tseasrinniua nunin íniawai, tuma asa aya pempearar mukunaíniáwai; iniashin yajauch awajniuiti.

*“Arutamaka wainchatainti mayainiam pachitrawai, shuartikia árak arantutai tura waimiatai ainia nuú umarar waintianti. Arutmaka; panki, uunt yawa, churuwia, nakamas yayasmaksha najanar shuara chicharniuiti, níí pujustiniam nekamtikniuiti”* (Andrés Kayuk; 2013).

### 2.3.6Tsaanku akantramuri

**Tsaank.** Agustín Nantip chichak, kampuntniummasha tura áraksha irunniuiti tawai; shuar jaá tsuartai tusar takatainti; tsakatí jimiar, menain nekapkaiti, nuké uchich aíniáwai; timiajuú tsaank aíniáwai

**Kampuwa tsaank.** Júka uuntaiti, nuké tsakaptaku aíniáwai, jatanam pénkeraiti, nunka jujuptinnium ajanam

**Apuch tsaank.** Juka weatkaiti, kampuntniunam tura áraksha iruntniuiti, aintsank jatanam pénkeraiti, ajanam aratainti.

## 2.4 Yaji



Fuente: Yankur Alicia

### 2.4.1 Mash yaji aujmatma

Shuartikia yaji tutainti, quichuka chacruna tiniu áiniáwai; árak arantutai tura waimiatainti; aents ichipias nekau ainiaka, viridis de psychtria ssp, tura apachkia naek tiniu áiniáwai.

#### 2.4.1.1 Árak pujutai

Shuartikia yajikia, arantutainti waimiatai asmtai; numiri árakmatainti; kampuntniunmasha iruntniuiti, árakmatainti ajanam, Ekuatura nunké, etsa jintianmani tsuetsuenum iruntniuiti tawai Agustin Nantip, yajikia ipianchamka kampuntniunmaya ajawaiti tumachkiusha tunamar jawaiti;(Agustin Nantip; 2013)

### 2.4.1.2 Yaji iimi aujmatma

Yajikia natemaa aaniukeeti, Chikich numiniam nujamak tsakawaiti, núke uchich tsakapiiti, ninki waimiatai asásha, natemjai pachimprar, ukuirar nateempri ukuintiainti, uwishin tsuakratasa uminiaiti.tura aents jaasha uminiaiti uwishin tutai.

Nekau Agustin Nantip tura Dominga Wajarai chichainiak, yajikia ninkisha nampetainti, natemjai tsanink imia anamkartiniaiti tura iwiakiartiniaiti arumai nú itiu pujustiniait nuna nekamkartiniaiti, tsuemujai aents jaakui yaji yumiri imiatainti michatrat tusar, tura iniashi, wakaní iwiarnakat tusa. (Agustín Nantip y Dominga Wajarai; 2013)

### 2.4.1 Yaji lwiakmari

#### 2.4.2.1 Apampamu

Yajikia numiri árakmatainti, Agustin Nantip, yají iruntairi tura pampaatairi nékau chichak, shuartikia íniu utsumakur ajánam aratainti. Aintiuk tura ewej tsawantin, nukéchiri tsapúwaiti; Chikich árak arantutai tura waimiatai iítia, tímiaksarik waintiainti jakain tusar; nunka yaikmirtin tura jujuptinnium tíí pénker tsapawaiti. (Agustin Nantip; 2013).

#### 2.4.2.2 Tsapámu

Yaji kanawe katsunkú tsupikiar ajanam ajinkiar uuntnum yantam aratainti nujamak tsakarat tusar, yarush tsawantin tsapúwaiti nukeéchiri, tumamtai pénker ipiantrar, numichiniam peékar setuamtai íisar tuú tsakatmatainti. (Dominga Wajarai 2013)

#### 2.4.2.3 Tsakámu

Yajikia peemak tsakau asamtai, nerentniuiti ipiantkur numiniam unujkir uunt ajas setuamtai iniaitiainti; ajanam aramunka, nua yurumkan ipiantuk túke ipiantniuiti; aishmanksha nuarin yainiaiti ipiantan; Yajikia ipianchamka kampuntniunmaya awaiti, iimia Chikich iraá ajawaiti, turachkusha jáwaiti.

#### **2.4.2.4 Kukújramu**

Uunt ajas, yarush tura nawe nantutin kukujriniaiti, iimi etsentramuiti, pujuchiiti, timianu kunkuicuiti; naikiati kukujriniaiti; mash Chikich numi ainia nusha kukujrin ainiáwai.

#### **2.4.2.5 Tsamámu**

Yaji tsamakuka juní iimtiniaiti: tsenkeeri kaaum ajawaiti, kukujriniaiti etsentramun, nuké juúkar ukuirar yajiri umutainti, núnaka nerentin turiniati, níí utsumamuri amiktasa

#### **2.4.2.6 Weámma**

Mash iwiarainiaka jákatniuiti, tuma asa, yaji weamkuka nukachiri uchich ajas, tseenké mamuki jawaiti; nerentin ipianteamka uchimiawaiti, (Agustin Nantip; 2013)

#### **2.4.3 Árak utsumamunam takamu**

Yajikia Tsuaknum utsumtainti; shuartikia waimiaktai tusar umutainti; natemjai túke apatkar ekentkar yajirí umutainti; uwishin, aents waweamu jaán tsuartasa tura wawekrataj tusasha úmin ainiáwai.

##### **2.4.3.1 Yurumtainiam**

Shuartikia yajikia yúchatai ti yaunchu nekámuiti; antsu jaákur tsuamartasar utsumtainti, umarar nampekar waimiaktasar, íí pujustin nekatasar; aishmank tura nuasha úmin ainiáwai nijiamakar níí iniashi tura wakaní wari nekaprataj tusar.

##### **2.4.3.2 Tsuaknum utsumtai**

Chikich tsuak nupaá pachimtsuk, ninki yajik pénger awaiti tsuak najanar, tsuemunam tsuamartasar; nuké juukar entsa tsuetsuenum pachimprar turutainti; íí iniashi, wakaní warimikiatsar utsumtainti.

Yajikia natemjai apattainti, núnaka uwishin úmin aíníawai shuar waweamu jaán tsuartaj tusar, turachkusha mayai yajauch najanamun tsua aíníawai.

Nuké takau aíníawai uchi natsa, uchich nua, aishman, aents uunt mash ainia núna imianiar níí pujámuri wárimiamtikiatai tusar.

### **2.4.3.3 Iwiarmamtanam utsumtai**

Shuartikia yajikia túke urntukmaiti iwiakiartin asamtai, nuní asamtai iwiarmak enentaijainkia arashtainti; apach ismaka chikichaiti; árakmau aíníawai, Yajania aents turachkusha juniak ainia núna iimtiksar Kuitia nashamtaj tusar.

### **2.4.4 Chikichnum utsumtai**

#### **Nampermatainiam utsumtai**

Nateman yajijai yaunchu, túke pachimprar umuú ajakaruiti uwishin; Tsaanknasha mushuttin aíníawai nuú chichamak shuar jaá tsuartaj tusar; júka kashi turutainti, uwishin napek níí iwianchri untsuk kakarma sea tsuakratniuiti; shuar jaá níí shuari chichamrniaiti uwishniun ikiakak (Andres Kayuk 2013).

*“Andrés Kayuk chichak, uunt natemnumka yajikia pachimchatainti, antsu uchich natemnum pachimrar umutainti, núnaka uwishin imia úmin aíníawai aents jaán tsuartaj tusar”. (Andres Kayuk; 2013).*

### **2.4.5 Yaji tseasri**

Ichipias nékau ainia, juú tseasri nekawaru aíníawai harminas, triptamina, nuyá juú tseasrijai pachíniak DMT anamkartiniaiti, tura júnik wainchatai ainia nujai intiamtikiar aujmamtikniuiti. Triptamina tura MAO tuinia nujai pacimrar umutainti turar nampekar mash íimiatainti. Ricardo Díaz Mayorga Director de la revista “*Visión Chamánica*”





### **2.4.6 Iwiemiatai**

Yajikia ninkisha iwiekiartiniaiti, natemjai tsaninkia tí nuka anamkartiniaiti; uwishniunka yaji imia shiiram nampemtikniuiti; uunt néka túke iwar penke enentajjai sukartiniaiti.

### **2.4.7 Yaji akantramuri**

Agustin Nantip, Dominga Wajarajai chichainiak, yajikia shuartinchaiti tawai; tuma asamtai aara iniakmatsjai.

## AKANTKAMU III

### YAMAIYA JUI ÁRAK ARANTUTAI-JAI TURA WAIMIATAIJAI NÁJANTMA

#### 3.1 Árak arantutai tura waimiatai

##### a) ¿Urukamtai arantutain?

Shuartikia, kampuntniunam numi, árak irunin ainia, nuú, tura aents, yajasma aintsank, mash mayai kákarman achiaru ainiáwai tutainti. Shuartí aujmatmanmaka, numi tura yajasma ainia nuú aents ajakaru ainiáwai. Tuma asantai yamaisha, kampuntniunmaya irunin ainia nuú mayain kákarma achiaarainiáwai; aentsua ánin ajas wantinkiamnia ásar.

Shuar aishmank kampuntniunam, tura, nuasha ajanam wekainiak, aentsjai chichaaá ajau ainiáwai; nateman, maikiuan tura tsaanku nampekar, aentsua núnik mayainium pachitkian aujin ainiáwai. Kampuntniujai puju asar, uchi uchich aishmank tura nua naarisha kampuntniunam irunin ainia núna naari anaitiaini.

*Chikich aents chichainiak natemka, uuka nekachmin najantai iijatainti tuiniawai “etserainiak, natemka aishmank nayaimpinmayauyayi tuiniawai tura yajikia nua tí shirmach nunkanmaya, nujai nuatnaikiar tura chichainiak, iikia jakarkia túke aents chicharin tura tsuákratin atai tirmia timiaja, núnisan jakarmatai aishmank ikiusmanmaka atem tsapaimia timiaja tura nuanmaka yaji tsapaimia timiaja”. Etsa jintmani aents tarimiat matsatainiaka “natemka kakarma sukartiniaini tura yajikia iwiekiartiniaini tuiniawai”. <http://www.wanamey.org/ayahuasca/ayahuasca-peru.htm> 11-11-2013.*

Natemka yaunchuka shuar ajakuiti, túke natema ekenak nateemau auyia timiaja, natema natemri pénger iwiárak tuntui<sup>6</sup>, tuntuiyak ipiamakui, aents tiujuch tura yajaniasha wakeruinia kaunkamtai nampermasank puju ayia timiaja.

<sup>6</sup> Tuntuikia númi waamamuiti untsunkataj tusar.

Natem, uunt natema ipiamamia timiaja, shuar kaunkarmatai umuta juarkiar, penkesha pimpichmia timiaja; tumai Chikich aents ainia yawekiar waketraru tutainti; arumai nuí, tuntui tuntuiyachkui, wari urakan imia wenkakaet tusar weri iistaj tukama, árak natem najanar tsapai wajan wainkiaru tutainti; tuma asamtai shuartikia túke nampermatainti aents ajá ajaku asamtai.

Maikiusaha, shuartikia tímiantri nekatainti, mash yajauch atinian kishmau asamtai tura kanarar tumari jintiatin aujmatmaiti. Tuma asamtai maikiujainkia ii shuari yaunchunia jákaru ainia nujai wainniaitainti. Tumam asamtai maikiuaka árak arantutai tura waimiatai tutainti.

Tsaanksha aintsan tíi kakarmari achikeawai, uwishin imia utsumniuiti aents jaan tsuartaj tusa, tura Nua tsankran nampermamunam utsumtainti. Shuar yaunchuya aujmattsamujaikia, tsaanka iwia katí tsapainiaiti tiniutji. Tuma asamtai tsaank árak arantutai tutainti.

**b) ¿Urukantai árak waimiatai tutain?**

Shuartikia *natem*, *maikiua* tura *tsaank*, jatanam tsuamartaj tusar, turar chicham iwiarkatniun, arumai nuí pénker pujustinian, nekámatsar umutainti; íi uchiri tunamaru, naki, netse, yajauch ainia esératsar sutainti. “*nuú nútikiam uchi kanar waimiak níi pujamurin pénker, kakaram chicharu arat tusar turutainti*”. Josep M. Fericgla. *Revista de antropología social*, núm. 2. Editorial Complutense, Madrid, 1993; 168:

Natem nampermamunmaka, *natem umaram nekapmamsataj takumka, ame tsakatkaram enentaimsatniuitme tura arumai nuí itiur pujustaj tusam wakeram, árak arantutai tura waimiatai ainia nuú úmakmeka, pénker amij tú enentaimsar seatniuitme. Natemka ame yajauchirmin turamtiatui tura eemtanum ituir pujustatam nuna chichartamkatui. Natemka tsuarmartatui. Ame tsuamartatme.* (<http://www.narom.org/Ayahuasca%20Plantas%20Sagradas.htm>14-11-2013)

“*Árak anamkartin úmakrikia enentai ishintiamtikiuk. Nuú nuniakur jatanmash tsuakratniuiti, nekamtkartiniaiti, kampuntniunmaya mayai kákaram nujasha waintmamtkratniuiti.*

*Nuú nutikiamu, ii iniashi, iimiasar, eseerar pénger tsakartin, chichamtin, enentaimin, ii wakaní nupétmaru tura shiir pujustin nekatainti. Pénger tsakartinian, kakartinian, enentaimra, tura mash waimiaku yainkratniuiti. Umartinian nekapma sukartinkia uwishi awaiti turachkusha Arutma enentaimtini”.*  
(<http://ayahuascaperu.redtienda.net/pag.php?id=24713> 14-11-2013)

*“Mash nunkanam ichipias aujmatas nekau ainia, eé nekasaiti tuiniawai árak arantutai tura waimiatai kakarmari achiakman; tumaitkiusha “Arutam” enentaimtamum tíi nukap jianaitiaíniáwai. Arutam chicham unuimiamunam, árak unuimiateamunam huí aujmatneawai. Nekas tíi timianeiti árak arantutai tura waimiatai aujmatma, waimiatai tura tsuamatai asamtai, nuú nekatai ichipias unuimiatanian emtikiaíniáwai.*  
(<http://ayahuascaperu.redtienda.net/pag.php?id=24713> 14-11-2013).

*“Natem maikiuajai tíi kakarman achiakui tsuaknum tura waimiatainiam, apach nuna nekainiatsui. Pantaiti, tímianu ichipsar nekachma. Árak arantutai tura waimiata nekas ichipsar unuimiartiniaijtji. Mash chikich’ árak Tsuamatai tura arantutai irunainia arantukar iistinaijtji”.*

*Natem tura maikiuaka umarchatniuiti pénger iwiarnara pujachkurkia; uunt neká aujmatasam setniuitme nekas ijarmaktakmeka natem umarmeka tura maikiuamamka, péngersha tura yajauchisha mesekranam waintiainti; mesekramramu uunt ujakam turamtiatui nuiti tusa”* <http://maderasdel pueblo.org.mx/archivos/pdf/Ayahuasca.pdf>  
14-11-2013.

### 3.2 Natem takamu

#### a) -Natem iwiartai

Natema natemrinkia, shuar nua tura aishmanksha néka iwiarniuiti; kashik suamutaik weé, ewej, ujuk tura tsenken numichiri natema tsupir, pénger kesar, menaint, aintiuk entsentar, ichiknanum (olla) entsajai pachimiar, jinium ekenak, ujuk ankan etsa nankasmatai pénger uquirar, natemri ukuinin ainiáwai; núna turuiniaka nankamas yurumcha ainiáwai, namank yuchatainti, aya nijamchiniak úmin ainiáwai; natema natemriakia pénger imiatkinnium supetar ikiutainti kakarmari ishiakain tusar. Nutikiamunka uwishin úmin ainiáwai, aents jaasha tura jachusha umarminiaiti



uwishin tutai.

Túke natema numiri kuachat tsupirar kesarar, ichiprar, nekearar tura yaji nukéjai pachimrar ichinknanum entsajai pachimrar jinium ekenkar, pénger ukuirar natemrí ukuintiaini; natema yumirijainkia shuar jásha imiatainti. Uunt natem iwiarkursha nútiksarik najantainti; yamaiya juikia timiatrusar nájantsují.

### **b).- Natem utsumamunam túramu**

Natemka shuar naarinti, shuarka túke kampunniujai tsanias pujúwaiti, árak waimiatai tura arantutai ainia nujai imía intias puju aíníawai pénger pujustinian turachkusha yajauch pujustinian nekamtikin asamtai; tuma asamtai shuartikia yaunchusha tura yamaiya juisha árak arantutai ainia núka pénger shiir enentaimtusar iitiaini, umarar nampekar nekaámatai asamtai.

Yamaiya juikia, árak arantutai tura waimiatai ainia nuka, íí uuntri emétas úmin aarmia nútiksarik najantsují; núni asamtaisha najantkurkia, íí uuntri arantuk najánin aarmia nútiksarik amiaji, iwiekiartin tura mesé jakratin asamtai.

Uwishin umar jaá tsuawaiti, júka yaunchusha íí uuntri turú ajakmaiti, yamaisha turaji; natem, yaji túke pachimrar najantainti, Tsaanksha mushuttainti, pénger nampekar tsuakrattai tusar.

Natemka tsuemunmasha péngeraiti, yajijaisha pachimrar umarar wáke nijatainti; yamaiya juikia apach nekawar suruiniawai kuitjai, tuma asar, aents nankamas árakmaíniáwai kuit enentajai; Colombia, Perú, Ecuador tura Brasil nunké irúnaíniáwai, tarimiat aents matsatainia tura apach mash jatanam tura kuit enentajai árakmawar tií takakmaíniáwai; Brasil nunkanam aents natema umarar namperar Arutmanash enentaimtus nijiamániáwai. (ANDREA VÉLEZ CÁRDENAS\*, AUGUSTO PÉREZ GÓMEZ\*\*.20-08-2013).

Natemka yamaisha nútiksarik íí uuntri iturín armia nutikiaji nampermakrikia, tsuaknum timia nukap takaíniáwai tsuákratin, aents jainia pénger awajmastai tusar. (Galo Tiwi 08-09-2013)

Shuarka nateman tsaankjai úminiaiti, nampek ní iwianchrijai aujmatas aents jaá tsuataj tusa; natemka umutainti íí chicham yajauch pujamu nekamaar, Arutam chichartukmatai pénker anearar pujusar emkatai tusar.

Shuartikia natemka umutainti, íí chicham achiakma iwiarkatai tusar, pénker pujustin nekamatai tusar; Arutam chichartukmatai pénker anearar seturar pujustai tusar. (Natemnum iismaka núnik awaiti paant pujamunmasha).

([www.onirogenia.com](http://www.onirogenia.com). Página 1 de 4. 18-08-2013).

[...] Uchikia nua, aishman nekapmasa sutainti natemka, waimiakar arumai nui pénker, kákaram, chichau, eamin, nupétmaru aárat tusar. ([www.onirogenia.com](http://www.onirogenia.com) página 1 de 4).23-08-2013.

[...] uwishniuika natema umar nekamawaiti; ichipias nekau ainia nuú timianu iiniatsui shuarti nekamun; ijiarma umarar napekar ii pujustin nekatainti. [...] shuar, natem napemrajai, aents mesetnum numpajai wainkiaka mesémawai, tumanka ataksha awainki úminiaiti Arutam wait anentrusr pénker iwietiukat tusa. ([www.onirogenia.com](http://www.onirogenia.com) página 2 de 4. 23-08-2013).

[...] Natem nampekrikia iik aujmatua núnitiainti, ii iwianchrijai aujmatkur: “Arutmaka iinink túke pujuwaiti” ([www.onirogenia.com](http://www.onirogenia.com) página 2 de 4. 23-08-2013).

Enentai utuakmaiti árak arantutai tura waimiatai nekámuka griego chicham *psiké tura deloun*, mutsukanmaya enentaimmia táma; natemka mash imtikratniuiti nampemranum, tuma asantai arantutainti iwiekiartin asantai. Nampekrikia mash wainchataisha nekatainti. (Richard Evans Schultes y Albert Hofmann : “Las plantas de los dioses: orígenes del uso de los alucinógenos”. Fondo de Cultura Económica, México: 1982.08-09-2013).

Aentsti enentaimin asar, ii pujutairi tura nekatairi pénker iwiarki yapajkir emkar pujusuitji; Chikich aents irunainia, íí nekamuri nekawar ii pujutairi najantairi emesmaíniáwai. (Richard Evans Schultes y Albert Hofmann: “Las plantas de los

dioses: orígenes del uso de los alucinógenos”. Fondo de Cultura Económica, México: 1982.08-09-2013).

*Natemka uchich natem tura uunt natemnum utsumtanti; uchich natemnaka uwishin úmin aíníawai shuar jaan tsuartaj tusa, jaasha úmin aíníawai uwishin umpuarmatai ijjarma tsuamartaj tusa; uunt natemnaka aents kaum úmin aíníawai, uunt chichamniuiti, emesmatsuk umutainti tuma asmtai shuar neka chichamniuiti; kiarai suamturmatai aents wakeruinia, uchi nua, aishman, natsa nankamas aents wakeruinia úmin aíníawai; nampekar kaamatak wear Tsunki chicharkam waimiaktaka waimiau aíníawai. (Andres. Kayuk. 15-09-2013)*

### 3.3 Maikua takatai

#### a) Maikua itiur iwiartain

Maikua iwiaratniuka, shuartí nékamujaikia tii yupitsaiti, Agustin Nantip chichak, maikiuka tíí anamkartiniaiti tawai, jimiara numiri tsupikiar ukunchi kesarar yumiri ijiurar nekapmasar umutainti, júnaka nua tura aishman néka sukartiniaiti, waimiatainti; maikua iwiarkurkia ijjarman, nuajai tsanitsuk nutiktainti. Earmanum tsuamatainti, saepé kesarar natsamrajai anujmamkar chuitiinti.

#### b) Maikua utsumamunam nájantma

Shuartikia, maikiuaka, túke árak arantutai tura waimiatai tutainti, etsa jintmanmani tura America nunkanam tarimiat árakéti, yaunchusha shuartikia jatanam tura nekámarar pujustai tusar umarar iimiara pénger pujusmaiti; tuma asmtai yamaisha maikiuka nútiksarik enentaimtutainti; tumaitkiusha ijichik shuarti turaji, apachi pujutairi nekar najanki weakur, enki weakun warinmma utsumtain maikua nuna aáran étsereajai.

Maikiuka tíí anamkartiniaiti, tuma asmtai shuar tíí neka sukartiniaiti, nampetrinkia menaintiu tsawantnum nakákratniuiti, nuú chichamak jimiar, menaint tura nurants aents maikiuamniaiti, sukartaka chikichik, aents penker, kakaram, waimiaku sukartiniaiti, maikiuamanka níí patai iin ainiaiwai nakamas waurak jakain tusa.

Uunt chichamkamtai, ijjarmar maikiuamar Arutam iwiatuikat tusar umutainti, arumai nui pénker pujustaj tusar; áraknum, unuimiatnum chichamnum tura mash enentaimmia ejerar naatrar pujustaj tusar; tumachkursha mesematainti.

Maikiumar mesémakrikia, ataksha awainki umutainti, maikiua yuminchi pachimprar umutainti pénker waimiaktaj tusar, tumachkiusha awainki meseemau ainiawai.

Maikiua nukenka tsuemunam pénkeraiti, nawe nuka, entsa nawe nekapak (10 litros) tura chikichik nekapak (1litro) awartiujai pachimprar jimiar, meneintiu awainki imiair shuar jaá tsuakrattainti.

Yaunchusha shuartikia maikiuka jea yantam ikian aratainti shuar yajauch enentaimiania kishmartaj tusar, tuma asamtai yamaiya juisha shuartikia nútiksarik turutainti yajauch enentai shuar achiaku tura kajaeant yujainian kishmawaiti-.

Ikiamatai maikiuka kupiniakmanum, maikiua numiri tsupikiar saepé kesarar anujmamkar tsuamatainti, kiarai suamturmatai kánakui aents kupiniaku anujtutainti, shuar jaáka ijjarma atiniaiti, namanké imia yuashtiniaiti Arutam yupitrur tsuarachain tusa; maikiua umarmatainkia ikushtainti ní shuari iistiniaiti waurak jakain tusa.

*“Maikiua kankapé, kuimianum, tsupímiakmanum tsuamartin pénkeraiti; maikiua kankapé jinium jiar shunkaari ukuinir, junio najanar tsupimiakmanum upujtusar tsuakrattainti, tuma asamtai maikiuaka túke arantutainti waimiatai asamtai mash chikich jatanmasha pénkeraiti. (Dominga Wajarai, Andres Kayuk. 29-08-2013).*

Shuartí árak arantutai tura waimiatai nekatai ainia nuú, apachkia chichainiak umarar aya napetainti tuiniawai, tumaitkiusha ichipias nekau ainia chichainiak eé nekas tsuakratniuiti tuiniawai, umárikia nawe ewej tura menaintiu nawe nakamasmatai nampetainti, nawe tsenken ankant nekapkanam nankaiki wéwaiti natema nampetrinkia. (<http://www.mind-surf.net/drogas/floripondio.htm>.)



### 3.4 Tsaank takámu

#### a) Tsaank iwiarma

*Tsaanka tií yupichuchiiti iwiaratniunam, nuké katsunku juukar jinium anarar natipnum turachkusha apach pininknum yumijai ajamprar, pénker intrar iwiarar mushuttainti ii wakeramu ejératsar Tsaanku nuké, nawe (10) jukar etsanum ikiarar junio najanar papinium turachkursha shana saepejai pempearar mukuntainti. ( Andres Kayuk. 03-09-2013)*

Arumai núí tsaanku nuké utsumij tusar, katsunku núkap juukar penker apijar awankearar etsanum ikiárar piiknum jii yantam iku armiayi utsumak takasmij tusar.

#### b) Tsaank utsumamunam takamu

Mash árak arantutai tura waimiatai shuartí nekataikia ainia núka jatanam tsuamatai ainiáwai tura umarar nampekar waimiata ainiáwai; arumai núí itiur pujustiniait nuna nekau armiayi nuasha, aishmanksha úmin ainiáwai, nuna tinia emtanum tsaank warintma utsumtain nuna etserkatajai.

Tsaanka yamaiya juisha utsumamunam takatainti, uchi tapikmatai mukuntrar tsuatainti, turintmasha tsuamatainti, sunkurnumsha tura kuimianmasha, jii sunkurnumsha mash pénker tsuamatainti.

li uuntri itiurín aarmia tsaankjai nútiksarik yamaisha turaji; tsaanku yumiri umarar wenenmaya sáwen ajaptainti tura wakenmaya yunkum imiakar ajapar pénker mayatrar pujutainti.

Uunt chichamkamtai tunanam weri tsaank umutainti turachkursha nujintmaní mushuttainti, nampekar Arutmajai yajasmaksha najanar chichartukat pénker pujustinian tusar, nútiksarik turutainti chikich árak arantutai tura waimiatai ainia nújaisha, Arutmaka penker pujustinian tura yajauch pujustinniancha chichartiniaiti.

Tsaanku nukejaisha aents tsuemujai jaá tsuartinnium pénkeraiti, entsa menain nekapak (3 litros) ukuukar awartiujai pachimprar tsue.tsuet najanar shuar tsuemujai jaá imiar tsuakrattainti, pénker ajasmatai iniaitainti.

Shiampa nukutskeri kajenktasar, tsaanku nuke utsumtainti; shiampa jeen tsanku nuke asentrar iniaitainti kunkuntí nekapar nuketsep kajinkiat tusar.

Tsaanku nukenka juukar etsanum ikiakar juniumar pantma churuntkarijai tura shana nukejai pempearar mukuntainti; shuar lwianch kiarai iisma (mal aire) tsaank pempearmajai ikiaparar kusumtainti; tsaank jea yantam aratainti shuar kajea kishmartaj tusar.

Tsaanku yumirinkia mushuttainti, yaunchu ii uuntri turamua nútiksarik yamaisha nájaneaji; uunt neká sukartiniaitii. Chikich aentscha yamaikia mash nekaíniáwai tsaanku kakarmari tuma asamtai kuit enentajai árakmawar Kuitia tíí nashamaíniáwai; tsaank mushutkarkia ewej akan nankasmatai warik nampetainti, auntsak wari nakakratniuiti. shuartikia túke arantutainti waimiatai asamtai.

Tsaankú yumirinkia pusaji tsuamartinnium pénkeraiti, natipnum turachkursha apach tsapanam iwiara, intiajchirijai ijichik jinium aents jaá enketaar tsuatainti, turam warik tsuamawaiti.

### 3.5 Yaji utsumakur takatai

#### a) Yaji iwiartai

Andrés Kayuk, chichak yajikia aishman tura nua néka najanamniaiti; kashi yurumtsuk weé nawe ewej, jimiara nawe nuké juuk muetsnum entsa nawe nekapak (litr) pachimiar ekenak, ujuk ankant (6) ukuuk, ukuir yajirinkia ukuintainti; juú takat najankurkia namank yuchatainti, antsuka nijiamchikia umutainti; yaji ukuiramuka imiatkinnium ikiutainti, uwishin úmin ainiawai jaan tsuartaj tusa.

#### b) Yaji utsumamunam nájanma

Andres Kayuk chichak, yajikia uchich nampernum umutainti natemnum pachimramu,

nútikiamunmaka uwishin imia úmin aíniáwai shuar jaan tsuartaj tusar; nakamas shuarsha úmin aíniáwai uwishin tutai. (Andres Kayuk; 2013)

Shuartí ismaka yajikia arantutainti waimiatai asamtai, apachjai ismaka nankamas numia nunin iiniawai aya tseasri achiakui tuiniawai; shuartí tuiniakuisha ii uuntri jntiamu nútisarik enentaimji, tumaitkiusha yamaikia ii kekamuri kajintmatnawai tura apach nerentin ajaíniáwai turawar kuitia nashamaíniáwai, juna tinia, shuartí itiurín aarmia yajin nuna aaran etserkatajai.

Yaji nampetrinkia natemaá aniuiti, yaji uwishniunka nampemtikniuiti, Andres Kayuk tura Dominga Wajarai chichainiak, yájiiti uwishniun nampemtikniuka iwianhri untasuk aents jaant tsuartaj tusa, nuní asamtai arantutainti iwiakiartin asamtai,(Andrés Kayuk tura Dominga Wajaraijai).

Shuar tsuemujai jaasha yajijai tsuatainti, yajirinkia, natem itiurtain nútiksarik najantainti, aents jaasha sutainti uwishin takui; shuar jaachusha sutainti, imiak ijiarki wake nijjakat tusar; yaji umarikia, jimiara nawe (20) tura menaintiu nawe (30) ankan nekapek nakamasmatai nampetainti; etseerainiak chichainiak yajikia micha jatanam, ujuknum, tsuemunam tsuamartin penkeraiti tuiniawai, yamaikia mash Chikich aentscha takaíniáwai utsumamuri amiktaj tusar. Ichipias unuimiarar timiantri nekámuiti.

Yajikia anamkartiniaiti tura iwiekiartiniaiti, nankamsar kuachat umarikia waurkamniaiti, jiisha mushatmamramniaiti, empesha juakminiaiti mash imiatkin ii iniashi nuakminiaiti Apach ii nekataiti nerentin ajaki weenawai tura ii niniuri yupitsak unuimiatuk juaji iniu kajímiateakur. ADICCIONES, **2004 • VOL.16 NÚM. 4** (PÁGS. *Consumo urbano de yagé (ayahuasca) en Colombia*. 20-08-2013) Apach nerentin ajaki wenawai, shuartí iniu ewenkaki wénaji, chikicha pujutairi yúpitsak jukir weají, tumakur ii pujutairi kajintmateají.

Andrés Kayuk chichak yaji umarikia nampekar arumai nui pénker pujuttakrikia waimiatainti aents jiijaik wainchataijai wainniaikiar, nuú chicharkartiniaiti yamai pujámunam tura arum pujustinian nekamkartiniaiti, aents wait ajá Arutma wainkiatsa nuú waimiau aíniáwai. Aents, irutkamu, matsatkamu Nankaisnumia nekainia nutiksan tuiniawai.

Uribe, chikichik nupanti, usumtai washim, usumtai nawe, usumtai uwitin (1.999) yaji umaárikia, núnisrik nampeejashtainti, kame uruktain nuna juní etsereawai. (. Andrea Vélez Cárdenas, Augusto Pérez Gómez. 19-08-2013)

**1. Tsuamamu:** Yajikia kakarmari arantukma tura waimiatai achiaku asa, mash jatanmasha tsuakratniuiti. Iniashnnumia jatanam tsuakratniuiti tura yajauch enentainiam enentaimmiancha tsuakratniuiti, chicham, yajauch achiakkurincha eseenaiti

**2. Wakani:** yaji nampekar iik nekaamatainti, nampemrajai wakanjai inkiunaikiar chichartukmatai ii pujustin nekatainti. Mesekranum Arutmajai wainniamu.

**3. Unuimiat enentaimmia:** li uuntri waimiakaru jiniawaru Arutmari eamu, nuú iwietiukmatai kakarar pujustin nuú támaiti.

**4. Takamin:** yaji nampetairijainkia chicham yamaram nekatainti. “nekapmammaiti nekasashi nampemrajai waitia nuú tusa”r.

Yamanankamtaikia, uwishin tsuákratin, apach nekaamu ainia, núka, nunka etsa jiiinmaní matsatainia (amazónico), tarimiat aents yaji itiur uminainia nútiksachuiti, (espiritismo, esoterismo, new. Age) Emtak aujmatmaka tarimiat aents yaji kakarmari nekatairikia. kishmanui. Menaint anktuamunam yaji kakarmari ichipsar pénker níniuiiri nekatín aujmatmaiti. Aintiuk anktuamunmaka, yaji nekamuri nurancha warinmak pénker aminiait nuú enentajai ichipsar nekatsar aujmatmaiti; tarimiat aents nekatairikia turauiniaksha tupanchamnia ainiáwai. (Andrea Vélez Cárdenas, Augusto Pérez Gómez. 20.09-2013).

### 3.6 Tumpia nampermatain

Shuarka, yaunchusha Arutmanka túke nekau armiyai; wainniaikiataj tusar árak arantutai tura waimiatain úmin ainiáwai. Andrés kayak chichak, yamaikia kajintmatnawai, áya utsumakur íi iniashí, wakaní ikiakartasar natematainti, aents kupiniakar, nankamas sunkurjai jainiak, apach tsuakjai pénker ajastaj tukamá tujinkiar, maikiuamar Arutam yainkian tsuamartaj tusar túrin ainiawai.

Ankantunam, wekasar Arutam enentaimtutai ainia nuí, íisar tíí unuimiatainti kampuntniunam irunainia isar. Kampuntniunam nampermatai ankantu ainiaka juú ainiawai, tuna, kaamatak, entsa uunt' antumiank, ayamtai najantkamu,, jea, ája, kampuntin, númi uunt, juí Arutam anentrutainti yamai pujámunam tura arumaiya nuí penker pujustinian yainkiat tusar tawai Andres Kayuk, uwishin tsuakratin waakisnum, nunka tesaamunam Nueva Tarqui, irutkamu Kayamas, aaran etserkatajai shuar waimiaktaj tusar karamttain.

### a) Jea

Nekas shuar jeaka jimiar tesaámuiti: tankamash tura ekent'; tankamashka aishman jeentin tura írar pujutainti, ekentka nuá matsamtai níí shuarijai tuakar.

Tankamash, aya aishmankek matsamtai asamtaisha; ankant, tantaput, tíí pénker asamtai, jeentin chichamkamtai irarsha kaunniuiti. Juikia Chikich aentsjai aujmatak apaanair pujustinian chichau ainiawai, jeentniuka túke uwishin áwaiti.

Íí shuarijai tuakar matsamtainti, Chikich shuar ainiajaisha aujmatsar nekanaiyar pujutainti, jeentniuka túke uwishin awaiti.

Tankamashka aents iraran tura jaák kauntkarmatai, apujsar tsuartaí tusar chichamprutainti; jeentin uwishin ása, natema umar tsuakratniuiti, aents matsatainia uwishniuchusa natema úmin aíníáwai, nampekar tankamashik teé ajas pujusar tsau aíníáwai.

Aparí, nukurí turachkusha uunt aishmank, nua wea néka, uchin maikiuamtikin aíníáwai, nuna turuiniaka jímiar, menaintiu tsawant ijarmamtikin maikiuamtikin ainiawai uchin, turattakrikia, jímiar tura aintiuk, maikiua numiri tsupikiar kesarar uruchjai tsatsamaar sutainti aents iwíarnaru, túke uunt wea nua turachkusha aishman néka uchi maikiuaman iiniaiti.

Ekentka, mash nua takakmatairi najantainti. juisha nampermatainti, uchi nuan, nuá wea néka, tsaanku anájiawar turachkusha maikiuamtikin aíníáwai.

### c) Ája

Ajaka uchi nuach napermatainti. Ája yantam, aak najanar, nuach ijiarmamtikiar tsaank anajiar tura maikiuatainti Nunkui kakarmarijai waimiak, aja pénker takustinian, taramkatniun anenta nekat tusar turutainti. Nuaka anenjai Nunkui chichas pujúwaiti, tumattaka tsaank inintra penker iwiamun mushutak, nampek waimiak ajancha taramniuiti.

### d) Ents tura kamatak

Entsa kaámatkari tura antumiank uunt ainia nui aak ayamkar, maikiua tura natem nampermatainti. Aparí turachkusha uunt wea uchin jimira, turachkusha menaintiu tsawant ijiarmamtikiar, tsaankun, maikiuan tura natem iwiarar nemaras súwaiti.

Tsaank pénker iwiarar ijiuramu umutainti turachkusha nujintmani mushuttainti, turar kanutainti, mesekranum Arutam iwietiukat tusar; tímianuka ijiarmashtainti, tumaitkiusha namak yuchatainti.

Natemka, jea, kaamatkanam tura kampuntniunam nampermatainti; umutainti waimiaktai, kakartai tura ii iniashí pénker ati tusar.

### e) Tuna

Tunaka entsa kákaram némarkaiti, Arutma mayai núí awai; Tuna karamatai tusarkia mash pachinia ijiarmawartiniaiti tíí kuachat wekakar jearin aíníawai. Túnaka Arutma jeente, núí pujúwaiti, ii itiur jea pujaj'. Tuma ása Chikich nuká núniniaiti wainchatainiam Arutam pujutai.

Nampermainiak, uchi uchich tura natsa Arutam anentrutai nekau aíníawai; aya aishmankek pachinin aíníawai; tsaank, natem tura maikiuasha umutainti juú nampernumka. Tuna karamkurkia tíí ijiarmar, ijichik yurumtainti ii kakarmari iniakmakur. (Mashinkiash; 2012: 45). Uunt chichamniuiti tuna karamatniunka, yama nankamtaikia, ayamtainiam jear Arutam anentrusa kanarar tsawarkur, tunanam jear, tsaank mushutkar, mair, ataksha ayamtainiam waketkir jear, núí warí árak arantutai

iwiara achiakmait umutainti; tsaankú, natema, maikiu umasha awaiti nampera yujarainia.

### **e) Kampuntin**

Shuartikia túke nekámuiti, kampunniunam mayai kakarmari aaka, tuma asamtai shuarka numi uunta kampuin tsaanku tura nateman umar nampek waimiawaiti, Shakaimia kakarmari tura ii uuntri jiniawauru Arutmari achiaku asar iwieikiartiniaiti. Tuma ása shuarka nankamas numi uunt ainia aí nampermawaiti, nuíkia aya tsaanku tura nateman úmuniaiti wári nankaakartin asamta.

Kampuntin takamchanum pénger íisar ayamtai (aak) najanar, tsaank, natem, maikiua nampermatainti, túke uunt wea néka nétaku awaiti.

Kampunniuka jea uunt' pénger iwiamua núnin awaiti, shuar weé ayampak, tsaankun, natemam tura maikiuan nampermaá Arutam enentaimtutai asa. (Mashinkias; 2012: 45)

### **f) Ayamtai**

Ayamtaikia, aáketi, jeania arant weri najantainti, kampunniunam, entsa kaamatkarin, aja yantam (nuanu) wekaakur ayampratsar tura árak arantutaijai, waimiatai ainia nujai nampermatsar ayamtaikia najantainti. Jintia Tunanam wekaataikia ayamtai pujutar najantkamu tura tunanam ijius awaiti, nankamas aaknum kánushtainti, ayamtainiam natema, maikiua, tura tsaanku anentri uchi jintin aíníawai. (Mashinkias; 2012: 46).

## AKANKAMU IV

### TARIMIAT AENTS UNUIMIATAINIAM, ÁRAK ARANTUTAI TURA WAIMIATAI IIAMU

#### 4.1 Árak arantutai tura waimiatai yaunchu unuimiatnum

li uuntri yaunchu árak arantutai tura waimiatain utsumak takaú aarmia nuú akantkamu jimiarnum aarar iniakmajai, yamaiya juisha turaji, tumaitkiusha tímianu nájantsují. Juú turamuka, aents, yajauchiri iniais penker ser pujustinian jintiawai.

Árak arantutai tura waimiatai ichipsha aujmatmanun juní tuiniawai. *“Shuartikia, árak arantutai tura waimiatai kakarmarijai uchi uchich nua, aishmank, arumai nuí tsakarar waimiak kakaram aárat tusar, ákiniamtaik, maikiua, tsentsemp, tsank, pipri aatainti”*. *“Nútikiam aráka arantutai kakarmari achiniaiti”* (Serie sabiduría Amazónica; Tomo II: 41) Turachkursha uchikia tsumuntmani umpuntainti.

Túke, *“níí shuari tura aents, irutkamunam pujuíniaka aishmanka tunanam weé kákaram ajastiniaiti tutainti. Uunt, wea tunanam weamunam tura wáketmanum jintiiniaiti. Aishmanka íismak paantin kákarmak atiniaiti. Yurumtasha tura nijiamanch umutcha mijiant átiniaiti. Tsaanku tura maikiua mushutak nampek kákaram, itiurchat, nupetkichmin ajáwaiti. Níí enentaikia Arutmajai wainniaikiataj tuú enentaimniuiti úchikia. Etserschatainti waimiakmaka”* (Serie sabiduría Amazónica; Tomo II: 41).

Shuartí matsamtairi tura ii nekatairi kajinmatkiarajj tusar ii uchirí, patai tura aents mash ii yantáme matsatainia jintiatniuiti, shuara nekatairi, yurumtairi, nampeéri, anentri, wenkákain tusar; ii nekamuri shuartikia kanakchamniaiti túke jintiatniuiti ii patai. *“Unuimiataikia ii pujutairi chikich aents jintiiki weamuiti, paantmakar kajintmatchamuiti”*. Shuarka patai, uchirí jintiiniaiti níí nékamurijia, maikiuawar tura natema susar uchi yajauchirincha eseen aarmiayi, tuma asamtai árak arantutai tura waimiatai ainia nuna, anintrusan takatan nájaneajai.



Shuartikia árak arantutai, waimiatai tura mash imiatkin kampuntniunam iwiaku, jákaru irunin ainia nuú túke arantutainti, yaunchu shuar ajakaaru ása iwiekiartin ásarmatai; núnaka akantramu juarmanum aarjai. Árak iwiekiartin aíníawai níi kakarmarijai tsuákratin ásar, umarar nampekar meskranam Arutam chichartukmatai íí arumai núí pujustin nekatai asamtai árak iwiekiartin tutainti.

Yaunchuka ii uuntrikia uchirí kampuntniunmaya yajasma iruntniujai awakmamtik jintin aarmiayi, iwianchi anaik, uunt yawaá, pankin, uunt wea Aijo tura Silvio Brosswguíñi chichainiak, shuar uchirí jintiitiaikia sepunam enkeamua núniniaiti tuiniawai, uchi nua, aishman natsa kasamkamtai, chikich nuan takamsamtai tura nankamasu amitmakui, ijarmamtikiar maikiua, tsaankun tura yajin suú armiayi penker Arutam iwiekiam, eseer pujusat tusa turin armiayi uchi tíí utniunka jinium tsaanku enketawar, wenenam aapawar sawenin ajapmamtikiawar eseen aarmiayi; tura kiakui, maikuan, nateman suú armiayi Arutam kákarman susat tusa, shuara chikich nuajai waintmakar katsumkaarmatai maikiu tura nateman suú aarmiayi aarmiayi waimiak itiurchatan nupétkit tusa, waitniasha, kashancha nateman tura maikuan susar penker awajín aarmieyi.

Apawach aishmank uchirí jintiiniaiti, árak arantutai tura waimiatai susar, mash yajauchiri achiakma eseetu aíníawai; ayatik uchi nétse asamtai turichu aíníawai, kakaram, eamin, namaka juukmau, chichamtin, takakmau níí Pújakmari chichamtin aárat tusar turin aarmiayi, apawach uchirin aentsri penker eseeratniunka tura mash takakmatai jintiiniaiti, nuna turuniaka, árak arantutain tura waimatai suú armieyi yamai pujámunam tura arumai pujustinian Arutam iwiekiam nekát tusar nútikin aarmiayi, Arutmaka nankamas yajasmaksha najánar iwiekiartiniaiti, nii shuari tura irutkamunam chichakratin aárat tusa.

Nukuwach, nawantri, aentsri penker átinian tura aja shuarnum takakmatairin mash jintiiniaiti, pinink, muets, ichinkian, amamuk, nijiamanch najánatniun, iniarkatniun nuá mash najantairi jintiiniaiti; Árak arantutai tura waimiatai, nújai yajauchirinha eseent aarmieyi tura waimiakar nii shuari tura írutkamuri penker pujusat tusar, árak arantutaijai nampermamunam, túkeka waimiashtainti, yajauchisha mesematainti, tumaamtaikia, ataksha awainki nampermamtikiar níí wakeramu ejéramtai iniaitiaiti.

Apawach, nukuwach, takau aarmiayi árak arantutai tura waimiatain, uchirí yajauchiri atsantak, eseer pénker pujustinian nekamtikiataj tusar; aishmanknaka tunanam jukiar, entsa kaamatkari, maikiuwar, natema susar iwiemamtikin aarmiayi, nawantka tunanam júkichminiaiti nuajainkia tsumai asamtai, nua najantairinkai nawantnaka nukurí jintiiniaiti tura apawach uchirí mash jintiiniaiti.

#### 4.2 Árak arantutai tura waimiatai unuiniaknum najantma

Túke, árak arantutai tura waimiataikia, tímiantri shuartikia yaunchu nekámuiti. Tura; yaimaiya juí, tarimiat aents nekatairi unuimiartin umpuarma awai, tuma ása tarimiat aents unuimiartin aamanum ii pujutairi penker ainia nuú emtikiataji, tuma asamtai, tarimiat aents unuikiartinti uchi unuimienia árak arantutai tura waimiatai ainia nuú tímiantri enentaimtikratniuitji, yaunchu ii uuntri tsuaknum, kupíniakmanum, jimpiachnum, earmanum tsuamartai tusar takaá ajakaaruiti. Uwishin nateman, tsaankjai úminiaiti aents jaan tsuartaj tusar. Juú mash nekatai uchi unuimienia jintiatniuiti.

Unuiniamunam, árak arantutai tura waimiatai uchi jintiakur enentaimtikratniuitji tura apawachijai aujmatkar ii uuntri iturín aarmia nútikiamniaiti, nuú turamunmaka unuikiartin, uchi, mash aents irutkamunam pujuinia wakeruinia pachinkiamniaiti; turamunmaka uunt néka jintiatniuiti emesmakaj tusar, yamaisha shuara nekatairi tura najantairi kajinmattsuk amitiaí arantukar turaji.

Li uuntrikia, árak arantutai tura waimiatainkia, mash aentsu suú armiayi yajauchiri etsank pénker áti tusar. Uchi unuimiainiasha pachitsuk turamniaiti, unuimiata nakitiainiakui, aakmataan ní ain aakmatan kasarainiakui; tumainiakui unuimiarar ankan ámunam turachkursha atsakamu amuakui uunt nekajai aujmatsar turamniaiti uchi penker enentai ishintiatrar enentaimtikar, wári nekaprar, kákaram ajasar shiir unuimiararat tusar.

Tarimiat aents unuimiartin umpuarmaka, yaunchu ii uuntri jintii ajakma nuú pénkeri ainia nuú kajintmatnakin tusar ii aentsri jintiatniuiti, tuma asamtai tarimiat unuikiartintikia uchi enentai ishintiatrar iniuri penker najantai nekamtikiatniuitji, árak arantutai tura waimiataijai ii uuntri najánin aarmia nuú; kame apachkia árak

arantutainkia, nankamas áraká nunin iiniawai, tumaitkiusha shuartikia túke arantukuitjiii árak arantutai tura waimiatai asamtai, apawachijai tuakar aujmatkar nusha najantniuitji.

#### **4.3 Árak arantutai tura waimiatai, unuimiara áyammanum ii shuarijia tura irutkamujai najantma.**

Irutkamujai tuakar pujamuka, ii shaurijai tura irutkamunam aents matsatainijai unuimiatainiam uchi unuimiania ankan juamunam tuakar iisha pachiinia takamu nuiti; uunt irutkamunam ní tuakmarijai takat amiktin, namper najanatín iwairkamu aá nuú, takaaniakui iisha unuikiartintisha pachinia takastiniaitji, emkatin enentai sukartusar irutkamu útsuakur.

Tarimiat aents unuimiatai, uumpuarmaka, chikichik uwiinmank jimiara aanktuamuiti ayampratin, nantu yurantí tura shakaimiatin; nuú najána amíktin, uunt unuimiata chichamprinia umpurmaiti: N° 112 uwí: 1993-08-31, N° 150 uwí: 2005-05-18, N° 463 uwí: 2005-09-05A, juú anktuamun apawachijai tuakar aujmatkar chikichik enentai najanar shuartí najantairi, irutkamu uuntrijai nuú wari ii najantairi turatai timiat nútiksarik mash kauntkar wara-warat najantainti. (Instrumentos curriculares – (Apliquemos el Modelo de Educacion Intercultural Bilingüe en los CECIBs de la Amazonia Pág. 29)

Tarímiat aentsu nekatairi unuimiartin umpuarmaiti, tuma asamtai arantutsuk, shuartí nekatairi, najantairi, yurumtairi najánar amiktiniaijji; árak arantutai tura waimiataijaisha nampermaamniaiti, nusha pachitsuk apawachijai tura aents nékajai shiir aujmatkar, ii uuntri itiuirín aarmia nútikiamniaiti uchijia tuakar najánamniaiti tsawan pénger eakar.

Eemta nui, Tsarunts shuar jakamtai natemamu aujmatkatajai. Uunt Agustin Nanantai, uwí, jimiara numpati, menainium, jakamtai tuarkar ikiumasar, tsenken tsawant nankamasar, uchiri tsawanta eemta, Telmo Nanantai, neka Pedro Taishjai aujmatas natematai tiar, aintiuk tsawanta anktuawar, tsawant juarmanmaka natema tsupirar, kashi tsawarar natema iwiarkar ekenawar, nuú kiarain, jakaá shuar tura chikich shuar wakéruinia pachiniak umararmai, tsawaruk, Yaapi tunarin mai nijjamak mesekar

atsanktai tusar wear chicham ejeramua nútiksan tuna karamawarmai, nuú nutikiamunam nuasha tura aishmanksha pachinkiarmai.

#### **4.4 Árak arantutai tura waimiatai unuimiatnum turatin tama aujmatma**

##### **4.4.1 Yaunchunia enentai nekátai, anintrusa nekaar, unuimiartinnium pachiatin.**

Juarkur, yaunchu ii uuntri enentaimsar nekatai tímiatrusar anintrusa nekaar, pénker iwiarkar unuimiartinnium ankturmanum pachiatniuitji. Nutikiar tarímiat aents nekatairi, najantairi pénkeri, tsankari, tuaka takatairi, irunar matsamtai unuimiainia jintiatniuiti, újumaik uchi tsakaki weénak yaunchu pujutai, takatai, mesetnasha ii uuntri turú ajakma mash nekáwar pénkeri kajintmatkiarain tusar támaiti.

Enentaimsar timiatrusar pénker pujstai tusar shuartikia utsumakar najánar mash nekaitji, yaunchu ii uuntri aujmatkamu nuna jintia níí pataincha pénker tsakatmatai yaimin juú ainiawai.

**Yaunchuya aujmattsamu:** ii shuarijai, kuitnium, kakaram enentainiam pénker pujustinian, wíitjai tumatiniam majamtikiawai.

**Jácha (wainchatai):** kumpunniunmaya aá wainchatai, ii enentaijai enetaimsar; tuaka matsatma, ii yurumtairi, kuit chicham, kakaram chicham yaunchu aujmattsamu turamu nékakur setura pujustin aujmatmaiti.

**Nankamasu aujmattsamu:** nankamasu aujmatma tura seturar enentaimsar eémtanum, Chikich enentai jusar penker pujustin tamaiti.

**Kampunniunam-iwiarainia:** Kumpunniunam mash iwiaru irúnainia, túke arantukar emesmatsuk takastiniaitji tura eakmakar yurumatniuitji, kumpunniujai iwiaaku puju asar.

**Takat-najantai:** Apawach takakmasar árak apampartinian uchirin jintiiniaiti, ewejjai najántain, nuachin tura aishmankchinha tsakattri iis jintin ainiawai tura penker anentrin aárat tusa jintiamuiti



**Nampet-ament:** Nampetan, ujajan, anentan tura pénker chichastinian nuú najanatniun tawai

**Nijiamtai-nampermatai.:** wári aartin, tujincha néka mesetnumlniashi, ii wakaní iwiarkatin, turamunmaka jamunmasha tsuamatainti Arutma kakarmarijai.

**Nakuú:** Wari átinian, tujincha, mesetan nékau tura, pénker pujustai tusar takakmastin, emkatin nekátai nuú emkatniun jintiawai.

Yaunchu shuara nekatairi, yamai ii uuntri néka matsatainia anintrusa nekaar pénker iwairkar, tarimiat aents unuimiartinnium umpuarma aá nuí anujkatniuitji íniuiiri paant ajasat tusar. Shuara nekatairi mash paantmataj takurkia iisha tuaktiniaitji tura kakarar chichakar iniu arantukma atiniaiti.

#### 4.4.2 Shuara najantairi paantmatsa unuimiatai akiatin

**limiartin-iiamu.** Tarimiat aentsu najantairi paantmatsa akiamuka, yaunchu ii uuntri najantai ainia nuu anintrusa nekar pénker iwiarkar, unuimiartinnium pachiar, aents túke pujaku ainia nuna pujutairisha pantmatniuiti shuara nekatairi kajintmatnakin tusar.

**Umiamu-Najantma.** Shuara najantairi, nekatairi, chichame, matsamtairi, iiniuri natsantrashtin, tuakar kakartinian nuú najantmaiti.

**Itiura najanatniuit:** Iruntramu, shuara nanjantairi, tura nekatairinkia shuarnak atiniaiti, tuaka matsamtai, Arutam enentaimtutai, iiniuirijai pénker pujustin, mash nuú enentaikia íniuiti, tuna karamkur najantai ainia nusha mash íniuiti.

Shuara nekatairi paantmatai tusar unuimiatai jeanam, uchi nua tura aishmank, kampuntniunam iruntniun arantuk pénker pujustin enentai tura Chikich yamaram enentai nekaar emkatniuiti.

li uuntri Waímiaku, Ímiaru tura Kanaru, ainia nuú pénker pujustin enentai chichaman jintin aíníawai, pujakmanum, uchi yama tsakainia kákaram enentai, emkatin enentai tura chicháru aárat tusar

## **Ejekatin**

li pujutairi, shuaraitjai titin, ii nekatairi, chichatairi, tuaka matsamtai, kakaram enentai tura kuit chicham túke ikiakrar emkatin,

## **Ejétkutin**

Nanpet chicham akjar umpuartin (nuwejai najanatín, nampet, jantsemaatin, yakartin, nakumkatin, nakumkartuktin) chicham pénger aarma, shuar tsuak, shuar waimiatai.

Unuimiamunam jimira ankamunam shuar nampermatai najanatín: uwí nijamat, pénger pujustin tura pampartin TUNA, iniash tura ii wakaní péngermamtikiatin “**napimiamu**” shuar yajauch nájatu nupetratin tamaiti.

## **Shuara najantairi unuimiatai najánatin**

Shuara nekatairi, matsamtairi, íiniu mash nekatai ainia nuú íik nerentin atiniaitji, turar pantmatniuitji, chkich aents ainia nújaisha íiniu nekamtikar tura níniusha nekar arantunaikar tuakar matsamsatin nuú enentai paantmatniuiti.

Ewejai najantairi tura nampetai,( chunkin, suku, pitiak,pinink, muets, ichinkian, ujjaj, anent, jantse, yukaipratin, nakumkatin) shuartí mash nekatairi, iik nerentin atiniaitji, tumaitkiusha yamaikia kajintmatneawai, tumawain tusar, ii enentaikia shuara nekatairi Chikich shuar nerentin ajasarain tusar ayampruktinia tura iik iniu pénger najantkatniun chichampawai.

## **Shuar chicham unuimiatai**

Shuarka, ní utsumamuri, wakeramuri, enentaimmiari, ní chichame, shuar chichama chichas nii pataijaisha shiir matsamniuiti.

Tuma asa, shuara nekatairi paantmatsa tuakmaka, shuar chichama ichipsar timiatrusa nekamuri kajintmatna, kajintmatnakin tusar, pénger ichipsar, shuar chichamsha uuntmamtikratniuiti, chikich aents chichatai itiurainia aikiasrik.

Shuar chichama pénker iwiarkatniun iistinkia, shuar pénker ichipias shuar chichama unuimiararu, tura Chikich aentsjai núsha unuimiaruk aartiniaiti; nuní iwiarkamuka unuimiartinnium paantmamu atiniaiti.

Shuar chicham chichatai pénker iwiarkamuka, papinium aarar paantmar, unuimiatainiam, unuikiartin, unuimia, mash shuarna, tura Chikich aents ainia nusha, yájania shuarsha nekawarat tusaar tamaiti

### **“Shuar tsuak” unuimiatai**

Amiktin juarkurki, ajanam árak arantutai tura waimiatai áraktiniaitji, nuí mash árak arantutai tura waimiatai achiarkur, tsuakrattairi penker ichipsar íisar najánar nekatniuitji.

### **Shuara waimiatairi unuimiatai**

Shuarka kampuntniunmaniajai túke chichas pujú asa, yaunchu ii uuntri aujmatkamusha, kampunniunam iruntniu nuu enentaijaink enentaimsar aujmatkamu ainiáwai; turamunam túke, árak arantutai, waimiatai tura tsuamatain utsumniuiti.

Shuara nampermatairikia, nateematairikia yamaikia AYAMTAI SHUAR, nuí nájanneatsui; yamaikia shuartisha ankant eakar Arutam enentaimtutai jea shuara pujutairia nútikiar napermatniuitji.

Uchi nuan tura aishmank shuaran, tura shuarchasha uunt wea chichaman nékainia, pénker pujutain shuara pujutairi jintiawartatui; tura Chikich aents tarimtaijaisha apaanair penker anturnaikiar pujustiniaiti.

Unuimiatai jeanum unuimiartin, tarimiat aentsu iimiarmarijai, nuú enentaijai atiniaiti, tuma asamtai unuimiartinnium tesakmanum, shuara nekatairi, utsumamuri, yamai pujámunam nékamu nuú mash pachiktiniaitji, tarimiat aentsuitjai titin tura chikich tarimiat aentsu nekatairi nekaar arantunnaikiar tuakar pujustin tamaá

## CAPÍTULO V

### AMUAMU TURA TIRI IKIUAMU

#### 5.1 Amuamu

Árak arantukma tura waimiatai shuarti nekámu, anintrusa takat najánamu amiakun tajai:

Tarimiat aentsu, níí najantairikia, pujutairi núnintaku aíníawai, tuma, asásha imiatkintnium Chikich íímtin aíníawai; Árak arantutai tura waimiatai ainia nuna, tarimiat aents úmin aíníawai tsuakratasa, shuarka níí nekamuri najantniuiti.

- Matsatkamu Nankaiska, iiniuri ayampruktaj tusa tuakmaiti, entsa Nankais menaari, nunka tíí ankantunam matsamaíti
- Shuartí najantai, íí chichame, yurumtai, napermatai, arantunitiai mash nuú, matsatkamu Nankaisnum aminiak shiir matsamniuiti; aintsank uunt anaikiamuncha umirin aíníawai.
- Tarimiat aents shuar, túke waimiatai aráka akupchaiti; ijjarma umarar, ímiarar pénker, yayauchiksha pujustinian nekau armiayi.
- Árak arantutai tura waimiatai, shuarti íí uchirí jintia, mashi, pujakmanmasha tura yajasha paantmatniuiti.
- Natem, maikia, tsaank tura yaji, shuartikia túke, yaunchu arantutai nekámuiti, tuma asamtai yamaiya juisha nútiksarik nekaji
- Árak arantutai tura waimiatai ainiana núka, ííksha umutaiti tura tuakrishanatematainti, tunanam, kaamatak, ayamtainiam weri nutiktainti; aents pachiniuka níí waimiak waimiau aíníawai.



- Shuar yajuach, netse, antichu, kasa, waitrin núna eserataj tusar, níí shuari, árak arantutai tura waimiatai susar eseén aarmiayi, tusa asamtai natem, maikiua, tsaank tura yaji ainia nuú péñker aents pujustinian iwiakiartiniaiti.
- Tarimiat aentsu unuimiataikia, íí pujutairi nekaátñiun jintinkrateawai, tuma asamtai, Árak arantutai tura waimiatai, uchi unuimiania jintiar nekamtikiatniuiti tura najánatniutji.

## 5.2 Tiri ikuamu

- Tarimiat aents najantai yaunchu nankamasu, Unuimiatainiam péñker iwiarkar unuimiainia jintia, iniu péñker emtikiatai.
- Matsatkamu Nankais najantairi, papí aakma, umpuarma ainia nuí, paantmamu atiniaiti, mash Ecuador núñke tepakmanum aents nekawarat tusa.
- Uchi uchich, natsa tura shuar mash irunainia, íí pujutairi, najantai natsantsuk najánawarat tusar enentai péñker enketawartai.
- Tarimiat aents unuikiartinti, setura enentaimrar, íí yurumtairi, chichame, iwiarmatai, nampermatai mash Chikich, unuimiainia jintiawartai.
- Árak arantutai tura waimiatai ainia nuú, unuimiamiamunam unuimiania unuikiartinti jintiawartai, shuara najantairi, nekatairi wenkaárain tusar.
- Árak arantutai tura waimiatai, shuara yaunchu najanamu nekatai, mash unuimiartin papí umpuara iwiarkamunam paántmawarti.
- Árak arantutai tura waimiatai, Shuartí nekámu, níí uchirí jintia, enentai ishintiatar, shuar najantai nekamtikiawartí.
- Uunt anairamu unuimiata Chichamrin ainia, tarimiat aents nekatai nekawar, tarimiat uchi unuiniamunam arantukarti.

- Yajania aents, árak arantutai tura waimiatai, shuar nekámu, ichipias ísar nerentin ajasarain tajai; ayampruktai íí najantai wenkaárain.
- Tarimiat aents unuikiartin tura unuimiatai Chichamrin ainia, árak shuar arantutai tura waimiatai, nekámu paántmatniun yaimkiarti.
- Uunt pujakmanum anairamu ainia, shuar tuna karamtai ania núna arantukarti.
- Kampuniun iintinrijai Kuitia nashamainia, shuar tuakma nunké najánawarchati, turuiniaksha yajá najanawarti.
- Uunt unuimiatai chichamruinia tura unuimiatai ichipias pénker nekau ainia, shuar yaunchu unuimiatai yajauchiti tiarain, antsu penké enentajai paántmawarti.
- Unuimiatai Chichamrin anairamu, tarimiat aentsu pujutairi túke arantuk, antsu, unuimiartin papí aára umpuarmanum, nui anujak ííniu paántmawarti.
- Tarimiat unuikiartinti apawachijai, íí untri, natemjai, maikiajai, tsaankjai tura yajijia najánin aármia nuú najánawartai.
- Unuikiartinti tura apawachijai, tarimiat aentsu najantairi, matsamtairi nuú enentai emtikiartai tura papí aárma unuimiatainian amiktinnium nuú anujkatai.



## **PARTE II**

# **EN LA LENGUA ESPAÑOLA**

## DEDICATORIA

Con este trabajo de monografía de manera especial dedico a mi madre, a mi esposa González Chup Felicia, a mis hijos que con su paciencia y disponibilidad en lo económico me ayudaron a superar las dificultades durante este largo proceso de aprendizaje.

A todos los padres de familia, niños del Centro Educativo y compañeros docentes de “José Luis Nantipa” quienes han tenido que soportar mi ausencia y han tenido mucha presencia brindándome su amistad y afecto.

A los Presidentes de turno de la Asociación Shuar Nankais y de la comunidad Tsarunts y personas que me han regalado un momento de su tiempo y paciencia para compartir la amistad, el diálogo y las dificultades que se han presentado para concluir la presente investigación.

A todos los maestros de la nacionalidad shuar que a cada momento comparten su tiempo, para dejar huellas plasmadas en el pensamiento de sus educandos y de todos los actores sociales.

Yankur Alicio.



## AGRADECIMIENTO

Expongo mi más sincero e imperecedero agradecimiento al personal docente y administrativo de la facultad de Filosofía, letras y Ciencias de la Educación de la Universidad de Cuenca y al personal del Departamento de Estudios Interculturales del programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe.

También quiero agradecer infinitamente a todos los tutores por haber tenido en sus manos nuestro camino futuro y por haber hecho de cada día un tejido de amistades y conocimientos.

Mi profundo agradecimiento a todos y cada una de las personas que conformamos la Federación Provincial Shuar de Zamora Chinchipe, por haberme dado la oportunidad de compartir todas las vivencias que particularizan nuestra cultura.

De manera particular a quienes tuvieron la voluntad de colaborar, vertiendo su conocimiento en todo el proceso de esta investigación.

Yankur Alicia

## RESUMEN

Antes de exponer el resumen de la investigación sobre “las Plantas Sagradas y Visionarias de la nacionalidad shuar en la asociación Nankais, resalto la situación geográfica de la Asociación de Centros Shuar Nankais, historia, organización política, su territorialidad y todos sus manifestaciones culturales específicamente lo más relevante es su gastronomía y valores humanos el respeto a propios y extraños.

Las Plantas Sagradas y Visionarias, conocidos por los shuar, son parte fundamentales, puesto que desde los tiempos remotos fue utilizado, por sus efectos fisiológico y psicológico, y que permitía establecer el presente y futuro del hombre o mujer shuar en su cotidianidad, por lo que en el siguiente capítulo resalto la información general de las Plantas Sagradas y Visionarias utilizados por los shuar; el ciclo de vida, hábitat, ritualidad, composición química y uso.

El uso actual de las Plantas Sagradas y Visionarias; ayahuasca, floripondio, tabaco y yaji son vegetales imprescindibles para el mundo shuar por lo que explicamos que son sagradas por su efecto psicológico, que cuando bebemos se emborracha, luego nos contactamos con Arutam, mismas que nos invocan o visionan mensajes para el presente y futuro, las cuales pueden ser positivos o negativos.

Las Plantas Sagradas y Visionarias en el proceso de la educación intercultural bilingüe desde lo ancestral, nos permita a formar el comportamiento del hombre y mujer shuar desde los diferentes aspectos, por lo que debemos concienciar a nuestros dicentes la importancia de las mencionadas plantas y es aplicable en el proceso educativo y en el entorno social.

## PALABRAS CLAVES

Plantas Sagradas, Plantas visionarias, Uso ancestral, Ayahuasca, Floripondio, Tabaco, Rito, Ceremonia, Cascada, espacios rituales.

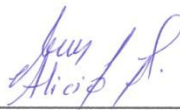


## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, Yankur Tsaukanka Yankur Alicio, autor de trabajo de graduación titulado "**Plantas sagradas o visionarias de la nacionalidad shuar en la asociación shuar Nankais**" certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, 29 de diciembre del 2013.



Yankur Alicio Yankur Tsaukanka

N° CC: 140023950-3

---

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, Yankur Tsukanka Yankur Alicia, autor de trabajo de graduación titulado “**Plantas sagradas o visionarias de la nacionalidad shuar en la asociación shuar Nankais**”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 Literal c) de su reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciera de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 29 de diciembre del 2013.



Yankur Alicia Yankur Tsukanka

N° C: C: 140023950-3

---

*Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999*

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail [cdjbv@ucuenca.edu.ec](mailto:cdjbv@ucuenca.edu.ec) casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



## INTRODUCCIÓN

Desde los tiempos inmemoriales, todas las sociedades han mantenido una convivencia íntima con la naturaleza, puesto que con ella la nacionalidad shuar ha dado solución todo sus problemas cotidianos como: en la alimentación, medicina y así como los valores humanos normaban a través de las Plantas Sagradas y Visionarias, que particularmente se describen en el presente trabajo, que todos los conocimientos de valores culturales de los shuar se transmitía en forma oral y práctica, sustentada con la corriente propia de “aprender haciendo”, por la vida, en la vida y para la vida.

En la actualidad, por la influencia de los agentes externos con programas ajenos a la realidad nuestra, y por asimilar esos elementos ha ocasionado la pérdida de muchos valores de nuestra cultura, estas experiencias y con el fin de revitalizar los conocimientos ancestrales del shuar, me han motivado, plantear el tema: **“Las Plantas Sagradas y Visionarias de la Nacionalidad Shuar en la Asociación Shuar Nankais”**, misma que en el transcurso de la investigación tuve dificultades puesto que los sabios de la localidad no querían proporcionar con facilidad los conocimientos, sin embargo he aplicado estrategias que me permitieron salir del caso y cumplir mi anhelo de conocer los contextos del tema planteado.

Esta investigación de Plantas Sagradas y Visionarias de la nacionalidad shuar es un tema de transcendental importancia desde los tiempos remotos hasta en la actualidad, aunque desde el pensamiento occidental son plantas catalogadas simplemente alucinógenas, y para determinar el uso desde la cosmovisión, he realizado un trabajo investigativo con los sabios de la localidad.

El primer capítulo trata sobre la ubicación geográfica, características climáticas, una breve reseña histórica de la Asociación de Centros Shuar Nankais y sobre la situación actual; también trata la organización política; aspectos culturales, sistema de tenencias de tierras y sistema de producción y economía.

El segundo capítulo describe sobre las plantas sagradas y visionarias de la nacionalidad shuar, información general de ayahuasca, floripondio, tabaco y yaji;

también se describe sus principios activos de los mismos, su hábitat, para aquello se ha concurrido a los sabios de la localidad y otros fuentes de consulta en los textos e internet.

En el tercer capítulo expongo el uso actual de las plantas sagradas y visionarias de la nacionalidad shuar por qué se dice Plantas Sagradas y Visionarias, preparación de la ayahuasca, floripondio, tabaco y yage; aplicación y espacios o lugares de la ritualidad. En el cuarto capítulo hace referencia las Plantas Sagradas y Visionarias en el proceso de la educación intercultural bilingüe; en la educación ancestral, aplicación en el proceso educativo y en la convivencia familiar comunitario.

En el quinto y último capítulo encontraremos las conclusiones y recomendaciones de todos los capítulos expuestos en el anterior texto y es preciso tomarlo en cuenta para cualquier tipo de estudio todos los conocimientos ancestrales sobre las Plantas Sagradas y Visionarias.

## CAPITULO I

### ASOCIACION DE CENTROS SHUAR NANKAIS

#### 1.1 Ubicación geográfica

##### a.- Croquis de la Asociación Nankais



Fuente: Alicia Yankur

La Asociación de centros Shuar *Nankais*, se encuentra ubicado a los veinte kilómetros de la frontera, entre Ecuador y Perú, al margen izquierdo del río *Nankais*, pertenece a la parroquia Zurmi, cantón Nangaritza, provincia de Zamora Chinchipe. Está conformada por cuatro comunidades jurídicas y una de reciente creación según datos actuales que reposan en la secretaria de la Asociación de Centros Shuar

Nankais sus terrenos son regulares en ella se encuentran ubicadas las siguientes comunidades: *Kenkuim*, *Wankuis*, *Tsarunts*, *Pachkius* y *Kayamas*, esta última comunidad es de reciente creación. (Libro de actas de la asociación N° 5)

## **b.- Límites**

Los límites actuales de la Asociación Shuar *Nankais* son los siguientes:

Al Norte limita con la Parroquia Nuevo Quito.

Al Sur con el destacamento y la comunidad *Pachkius*.

Al Este, con la República de Perú

Al Oeste, con el inmenso río *Nankais*.

## **c.- Origen del nombre de la Asociación *Nankais***

Para poder entender mejor el origen del nombre de la palabra *Nankais*, es necesario recurrir al estudio de la palabra *toponimia*, una disciplina de la onomástica encargada del estudio de la etimología de los nombres propios del lugar. Esto nos permitirá comprender el significado de los nombres que llevan los lugares, las comunidades, las quebradas, las montañas, las playas, los ríos y los riachuelos, etc.

### **Concepto de Toponimia**

La toponimia es “*Estudio del origen y el significado de los nombres propios de lugar. Conjunto de los nombres propios que forman parte de un territorio o de un lugar*”.  
<http://es.thefreedictionary.com/toponimia>.

Otro de los aspectos que se refieren los topónimos en ocasiones tienen su origen en apellidos o nombres propios de personas, pero habitualmente su origen está en algún aspecto físico o material del lugar que designan. Por ejemplo, dentro de la palabra “*tiwints*” que proviene de dos lexemas “*Tiwi*” que significa nombre de una persona y de “*nts*” que significa “río” el contenido semántico de la palabra es “**río de**

**Tiwi**, **Chai naint** que proviene de dos lexemas “**chai**” que significa “oso” y “**Naint**” que significa elevación o montaña; que en su contenido semántico quiere decir lugar o montaña donde viven los osos. De esta manera los shuar fueron dando nombres a los diferentes lugares.

En el contexto indicado “*los topónimos pueden ser clasificados de acuerdo a su manera de referirse al lugar en tres tipos:*”

1. *Topónimos que describen o enumeran alguna característica física del lugar, que resulta especialmente sobresaliente o relevante.*
2. *Topónimos que tienen su origen en nombres de persona (antropónimos) o derivados de ellos.*
3. *Topónimos de origen desconocido, generalmente procedentes de nombres comunes antiguos que, con el transcurso del tiempo, azares o evolución lingüística de los territorios, han dejado de entenderse”.*  
<http://es.thefreedictionary.com/toponimia>

### **La toponimia shuar**

Dentro de la cosmovisión shuar para determinar el nombre de algún lugar se basaba en la presencia predominante de algún elemento de la naturaleza esto eran: las montañas, planicies, lomas, quebradas, ríos, riachuelos, lagunas o la presencia de animales o plantas en el lugar, como también algún suceso importante, natural o acontecimientos en ese lugar.

Los primeros pobladores, del lugar que hoy es *Nankais* fueron la familia *Ampush*, que influenciados por la colonización, en los años 1940, y siguiendo las cuencas de un inmenso río llegaron a asentarse a la margen izquierdo, en el lugar predominaba la presencia de las plantas endémicas y venenosas llamada *Nankai* por eso le denominaron al río con el nombre de *Nankais*, al pasar el tiempo los habitantes del lugar y sus comunidades pusieron este nombre a la asociación de estas comunidades en homenaje al nombre del río y a las plantas existes en esa zona. En la actualidad los hermanos mestizos han denominan Nangaritza. *Nankai* es una

planta venenosa que existe en el valle del río del mismo nombre y parte alta del territorio de la Asociación.

## 1.2 Características climáticas, flora y fauna de la asociación *Nankais*

### a) Clima

Conocemos que nuestro país el Ecuador está dividida por cuatro regiones naturales, estas ofrecen y satisfacen a los habitantes una diversidad climática, así en la Asociación *Nankais* el clima es cálido húmedo, tipo tropical, esto quiere decir que el invierno y el verano están casi siempre presente en el año; la presencia de las cordilleras de los Andes y Cóndor permiten la existencia de diferentes zonas climáticas en América del Sur e influyen la presencia de gran biodiversidad en la capa terrestre de la Asociación Shuar *Nankais*, ya que se encuentra cerca de ellas. (Ministerio de Educacion CC. NN. Del 7° Año Pág. 11)

### b) Flora

Cada región natural del Ecuador presenta características propias en los factores abióticos, así en la Asociación *Nankais* la vegetación exuberante de diferentes especies propias del lugar como: yumpink, tsaik, sangre de grado, pitiuk, laurel, yantsau, cedro, lechoso, guarumbo, guararo, kiíki yumpink. (Edwin Nantip 2013)

### c) Fauna

La fauna de la Asociación *Nankais* es diversa y algunas son endémicas como las se enumeran a continuación:

**Las aves:** tucanes, loras, perdices, palomas, pasharacas, guacamayos, azúlelos, garza, trompeteros, Andrea, gallo de peña, picaflor, bugles, gangolina (wankesh);

**Mamíferos:** monos nocturnos, mono blanco, shukshano, oso de ante ojos, oso hormiguero, sacha elefante, mono negro, danta, ardillas, ardilla negra, zorro, amingo, llamala, guatusa, sacha llamala, sajino, venado, ratones, tigrillo, tigre.



**Reptiles:** culebra: equis, hoja podrida, rabo de concha.

**Anfibios:** ranas: pint, puach, kuraip, pakui, kua, muu, juat, pai, shiriumu, pai etc.,

**Peces:** blanco, corroncho, chui, wancha, ciego, boca chica, manchiruk, vieja (kantash), en la actualidad se han apropiado en abundancia la tilapia común.

**Insectos:** Saltamontes, conga, moscas, abejas, gusanos, mariquita.

### 1.3 Historia

*“La Federación Interprovincial Shuar de Morona Santiago con su sede en Sucuá, creada en el año 1964, con una de las políticas de preservar la identidad cultural y a defender sus derechos ancestrales, sus líderes visionarias fueron expandiendo en resto de las provincias en donde se encontraban radicadas los shuar, para socializar los objetivos de la organización, siendo así el presidente de FICSH Ernesto Tseremp, en el año 1972, llegó en Zamora Chinchipe en el la comunidad de Guadalupe para mantener el primer encuentro con los líderes de esa localidad como: Sebastián Kuji, Benito Ujukam, Serafín Puenchar, Agustín Kuji, Santiago Kuji, quienes tuvieron la iniciativa de acoger y mantener el primer debate sobre la política organizativa, este objetivo fue impulsado por el sacerdote de la congregación Franciscana, **Patricio Duque**, misma por fortalecer la iniciativa de los líderes shuar donó terreno de 8.783.32 hectáreas en donde se crea la primera comunidad shuar KANTSAM, en el año 1972, al año siguiente 1973 se crean otras comunidades en la misma zona como: KURINTS, KIIM, NAPURAK, conjunto de estas comunidades formaron la Asociación Shuar de Guadalupe; y en año 1973 fue extendiéndose hasta la parroquia El Pangui en ese entonces, creando más comunidades liderado por las familias Jimpikit, Tuntuam, Ankuash; estos centros son Nase entsa, Pakints, Pachkius y más comunidades en Nankais protagonizado por las familias Nantip, Chinkiun, Wampash y Nankamai se crea la primera comunidad Tsarunts, hoy en el tiempo presente es sede de la Asociación Nankais”. (Galo Tiwi 2013)*

La Asociación de Centros Shuar *Nankais* fue creada el día 12 de febrero de 1973, con su sede en la comunidad *Tsarunts* (Santa Elena) y la conformaron todas las comunidades shuar de Alto y bajo *Nankais*, entre ellas: *Wampiashuk, Yawi, Yayu,*



*Shaim, Chumpias, Tsarunts, Pachkius, Kenkuim, Mayaik, Kampanak Naint, Ushap* y en la primera asamblea ordinaria se conformó el Directorio de la asociación, siendo el primer presidente el Señor Sebastián Tiwi, quien por residir en Guadalupe, luego de administración ardua, por situaciones de distancia renuncia el cargo, luego asume el señor Benito Ujukam; en el transcurso de los años han pasado muchos presidentes de turno como José Chinkiun, Vicente Chinkiun, Amable Chinkiun, Wilson Nantip, Benito Padua, Miguel Tsamarain, José Nantip, estos grandes personajes y visionarios trabajaron en forma desinteresada por el bien y el desarrollo de las comunidades; hoy en la actualidad su presidente es el Profesor Gabriel Aguari. (Libro de Actas de la asociación Nankais: pag.3)

Para lograr el objetivo institucional, fue preciso afiliarse a la Federación Interprovincial de Centros Shuar (FICSH) con su cede en Sucuá, quienes nos apoyaron con eficiente asesoramiento, con recursos económicos y personal técnico para legalización de territorio; la Federación Interprovincial de Centros Shuar (FICSH) intervino con el apoyo de la Misión Salesiana y fue relevante el desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe, salud, legalización de tierras y agro productividad.

A partir de la fundación en el año 1975 tuvimos el apoyo desinteresado del reverendo Padre Ricardo Flatz, perteneciente a la congregación franciscana, en los siguientes aspectos como: en el desarrollo organizativo y comunitario al cual intervino directamente con el asesoramiento para mantener nuestra identidad y fortaleció en la parte espiritual y construyó capillas, impulsó la educación intercultural construyendo infraestructura, bonificando a los docentes, construyó casas comunales en las comunidad por las cuales nuestra organización le recuerda y le debemos una inmensa gratitud.

En el año 2007, por iniciativa de sus líderes y lideresas de la provincia de Zamora Chinchipe Ángel Awak, Washington Tiwi, Fernando Wampash, Alfonso Nankamai, Benito Padua se descentraliza organizativamente, con los mismos principios y fines de la FICSH, mediante el acuerdo ministerial N° 414 del 12 de febrero del año 2007 del CODENPE, en los cuales están integradas cinco comunidades de la Asociación Shuar *Nankais* como *Pachkius, Tsarunts, Kenkuim, Wankuis, Kayamas* y cuatro



asociaciones que integran a la federación con sus respectivas comunidades legalmente constituidas con personerías jurídicas, todos ellos persiguen un solo objetivo de preservar la identidad y la educación bilingüe. (Libros de Actas de la Asociación Nankais. pág. 4)

A continuación detallo nombre de las asociaciones que se incluyen a la gran federación:

- Tayunts, sus comunidades: Shaim, Chumpias, Napints, Wampiashuk, Yayu, Yawi, Saar entsa, Kusunts.
- Nankais, sus comunidades: Pachkius, Tsarunts, Kenkuim, Wankuis, Kayamas.
- Guadalupe, sus comunidades: Kiim
- Uwents, sus comunidades: Uwents, San Luis

Con grandes esfuerzos de sus líderes y dirigentes y con apoyo de varias instituciones públicas y privadas hemos alcanzado un desarrollo armónico sostenible en forma aceptable, ya que en actualidad tenemos funcionando el primero y el único colegio Bilingüe, la Asociación de Centros Shuar *Nankais* con su sede en la comunidad *TSARUNTS*, que lleva el nombre de un pez que navegan en la quebrado cercana al centro para reproducirse, en tal virtud se le denominó con este nombre.

En la actualidad contamos con puesto de salud en funcionamiento, hemos desarrollado proyectos agro productivos, legalización de tierras, capacitación de los líderes y lideresas, contamos con la ejecución de un proyecto minero, construcción de una casa comunal con una inversión de 100.000 mil dólares con recursos propios de la Asociación *Nankais*, y estamos ejecutando el proyecto de parroquialización de la nueva parroquia *NANKAIS*, esto es lo más relevante de nuestra gestión con el esfuerzo de las diferentes directivas de turno que han trabajado en forma desinteresado buscando el bien común. (Gabriel Aware 2013).

## 1.4 Organización política de la Asociación

La Asociación Shuar *Nankais*, creada en el año 1973, integrado por las siguientes comunidades: Wampiashuk, Yawi, Yayu, Shaim, Chumpias, Tsarunts, Pachkius, Kenkuim, Mayaik, Kampanak Naint, Ushap.

En el año 1993, por diversas razones y por situación geográficas se divide bajo mutuo acuerdo con los directivos de la asociación *Nankais* y se constituye otra Asociación Shuar denominado *Tayunts*, integrada con ciertas comunidades como: Wampiashuk, Yawi, Yayu, Shaim, Chumpias y Shaim.

La prestigiosa Asociación de Centros Shuar *Nankais* es una organización de segundo grado, la cual hace grandes esfuerzos para mantener su identidad cultural; preservando sus costumbres y saberes ancestrales, su cosmovisión, gastronomía y poniendo énfasis en hacer valer nuestros derechos, entre ellos el derecho consuetudinario, lo que nos permite valorar la solidaridad, el cooperativismo en el trabajo entre nuestros socios, en la actualidad es filial a la Federación de la Nacionalidad Shuar de Zamora Chinchipe, persiste las mismas políticas de la Federación Interprovincial de Morona Santiago con su sede en la ciudad de Sucuá (FICSH).

## 1.5 La directiva

Sustentado a las Normas y Reglamentos del Estatuto de la Asociación de Centros Shuar *Nankais*, el periodo del directorio electo desde el primer día de su elección administraran en un periodo de dos años consecutivos.

Siendo así, el Directorio actual están conformadas por los siguientes señores misma que fueron electos el día 23 de diciembre del dos mil doce.

Presidente: Gabriel Aguari

Vicepresidente: Esteban Nankamai

Secretario German Aware

Tesorera: María Quishpe

Dirigente de Educación: Yankur Alicia

Prensa y Comunicación: Telmo Nanantai

Dirigente de Economía y Producción Telmo Nantip.

Dirigente de territorialidad: Señor Ángel Chiank

Dirigente de Género: Nancy Chinguni

### **1.6 Aspectos culturales de la asociación**

La Asociación de Centros Shuar *Nankais* con su sede en la comunidad shuar TSARUNTS (SANTA ELENA), perteneciente a la parroquia Guaysimi, cantón Nangaritza, organizativamente pertenece a la Federación de la Nacionalidad Shuar de Zamora Chinchipe, sus pobladores hablan el idioma de su nacionalidad y español, las fiestas principales es el aniversario de su fundación que se celebra el día doce de febrero de cada año, en donde se realiza múltiples actividades referente a la cultura como concurso de gastronomía shuar, juegos ancestrales, concurso del baile y canto shuar, desarrollo de la feria agrícola en la cual se expone todo producto que proviene de “aja shuar”, la fiesta de chonta que se suela hacer cada año dependiendo de la producción y en caso suscite un accidente fortuito la mordedura de culebra, celebramos la fiesta de la culebra baja normas estrictas establecidas por nuestros ancestros, en la actualidad las tradiciones que se conservan es la gastronomía, canto, plegarias, aja shuar, la caza, pesca, minga y muchos valores humanos como el respeto, solidaridad, honestidad etc. La danza y la música autóctona es la más practicada desde los diferentes escenarios dentro y fuera de la provincia.

La gastronomía shuar está muy prevalecida en la zona, porque en la comunidad Pachkius y en el sector de Achus se promueve los fines de semana, exponiendo todo clase gastronómica referente a nuestra cultura shuar y es apetecida y consumido por personas propios y extraños.

En las fiestas comunitarias y en sus centros educativos no es excepto el desarrollo de programas socio culturales de la nacionalidad como es la danza shuar, competencia de juegos ancestrales y entre otras actividades inherente a nuestra cultura.

Las fiestas de chonta y de culebra son los ritos más relevantes ya que estas se desarrollan bajo normas estrictas que fueron establecidas desde los tiempos remotos por nuestros ancestros; en pocas ocasiones se realiza la ceremonia de consumo de Plantas Sagradas y Visionarias, porque la juventud teme obtener mala visión a su futuro.

Las formas de organización política electoral en el tiempo presente para todos quienes habitan en el sector es muy activa esto no quiere decir un motivo que nos fraccione organizativamente tal caso es muy sólido, puesto que ciertos socios pueden participar libremente en diferentes partidos políticos en tiempos de elecciones, pero siempre se mantiene los principios y fines de la filosofía de una organización.

La educación intercultural bilingüe en la comunidad es uno de los aspectos más fundamentales para revalorizar y desarrollar la cultura shuar. (Edwin Nantipa)

### **1.7 Sistema de tenencia de tierras**

La Asociación de Centros Shuar Nankais y sus comunidades obtenemos territorios con títulos globales, que hemos logrado con mucho esfuerzo de los dirigentes y líderes, desde el Directorio de la FICSH, con el equipo de Cuerpo de Paz, conformado de profesionales voluntarios para mediación de tierras y el IERAC dio el punto final de tramites otorgando así los respectivos títulos globales a las comunidades shuar de Zamora Chinchipe.

La extensión territorial, que registra en la actualidad, es de treinta mil hectáreas en los cuales están ubicadas las comunidades con sus respectivos socios con terrenos delimitados con el fin de prevenir cualquier desmán entre los miembros, desde allí preservan su identidad cultural sin deslindar a la ciencia y a la tecnología que ofrece el mundo moderno, aquello les permite ser competentes ante el mundo

contemporáneo en los diferentes ámbitos.

## 1.8 Sistema de producción y economía de la asociación

Conociendo que la Provincia de Zamora Chinchipe es capital minera, de recursos naturales no renovables y siendo la Asociación Shuar *Nankais*, asentada en territorios rica en recursos minerales no renovables como el oro y cobre, en una de sus asambleas ordinarias realizada el día 27 de octubre del año 2001 resolvió explotar la minería (el oro) en una de sus espacios del territorio denominado *Kenkuim*, bajo un convenio con pequeños mineros ilegales, quienes fueron desalojados por el estado, pero que en actualidad se mantiene la mencionada actividad de manera legal con el estado tal como estipula la Ley Minera.

La economía de los habitantes, proviene de las actividades agrícolas como: maíz, yuca, plátano, cacao, naranjilla, camote, maní, frejol, chonta, también de la producción maderera, ganadería, artesanías y explotación minera siendo esta su principal fuente de ingreso, que a través de la tesorería de la asociación *Nankais* se mantiene un capital económico en efectivo de 30.000 dólares de los estados unidos de América.

Posee una extensión territorial de seis mil cuatrocientos cincuenta y siete (6.457) hectáreas, de los cuales tiene cultivado trecientos hectáreas entre pasto y cultivos de ciclo corto, misma que sirve para sustento diario de la familia, doscientos hectáreas es zona minera y el saldo es bosque primaria en donde existen diversidad de flora y fauna diversas y endémica del lugar.

Culturalmente mantiene y valora sus costumbres, tradiciones ancestrales como: Gastronomía, idioma, música, danza, pesca, caza, celebraciones como: rito de la chonta, de la culebra, artesanías, algunas personas practican el shamanismo utilizando las plantas como: *natem*, *maikiua*, *tsaank*, *yaji*. En este lugar existen hermosos lugares como: el Mirador, quebrada de Diamantes, extensas playas donde propios y extraños vienen a disfrutar del hermoso río en épocas de carnaval.

Las personas que habitan en esta comunidad son sociables, solidarias, hospitalarias, amables, valores que hacen de esta comunidad, prestigiosa, bella y



acogedora ya que sus habitantes comparten sus costumbres y vivencias con personas que visitan.

## CAPITULO II

### PLANTAS SAGRADAS Y VISIONARIAS DE LA NACIONALIDAD SHUAR

Desde los tiempos inmemoriales, la nacionalidad shuar venimos utilizando las Plantas Sagradas y Visionarias como *natem*, *tsaank*, *yaji* y *maikiua* todo aquello son endémicas, se utiliza para dar soluciones a enfermedades, generalmente utilizado por los chamanes para sanar a los pacientes hechizados por sus enemigos y como también por todas las personas en ceremonias organizados por un mayor con el fin de realizar lavados intestinales y para conocer su mejor futuro, en este acto participan las personas voluntarias de diferentes edades sin distinción de género. (Kayuk, Andrés: 2013).

El *yaji* o *ayahuasca*<sup>1</sup> (*Banisteriopsis Caapi*) es un bejuco selvático que se da en el piedemonte amazónico de Colombia, Perú y Ecuador. Considerado como una planta sagrada, constituye la clave del conocimiento empírico de todo el saber médico tradicional de la Amazonía. Generalmente suele darse el mismo nombre al bejuco y a la bebida; sin embargo, esto puede prestarse para confusiones debido a que muchas personas creen que el *yaji* es el líquido resultante de la cocción de la planta, y no saben que los efectos alucinógenos no proceden de ella sino de otras especies vegetales ricas en triptaminas que se añaden al bebedizo; es decir el *yaji*, al tiempo que es uno de los principales componentes de la poción, es también la decocción purgativa producto de la mezcla de varias plantas psicotrópicas. (Fericgla, J. (2000). *Breve Informe Sobre La Ayahuasca*. En <http://www.pangea.org/fericgla/textos/breve.htm>. 2000. 2013)

## 2.1 Ayahuasca



Fuente: Yankur Alicio

### 2.1.1 Información general de la ayahuasca

*Natem* para los shuar es una de las Plantas Sagradas y Visionarias silvestres y domesticas de la Amazonia y que existen en los terrenos de la Asociación de Centros Shuar *Nankais*, misma que se utiliza para muchos fines, contrarrestar enfermedades, prevenir envidias y realizar ceremonias que por sus efectos fisiológicos y psicológicos dan mejor estabilidad y felicidad a los shuar ya que dan sueños o visión del presente, futuro y recuerda del pasado lo que permite prevenir cualquier caso a próximo.

- a. **Nombre en castellano.** Ayahuasca
- b. **Nombre científico.-** su nombre científico *Banisteriopsis Caapi* (*Spruce ex Griseb*)
- c. **Nombre en otros idiomas:** Ayahuasca

**Nombre Shuar.-** *Natem*, es nombre shuar de la liana.



**En kichwa.-** *Se denomina ayahuasca y esto significa 'soga de muerto' por su etimología aya 'muerto, difunto, espíritu' y waska 'soga, cuerda', ya que en la cosmovisión de los pueblos nativos el ayahuasca es la soga que permite que el espíritu salga del cuerpo sin que este muera. Es usado para rituales médicos o religiosos y en la medicina tradicional de los pueblos nativos amazónicos. (Ayahuasca - Wikipedia, la enciclopedia libre [es.wikipedia.org/wiki/Ayahuasca](http://es.wikipedia.org/wiki/Ayahuasca). 2013)*

**d) Otros nombres comunes:** *Yagé, bejuco bravo; caapi (Brasil); mado, mado vid, wetsem (culina); ñucño huasca shimbaya huasca (quichua); camalar huasca Rambí y shuri, (sharanahua), ayahuasca amarillo, ayahuasca, (nibo), ayahuasca negro,, ayahuasca blanco, cielo ayahuasca, shillinto nat, bejuco de oro (Colombia), Mi-hi (Cubeo); Amarron huasca e Inde huasca (kofan); Shuri- oshinipa (sharanahua), Napi-Nepe son originarias de América. (Ministerio de Agricultura del Perú. 20-09-2013)*

#### **e) Hábitat de Natem**

Crecen en el valle del Amazonas, al este de Ecuador y en algunas zonas de Perú, Colombia y Venezuela. Con la corteza de estas lianas y con mezcla de hojas de *yaji* (chacrúna) se prepara la esencia o bebida que se utiliza para ceremonias previa una planificación, los pueblos y nacionalidades Amazónicas de los países que mencione en el anterior han cultivado el natem y *yaji* desde los tiempos inmemoriales para usos medicinales y ceremonias religiosas y es fuerte alucinador que muestran el presente, pasado y futuro, por lo que los shuar conservamos como planta sagrada o visionaria porque nos informan la armonía y felicidad en el transcurso de la vida.

Esta planta de ayahuasca existe en la Amazonia ecuatoriana; se adapta en climas tropicales hasta los 1500 msnm en suelos arenosos- arcillosos con abundante materia orgánica. Comparte su territorio con especies maderables como la castaña, la capirona, el pijuayo, uña de gato y uvilla, En el Perú se le encuentra en Madres de Dios, Loreto, San Martín, Amazonas y Cajamarca. ([www.peruecologico.com.pe/flora\\_medic\\_gal\\_13.htm](http://www.peruecologico.com.pe/flora_medic_gal_13.htm). 08-09-2013)

Conociendo que la ayahuasca es enredadera sujeta a otro árbol, esto nos da a entender que se adapta en un lugar fresco y seco.

#### d. Descripción de Natem

La ayahuasca (*Banisteriopsis Caapi*) es un bejuco selvático y domestica que se da en el piedemonte amazónico de Colombia, Perú y Ecuador. Sus hojas son de color verde pequeño puntiagudo. Considerado como una planta sagrada, constituye la clave del conocimiento empírico de todo el saber médico tradicional de la Amazonía, el yaji es uno de los principales componentes de la poción, es también la mucílago purgativa producto de la mezcla de varias plantas psicotrópicas. (Shultes, 1982. 23-08-2013).

Existen otros nombres comunes usados en español, hierba del zopilote, tabaquillo, gigantón, tabaco silvestre, buena moza (Querétaro), cornetón, maraquiana, álamo loco (Sonora), gigante (Aguascalientes, Sinaloa, San Luís Potosí), mostaza montés (Oaxaca), hoja de cera (Campeche), levántate Don Juan (Baja California), tacote (Durango), tabaco amarillo (Jalisco), tronadora de España (Guanajuato), virginio (Chihuahua y Durango), tabaco cimarrón, gretaño, hierba del gigante, tabaco, tabaquillo, palo virgen (Martínez, 1979).

*Se conoce como **ayahuasca** a diversas bebidas enteogénicas resultantes de las decocciones de múltiples plantas. El componente básico es una decocción de la liana Banisteriopsis caapi, cuya propiedad es su contenido de inhibidores de la monoaminoxidasa, conocidos como (IMAOs). Se mezcla con las hojas de arbustos del género Psychotria, por su contenido de dimetilriptamina (DMT). (Jose María Fericgla (1994) 20-09-2013)*

*El componente básico es una decocción de la liana Banisteriopsis caapi, pero existen otras plantas que también contienen este elemento, tales como la Colaoriopsis caapi o la ruda Siria, por lo que pueden utilizarse en lugar de la liana, lo que dotará a las diversas ayahuascas de una gran variabilidad en su composición y perfil farmacológico. En otros casos, como por ejemplo en los rituales shuar del natemamu, la liana Banisteriopsis caapi es el único componente de la decocción encontrado en la Amazonia. (Manuel Cebrian (2005) 20-09-2013)*

## 2.1.2 Ciclo vital

### 2.1.2.1 Reproducción y siembra

Ayahuasca es una liana, que existe en la amazonia ecuatoriana generalmente utilizado por los pueblos y nacionalidades amazónicas, su reproducción es por estacas, para sembrar se hace el surco en un terreno preparado y se la introduce con mucha cautela a lado de un tronco largo o árbol, generalmente junto a las guabas, machetona y árboles maderables fuertes, estos árboles sirven de soporte del peso de la liana cuando esta llega a su edad adulta. (Dominga Wajarai; 20-09 - 2013)

### 2.1.2.2 Nacimiento

La señora Wajarai de 38 años de edad informa sobre el método o manera de siembra de la ayahuasca, es el hombre quien prepara la chara shuar en donde se cultivan muchos tubérculos y plantas medicinales entre los cuales se siembra la estaca de *natem* en un surco preparado cerca de un tronco largo o árbol, misma que permitirá crecer con facilidad, la sabia, sostiene que luego de los cinco días desprende las pequeñas hojitas, luego el propietario debe dar el continuo seguimiento inspeccionando el proceso de crecimiento, alrededor de la plantita se ubica abonos orgánicos y ceniza, la limpieza es uno de los factores primordiales para que la planta crezca robusto y sea utilizado por el propietario por los fines medicinales. (Diminga Wajarai; 2013)

### 2.1.2.3 Crecimiento de ayahuasca

El crecimiento de esta planta depende de algunos factores como es el clima *“desarrolla en climas tropicales y subtropicales hasta los 1,500 msnm, con precipitaciones entre los 1,800 y 3,500 mm/año”*. *Prefiere suelos arcillosos con abundante materia orgánica y se propaga por estacas de tallo y raíz. Se le siembra al iniciarse la temporada lluviosa y se le cosecha durante todo el año a través del corte manual del tallo”*. ([http://www.peruecologico.com.pe/med\\_ayahuasca.htm](http://www.peruecologico.com.pe/med_ayahuasca.htm).17-08-2013).



Conociendo que todas las lianas son trepadoras y necesitan siempre de otro árbol, según su proceso de crecimiento se debe direccionarle en cierto tiempo hasta que se acople muy bien a un árbol, generalmente deben ser arboles de guabas (wampa) y arboles fuertes para que pueda soportar el peso de la planta sagrada o visionaria, cuando sea adulta dentro de los dos o tres años, y que también preste facilidad para la cosecha. **(Agustín Nantip 25-08-2013)**

#### **2.1.2.4 Florecimiento**

No se sabe exactamente a qué edad empieza la inflorescencia de la ayahuasca, según los estudios botánicos se conoce que *“tiene flores de unos 13 mm de ancho en umbelas con cinco sépalos de color blanco o rosa pálido. La planta florece rara vez, si es así, lo hace entre diciembre y agosto. Los frutos alados son formados a partir de marzo a agosto”*. ([http://es.wikipedia.org/wiki/Banisteriopsis\\_caapi](http://es.wikipedia.org/wiki/Banisteriopsis_caapi) 20-08-2013)

Por otra parte algunas estudios describen la inflorescencia de la ayahuasca con estas características; *“Inflorescencia axilar, de 4 flores, de 5 cm de largo, otras veces en umbelas paniculadas. Flores con corola pentámera amarilla o rosado pálido; androceo con 10 estambres. Gineceo tricarpelar, estilos sigmoideos. Fruto sámara ligeramente estrigosa, oblonga, con ala dorsal coriácea y sinuosa, de 3 cm de largo y 0,8 cm de ancho”*. Artículos e Investigaciones» Ayahuasca (nombres, cultivo, componentes, distribución y descripción botánica. (<http://www.sapaninka.com/es/articulos-e-investigaciones/ayahuasca-nombres-cultivo-componentes-distribucion-y-descripcion-botanica> 20-08-2013)

#### **2.1.2.5 Maduración y semilla**

La ayahuasca cuando es adulto, se dice que está maduro listo para que el propietario pueda utilizar para sus fines rituales, medicinales y curativos, son las estacas que se utilizan como semillas, se suele sembrar una sola estaca, que bastara al propietario, ya que los shuar utilizamos solo para consumo familiar y no con fines comerciales, como suelen hacer el mundo occidental.

Por otra parte los sabios y sabias del lugar donde se realizó la investigación afirman no haber visto las semillas de *natem*, por lo que no es posible describir las características de las semillas, sostienen que suelen utilizar las estacas como semillas para la siembra.

### **2.1.2.6 Envejecimiento**

La planta de ayahuasca como todo ser vivo tiene un proceso de su ciclo vital: nace crece, reproduce, envejece y muere; la ayahuasca al llegar a su edad adulta empiezan marchitar las hojas, luego se secan las pequeñas ramitas y posteriormente el tronco común y así muere la planta, pero esto dependerá del cuidado, situación que no permite señalar exactamente la edad de *natem* a que edad muere, misma que puntualiza el señor Agustín Nantip, a la vez que afirma que la planta de ayahuasca se rejuvenece cuando se poda y vuelve retomar su nuevo ciclo vital. (Agustín Nantip; 2013)

### **2.1.3 Usos de la ayahuasca**

#### **2.1.3.1 Uso nutricional**

Esta planta sagrada o visionaria, conocida como alucinógena, no sirve para alimento, pero al ingerir o tomar purifica y nutre espiritualmente por lo que los shuar consideramos Plantas Sagradas y Visionarias, vale recordar que para tomar se debe conocer la dosificación y que solo el *uunt* conoce, si ingerimos por exceso puede surgir la convulsión total en el organismo de la persona hasta puede causar muerte o trastorno mental. (Andrés Kayuk; 2013).

#### **2.1.3.2 Uso medicinal**

##### **a)- Preparación**

La preparación tradicional de la ayahuasca se realiza hirviendo o empapando los tallos de B. Caapi a lo largo con varias mezclas de plantas, más comúnmente las que contienen N, N-DMT del arbusto *Psychotria viridis*. Las mezclas tradicionales

también pueden contener muchas otras plantas como tabaco, brugmasia, datura, y una larga lista de otras (<http://www.wanamey.org/ayahuasca/efectos-ayahuasca.htm>. 2013).

El líquido de *natem* se utilizan para contrarrestar muchas enfermedades de personas; el chamán Andrés Kayuk manifiesta que para obtener la esencia se cortan unos siete o diez estacas en horas de la mañana, se raspa la corteza y se parten en tres o cuatro partes, luego, se cocina utilizando un recipiente con agua, máximo seis a ocho horas, hasta obtener el extracto, en todo el proceso de esta actividad se lo realiza en ayunas para que la esencia sea eficaz, que luego será administrado por un mayor o *uwishin* para sus fines rituales y curativas, en estricto ayuno y abstinencia. El líquido de *natem* se conserva en un envase de vidrio o plástico, generalmente los *uwishin* conservan a menudo, para utilizar cuando un cliente solicite los servicios para el tratamiento de su enfermedad o de algún familiar y pariente, hechos que suscitan en forma fortuito. (Andrés Kayuk; 2013)

Cada chamán amazónico tiene una forma propia de prepararla. Como muchos de ellos indican, es la propia Ayahuasca quien enseña cómo hacerlo, a través de las visiones.

Se recolecta la liana Ayahuasca, así como hojas de una liana *yaji* (chacrana). Estas dos plantas deben ser recolectadas en luna llena, por la mañana y quien la recoge debe estar en estado ayuno y abstinencia. Se requiere 10 kilos de Ayahuasca. Se limpia la corteza y se procede a chancarla para que esté más suave al momento de cocinarla, se agrega un kilo de *yaji* (chacrana); también se puede agregar las hojas de *Datura ssp*, planta conocida en la Amazonia como floripondio o toe. Además, se puede agregar tabaco y hojas de coca. Se hace hervir unas 12 horas, en unos 50 litros de agua. El proceso de preparación de la bebida está centrado en los cánticos chamánicos conocidos en la Amazonia como Ícaros, así como en soplos con tabaco. Ambos son invocaciones al espíritu de la Ayahuasca y a los de la naturaleza y, como señalan los chamanes, los ícaros son la fuerza que se agrega a la bebida. (www Wanamey 20-09-2013)

Los 50 litros de agua se reducen a 2 litros de Ayahuasca. La cocción tiene que dar como resultado un líquido de textura viscosa y color rojizo ocre. (www,Wanamey.org 20-09-2013).

## **b)- Los shamanes**

*“Desde los tiempos remotos, en el mundo shuar existía el uwishin (shaman) personaje con don de respeto ante la sociedad, por obtener muchos poderes de sanación, de modo que, fue y es considerado como un médico que libera todas las enfermedades naturales y causado por otros shamanes”;* (Andrés Kayuk; septiembre, 2013).

Un shuar para adquirir los poderes para ser *uwishin*, primero acude a un curandero maestro para consultar su conducta, si es factible dotar las flechas por un banco o no, pero una vez comprobado su buen comportamiento, el *uwishin* dueño de la flechas incorpora los poderes curativos al solicitante, luego, debe cumplir muchas abstinencias, tabúes y más reglas establecidas por su maestro, el tiempo estimado para adquirir el poder va de los tres a seis meses o hasta llegar a obtener el poder y cuando su maestro le indique que ya ha cumplido las pruebas y está apto para curar (Kayuk; septiembre; 2013).

La mejor forma de definir la acción del chamán es entendiéndola la revelación Aunque hasta este punto no he tomado la tarea de definirlo, diré que entiendo el chamán como el individuo visionario, inspirado y entrenado en decodificar su imaginaria mental que, en nombre de la colectividad a la que sirve y con la ayuda de lo que concibe como sus espíritus aliados, entra en estados de catarsis profunda sin perder la consciencia despierta de lo que está percibiendo (FERICGLA, 1997 b: 75. 17-09-213)

Durante la disociación mental auto-inducida, su ego soñador establece relaciones con entidades que el hechicero vivencia como de carácter inmaterial y puede, hasta cierto punto, modificar el orden del cosmos invisible de acuerdo con su interés o el de su colectividad (HULTKRANTZ, 1988:57-67. 17-09-213).

### **c)- En infusión (extracto)**

Es común el uso de *natem* para el shuar, el extracto o líquido se utiliza para hacer ceremonia colectiva, en donde participan personas de diferentes edades y sexo dirigido por un mayor; para aquello se utiliza diez o quince estacas de *natem* y en un recipiente con agua se prepara el té de la ayahuasca misma, que luego será consumida por todas las personas voluntarias con fines fisiológicos y psicológicos. (Nantip, agosto. 2013)

Dominga Wajarai shaman de la comunidad Tsarunts, sustenta que el extracto se utiliza también para hacer baños cuando una persona está con fiebre; y sin necesidad de *yaji* es visionaria; el té compuesto con las dos Plantas Sagradas y Visionarias, generalmente utilizan los *uwishin* y pacientes con receta del curandero para liberarse de diferentes enfermedades naturales y hechizados por sus enemigos, inclusive sanan a personas enfermas de gripe; esto nos da a entender que la esencia de *natem* sin intervención de *yaji* se utiliza en *uunt natem* o *natemamu* (ceremonia colectiva de ayahuasca), ceremonia en la que participan personas de todas las edades para purificar su espíritu cuando un familiar o mayor muere para apropiarse el poder de Arutam que vaga en el cosmos luego de su muerte (Wajarai, agosto: 2013)

### **d)- En rito colectivo de natem**

Andrés Kayuk, confirma que, para realizar el rito colectivo de *natem* se realiza cuando un familiar muere y también se desarrolla con fines fisiológicos para que los jóvenes o personas que integren en el acto puedan liberarse de muchos males corporales, para este caso generalmente organiza un sabio o conocedor de todo el proceso del rito, los participantes del acto deben ayunar el día completo y en horas de la tarde siendo a las seis de la tarde, con la dirección del mayor, toman pilches de *natem* según su capacidad y luego conducido por un guía van a lugar preparado o en un *ayamtai* en donde permanecerán durante toda la noche o hasta que pase los efectos de *natem*; los resultados de la visión son personales y secretos; finalmente Andrés Kayuk puntualiza que en la actualidad estas prácticas va perdiendo y no hay jóvenes que se interesan a preservar estas prácticas puntualizo. (Kayuk; septiembre: 2013)



La ciencia ha determinado que el uso de sustancias psicoactivas presentes en plantas como la ayahuasca tiene buenos resultados en el tratamiento de fármaco dependientes. La cocción de sus hojas, tallo y semillas sirve como laxante (purgante), estimulante de la memoria y es bueno para el tratamiento del mal de Parkinson. ([http://www.peruecologico.com.pe/med\\_ayahuasca.htm](http://www.peruecologico.com.pe/med_ayahuasca.htm). 03.10-2013)

El uwishin da tratamiento a los enfermos de los siguientes males: cuando una persona esta hechizado por otro curandero, del mal aire que surge de la energía del cosmos, para preparar sígueme (musap), en la actualidad los curanderos utilizan *natem* para contrarrestar la gripe, sarnas, misma que los realiza chupando en la parte afectada. (Kayuk; septiembre: 2013)

### 2.1.3.3 Uso estético

La ayahuasca dentro de la cultura shuar, no es utilizada para fines decorativos o la estética porque es utilizado para medicina, según Agustín Nantip informa que, cuando se participa en el rito de *uunt natem*<sup>7</sup> los participantes deben realizar los diseños utilizando el achiote o genipa en la cara o en el cuerpo para protegerse de malas visiones que se presenten en el trance.

### 2.1.4 Principios activos (composición química)

La estructura química de la ayahuasca tiene íntima relación con la estructura química de algunos neurotransmisores que segrega (divide) naturalmente nuestros cerebros. (Fischer Cárdenas 1923)

Un químico colombiano Fischer Cárdenas, hizo su primer estudio sobre la composición química de la liana ayahuasca en el año 1923, quien aisló un alcaloide al que llamo telepatina. Luego muchos químicos aislaron diversos alcaloides a los que propusieron nombres como: yajeina, yajenina, bañasterina y armina, de todo ello resumimos las principales alcaloides que están presente en la bebida son la: harmina, harmalina, tetrahydroharmina y el DMT (dimetiltriptamina).

---

<sup>7</sup> Es la ceremonia colectiva que se realiza con la ayahuasca.

Según Agustín Nantip, el natem no es una sustancia toxica, siempre cuando el mayor dosifique para consumir más bien purifica lo espiritual y limpia los intestinos, además elimina amebas, bilis y calculo. (Agustín Nantip; septiembre: 2013)

Así también los químicos e investigadores de la liana ayahuasca comprueban que no debe ser considerada como una droga. (Fericgla 2011)

Desde la perspectiva química y farmacológica, se sabe que para que el resultado de la decocción sea realmente psicoactivo es imprescindible que, a la liana ayahuasca, cuyo principio activo más importante es la harmina, perteneciente a la clase química de los alcaloides indólicos conocidos como beta-carbolinas (Ott, 1997), se añada otra planta que sea la fuente de la dimetiltriptamina (DMT) (principal responsable de la experiencia alucinatoria); ninguno de estos componentes por separado produce efectos alucinógenos consumido oralmente. Los  $\beta$ -carbolinos son inhibidores de la monoaminooxidasa (IMAOs) reversibles. Ellos permiten activar, por vía oral, y aumentar la duración y la intensidad de los efectos de la DMT, es decir, estas sustancias actúan impidiendo la acción de la enzima monoaminooxidasa (MAO), la cual metaboliza o descompone aminas simples como el DMT, cuando son consumidas oralmente (Shultes, 1982)

### 2.1.5 Símbolo

La espiritualidad shuar entendida como una relación de equilibrio, respeto, reciprocidad y pertinencia con la naturaleza, expresada a través de mitos y vivenciadas por medio de ritos y ceremonias tiene como vehículo a las plantas sagradas, visionaria y medicinales tales como: *Natem*, *Maikiua*, *Tsaank* y *Yaji* los principales.

Los *Waímiaku*, los *Ímiaru*<sup>8</sup> y los *Kanaru* así como los sabios y sabias, ancianos y ancianas, constituyen la base principal para la construcción del conocimiento y saberes científicos, en definitiva, son guías espirituales en la formación integral de nuevos liderazgos.

---

<sup>8</sup> Sabio visionaria que adquiere poderes de Arutam



Dentro de la cosmovisión shuar estas plantas son símbolos de la espiritualidad shuar, porque representa el espíritu de la selva y de la naturaleza, por eso tener una planta de natem junto a la casa, significa estar protegidos de los diferentes males.

Se narra que antiguamente *Natem* fue una persona que acostumbraba realizar el rito colectivo de la ayahuasca (*Natemamu*). Esta persona, cuando ya tenían listo el ayahuasca no necesitaba convocar nuevamente, solamente lo hacía solo tocando el *tuntu*<sup>9</sup> cuando escuchaban llegaban personas de todas partes hasta se muy lejos.

Cuentan nuestros mayores que un día el señor *Natem* invito a todo el convidado en el rito, este nunca dejo de tomar, cierto día el resto de los invitados ya cansados abandonaron la ceremonia.

Un tiempo dejó de tocar el *tuntui*, las demás personas fueron a visitar, y encontraron que se había transformado en un bejuco ayahuasca, por ese motivo en la actualidad se hace el rito.

### 2.1.6 Otros usos

El *natem* (ayahuasca) para los shuar es una planta sagrada o visionaria, utilizada para medicina, contexto que hemos explicado en el anterior sin embargo esta planta se utiliza para realizar baños de florecimiento, hoy en actualidad por los estudios científicos comprobados sus componentes químicos se utiliza en pomadas para contrarrestar las paperas y dolores musculares.

### 1.1.7 Clasificación de la ayahuasca

*“Los shuar desde los tiempos remotos fue indagador de muchos factores que existen en el ecosistema y a través de las prácticas y prueba descubrió frutos alimenticios, plantas medicinales, por su forma y características clasifico las variedades de la ayahuasca, misma que el conocedor Agustín Nantip afirma en lo siguiente: natem, Marer, Tuank, kawaá, teres, Iwianch”.*

<sup>9</sup> Instrumento de madera de la nacionalidad shuar para la ceremonia

**Natem.** Endémica, generalmente utilizado por los chamanes para sanar a los pacientes hechizados por sus enemigos, sus características, es un bejuco (liana) que crece junto a otra planta, sus hojas pequeñas y son domésticas y silvestres, a continuación enuncio las variedades.

**Marer natem.** Es más usual puesto que es efectivo para los chamanes, lo injieren para tratar a los enfermos que sufren de los males hechizados por sus enemigos.

**Tuank natem.** No es utilizado tan poco es alucinador, por lo que los shuar no domesticamos y estas lianas se encuentran en la selva.

**Kawaa natem:** tiene los mismos efectos que el primero.

**Teres natem.** No es usual por cuanto que no es agradable para ingerir porque produce comezón.

**Iwianch natem.** No es utilizado para ningún caso.

## 2.2.- Floripondio



Fuente: Yankur Alicia

### 2.2.1 Información general de floripondio

a).- Nombre en castellano.- floripondio

b). Nombre científico.- (*brugmasia suaveolens*)

c). Nombre en otros idiomas

**A'ingae:** wa'é

**Achuar:** maikiua

**Sapara:** ishauna

**Tededo:** wene ongai (flor de diablo)

**Kichwa:** wantuk

#### **d). Hábitat de floripondio**

La planta de floripondio, prefiere climas cálidos, en exposiciones de semisombra aunque tolera la sequía; es usada para jardinería y es de origen americano del Sur (Perú y Chile) Sinónimo: *Datura arbórea* es tóxica por su contenido en alcaloides como la escopolamina y atropina propiedades medicinales contra el reumatismo. (Guía de Plantas Copyright © Waste magazine 15-08-2013).

Familia Solanaceae /Solanáceas **Brugmasia arbórea** árbol de las trompetas, trompetero, Floripondio blanco, Trompeta del Juicio, Estramonio, Estramonios, floripondio, floripondio blanco; tamaño máximo 5 metros. (Guía de Plantas Copyright © Waste magazine 15-08-2013)

#### **e). Descripción de floripondio**

Floripondio, planta silvestre y doméstica, se caracteriza de los demás vegetaciones, tiene hojas pequeñas, su altura es de dos a tres metros, hay muchas variedades para diferentes usos y finalidades, una de las variedades se utiliza para sanar en las quebraduras e injieren para obtener visiones y así asegurar de la mejor forma el futuro.

Es una planta sagrada o visionaria, desde la cosmovisión shuar nuestros ancestros han venido usando desde la época milenaria porque conocían la importancia y utilización de *maikiua* (floripondio) al respecto Agustín Nantip, sabio de la Asociación Shuar Nankais afirma que todas las plantas desde un principio fueron silvestre, el hombre por necesidad fueron comprobando su utilidad y domesticando, por lo que, *maikiua* quedó comprobado como una planta sagrada por sus efectos fisiológicos y psicológicos más alucinante, razón por la que, adoptaron como planta doméstico, esta se desarrollan en el campo especialmente en las orillas de la quebrada y con mucha facilidad se adaptan ser domésticas, por lo que los shuar cultivan en las huertas (aja shuar) y las conservaban bajo normas estrictas. (Agustin Nantip; 2013)



Todas las especies son biológicamente complejas y han sido utilizadas como alucinógenos desde tiempos inmemoriales, principalmente en los Andes y en el Amazonas, donde reciben el nombre de toá. Se sabe poco sobre sus usos antes de la Conquista, no obstante, hay algunas referencias como la del científico francés La Condamine, quien menciona su uso entre los omaguas del río Maraón. Los exploradores Von Humboldt y Bonpland también hacen referencia a la tonga hecha con *Brugmasia sanguínea* que usaban los sacerdotes del Templo del Sol en Sogmosa, Colombia. (Von Humboldt y Bonpland).

El floripondio es una de las especies de *Brugamsia*. Es un arbusto y se halla diseminado o disperso por toda América Latina y Europa. Arbusto que existe en la Amazonia ecuatoriana y en Perú de la familia de las Solanáceas, que crece a tres hasta cinco metros de altura, con tallos leñoso, hojas grandes con flores solitarias de color blanco rojizo en forma de embudo, <http://www.mind-surf.net/drogas/floripondio.htm>. 2013

Según el conocimiento Shuar es utilizada para diferentes finalidades entre las cuales tenemos: para sanar en las quebraduras, para ver visiones y así proyectarse de la mejor forma el futuro por eso en la nacionalidad shuar es considerada como una planta sagrada o visionaria hasta en la actualidad.

## **2.2.2 Ciclo vital de Floripondio**

### **2.2.2.1 Reproducción y siembra**

El cultivo del floripondio es legal dentro de la cultura y cosmovisión shuar y puede comerciarse libremente en forma de trueque; también en sectores urbanos de hecho es relativamente fácil hallarlos en invernaderos especializados.

Vista desde el mundo occidental el floripondio es cultivada en sentido comercial y se adapta vivir en los maseteros o directamente en el suelo, puesto que es una planta completa reproduce por estacas, los cuales se escoge aquellos esquejes con yemas, misma que permite florecer rápido y se introduce en el suelo y luego necesita el cuidado adecuado, esta práctica de siembra, generalmente realizan los shuar en los huertos o cerca de la vivienda.

### **2.2.2.2 Nacimiento**

Se lleva el esqueje a una maseta con tierra abonado y a los tres meses se los lleva al suelo preparado; cuando florecen produce un fruto y contienen semillas y cuatro de esas semillas se siembran en un masetero, este mecanismo es vivencia del mundo occidental; Dentro de la cosmovisión shuar conocemos otra forma de siembra y cuidado desde el nacimiento, específicamente necesita limpieza, no se suele sembrar en grandes extensiones, por lo que nos permite mantener con mucha facilidad.

### **2.2.2.3 Crecimiento**

La planta de floripondio en la época de verano retrasa en crecer. La época propicio para la siembra en el invierno. Cuando ya empieza a germinar las hojas son muy frágiles se quiebran con facilidad. El tallo de igual manera es esponjoso y frágil. En esta etapa de crecimiento requiere de un cuidado especial. El cuidado se encarga una anciana y a los niños y niñas está prohibido acercarse. También está prohibido mirar o tocar la planta después de la relación sexual, debido a que la planta se descreía. El crecimiento es rápido y como se desarrolla frondoso los insectos como los grillos, las hormigas cortan las hojas que no permite desarrollarse con facilidad.

La estatura es: mínima 3 metros y máxima 5 metros, dependiendo de las variedades de floripondio. El floripondio es de crecimiento rápido.

### **2.2.2.4 Florecimiento**

El floripondio adulto empieza tener sus flores y son en forma de embudo, en la cual surgen las semillas, puedo señalar que son muy hermosas las flores de color blanco, rojizo con olor no muy agradable, los shuar respetamos porque consideramos una planta visionaria o sagrada, en virtud de la cual concienciamos a nuestros progenitores de no destruir las partes de la mencionada planta.



El floripondio tiene *“flores grandes, que pueden alcanzar hasta 35 cm de longitud, las prolongaciones de los lóbulos de la corola están entre 1 y 3 cm; con anteras basifijas, la corola es de color salmón o rosado hacia los bordes y amarilla hacia la base del tubo. Es que muchas de estas flores no tienen más que la vista, porque el olor no es bueno, o es grosero, o ninguno, aunque hay algunas de excelente olor, como es las que da un árbol, que algunos llaman floripondio, que no da fruto ninguno, sino solamente flores, y éstas son grandes, mayores que azucenas y a modo de campanillas, todas blancas, y dentro unos hilos como el azucena, y en todo el año no cesa de estar echando estas flores, cuyo olor es a maravilla delicado y suave, especialmente en el frescor de la mañana”*. (Contreras Garibay, Heriberto: Alucinaciones de Laboratorio, La Ciencia y El Hombre, Revista de Divulgación Científica y Tecnológica de la Universidad Veracruzana, Volumen XVIII, Núm.2. En <http://arbolesdelchaco.blogspot.com/2010/11/floripondio.html> 7-11-2013).

#### **2.2.2.5 Maduración y semilla**

Luego de la inflorescencia, los pétalos se marchitan y se caen, y aparece una cápsula pequeña que posteriormente será el fruto presenta forma muy diversa según cada tipo de especie a identificar, en cada cápsula puede contener de 50 o 100 semillas.

#### **2.2.2.6 Envejecimiento**

La poda es una de las formas más adecuadas para rejuvenecer a la planta de floripondio, esta actividad se suele realizar de acuerdo a la edad de la planta cuando es necesario; una de las características del floripondio viejo es que las hojas vuelven ser pequeñas inclusive secarse algunas ramitas, el tallo grueso con muchos nudos, pero el cuidado es indispensable para su permanencia.

## **2.2.3 Usos de la planta**

### **2.2.3.1 Uso nutrición**

Vista por los shuar desde los tiempos remotos el floripondio no es utilizado en alimentación, puesto que hemos considerado una planta sagrada o visionaria, pero bajo un proceso adecuado se cumple actos rituales en los cuales nos permite purificar y nutrir en el campo espiritual, ceremonia que se pone en práctica hasta el tiempo presente.

### **2.2.3.2 Uso medicinal**

La metafísica shuar sobre esta planta sagrada nos señala proyecciones a futuro positivo o negativo, pero generalmente se utiliza como medicina, para sanar en las quebraduras, paperas, dolores internos externos, inclusive se toma en dosis para curar cualquier enfermedad con el poder curativo que lo mantiene la planta sagrada, sin embargo el concepto occidental interpreta al sentido contrario, es simple una planta que contiene sustancias toxicas perjudicial para el organismo del hombre, claro que sí, si dosificamos mal podría causarnos daño inclusive causar muerte, en tal virtud solo el mayor puede dosificar para personas de diferentes sexo y edad.

### **2.2.3.3 Uso estético**

Es una planta bien hermosa desde el mundo occidental adorno del gusto en forma de flor, pero de extremo cuidado por ser plantas delicadas por contener sustancias alcaloideas, otras investigadores mencionan que es una planta ornamental; los shuar conocen como una planta sagrada, medicinal siendo así no se utiliza en uso estético.

## **2.2.4 Principios activos (composición química)**

Las Brugmasias pertenecen a la familia de las solanáceas y contienen los mismos alcaloides que las Daturas: escopolamina, siendo este el principal alcaloide,

hioscamina, atropina y los variados alcaloides del grupo tropano, tales como norescopolamina, aposcopolamina, metelodina.

Las hojas, los tallos y las flores contienen un 0.3% de alcaloides, de los cuales el 80% es escopolamina. ([waste.ideal.es/brugmansiaarborea.htm](http://waste.ideal.es/brugmansiaarborea.htm)).

### 2.2.5 Símbolo

Desde la cosmovisión shuar, todos los seres bióticos y abióticos son seres con espíritu que tienen poderes para la protección y sanación, por eso los shuar al injerir el floripondio lo hacemos pensado en recibir el poder, la persona debe interpretar el presente y futuro de su vida; durante el rito de maikiua se suele acostumbrar cantar los anent – plegarias a los espíritus y a Arutam. Por eso consideramos una planta simbólica dentro de la espiritualidad shuar.

### 2.2.6 Otros usos

En la cultura shuar, el floripondio se ha utilizado generalmente como una planta sagrada o visionaria y como medicina, es aplicado a todas las personas de todas las edades para florecer la vida con mejores éxitos o mala suerte, pero también se dan uso para hacer baños de florecimiento utilizando hojas para contrarrestar paperas.

*Las flores de Brugmasia se ingieren preparadas en té. La escopolamina que contiene esta planta es un agente anticolinérgico que actúa bloqueando los receptores colinérgicos en el cerebro. En función de ello se deprimen los impulsos de las terminales nerviosas o, si la dosis ha sido elevada, se estimulan y posteriormente se deprimen.* (Richard Heffern en su libro Secrets of the mind-altering plants of Mexico (12)22-09-2013

La dosis letal de la escopolamina se halla alrededor de los 100 mg. No se conoce la dosificación exacta que pueda contener una infusión de floripondio. Normalmente se prepara una dosis moderada con una flor; dos a tres flores serían una dosis alta, y cantidades mayores pueden resultar peligrosas ya que la dosis activa de la

escopolamina es muy cercana a su dosis letal. (Richard Heffern en su libro *Secrets of the mind-altering plants of Mexico* (12)22-09-2013)

*Los efectos comienzan entre los 15 y los 30 minutos y duran aproximadamente 70 minutos, aunque cada vez con menor intensidad.* (Richard Heffern en su libro *Secrets of the mind-altering plants of Mexico* (12) 20-09-2013).

Sobre la escopolamina se sabe que es un auténtico alucinógeno. Las alucinaciones no son sólo visuales, sino también auditivas e incluso táctiles. Parecen tan reales que a menudo se pierde el contacto con la realidad por completo. (Richard Heffern en su libro *Secrets of the mind-altering plants of Mexico* (12) 2013)

A nivel físico la escopolamina provoca disminución de secreción glandular, sequedad de boca, sed, dificultad para deglutir y hablar, pupilas dilatadas con reacción lenta a la luz, visión borrosa para objetos cercanos e incluso puede llegar a producirse una ceguera transitoria; taquicardia acompañada, a veces, de hipertensión, enrojecimiento de la piel por vasodilatación, disminución de la sudoración, e hipertermia que puede llegar hasta 42°C. (<http://www.mind-surf.net/drogas/floripondio.htm> 2013)

### **2.2.7 Clasificación de Maikiua**

Galo Tiwi y Agustín Nantip, afirman que existen algunas clases de floripondio y por su forma, hábitat y características, por lo que, existen algunas variedades de floripondio como: Mama, Siniur, ikiamia. Estas variedades se adaptan con facilidad en la selva y también pueden ser domesticadas pero se suele sembrar en las huertas, no muy cerca a la casa porque por su olor puede dar malos sueños; los shuar no cultivamos en cantidad, solo se siembra lo que se necesita. (Galo Tiwi-Agustín Nantip. 2013)

Los mestizos se están apropiando nuestros conocimientos y ellos cultivan en cantidad para comercializar inclusive utilizan para malos fines, ya que esta planta es muy alucinador cuando dosificamos sin experiencia afirmó. (Andres Kayuk; 2013)

Por sus características y efectos denominaron sus variedades como: *mama maikiua*, *Siniur maikiua*, *Ikiamatai maikiua*, estos conocimientos se están perdiendo manifiesta el sabio, por adaptar otras costumbres que nos ofrecen los mestizos puntualizó. (Kayuk; 2013)

**Mama maikiua:** estas generalmente se las ve en las orillas de los ríos y quebradas, Agustín Nantip manifiesta, que no sirve para injerir porque revelan malos futuros, pero se utiliza para contrarrestar las hinchazones o paperas.

**Siniur Maikiua.** Esta es la apropiada para injerir porque revela los mejores futuros para los shuar de quienes se sacrifican y cumplen reglas establecidas por el UUNT (mayor).

**Ikiamatai Maikiua.** Sirve para sanar en las quebraduras, se aplica en la parte superficial y afectada del paciente.

**Waimiatai maikiua.** Ikiamatai, uwishin, síniur maikia son variedades que visionan el presente y futuro de las personas que hacen merito para adquirir el poder de Arutam. Esta planta sagrada o visionaria se cultiva en la huerta.

**Uwishin Maikiua:** Agustín Nantip manifiesta que son variedades de floripondio y que existen en la zona Nankais, se dice uwishin maikiua, por lo que el enfermo con el guía de un mayor bajo estricta reglas injiere el sumo de uwishin maikiua y en medio de lo inconsciente Arutam se le presenta de diferentes formas y ayuda a curarse de su enfermedad sin la intervención del chaman. Estas plantas curativas se las cultiva en la chacra (aja shuar) y se debe cuidar para que no se muera.

**Yawa maikiua.** Este floripondio es específicamente para tratar a los perros, para que sean cazadores, se cultiva en la huerta; no se puede aplicar a las personas

## 2.3 Tsaank (Tabaco)



Fuente: Yankur Alicio

### 2.3.1 Información general de tabaco

*Tsaank*, planta doméstica, es conocido y utilizado por los shuar desde los tiempos remotos para muchos fines, como complemento, que utiliza el *uwishin* para curar a los enfermos, suelen preparar en un recipiente *natip*, el shaman inhala por la nariz para antes durante y después del tratamiento, y es complemento indispensable durante el tratamiento con ayahuasca, lo que le permite con mayor facilidad ponerse en contacto con seres sobrenaturales a quien le invoca a través de canticos la sanación del enfermo o lo que pretende el shaman. Al respecto Agustín Nantip, manifiesta que los shuar siempre solían utilizar el tabaco, en los lugares como en tuna y en playas en busca de Arutam (Dios). Por lo que al tabaco se conserva hasta en actualidad como una planta sagrada o visionaria. Los estudios científicos realizados en el tiempo presente se utilizan en el mundo universal en sentido comercial, y es perjudicial en la salud para los fumadores. Cada sociedad, pueblos, nacionalidades y mestizos, ellos han denominado sus nombres respectivos según su realidad, en shuar se llama *tsaank*, en quichua sayri en castellano tabaco y nombre científico *nicotina tabacum*.

El **tabaco** es un producto de la agricultura originario de América y procesado a partir de las hojas de *Nicotiana tabacum*. Se consume de varias formas, siendo la principal por combustión produciendo humo. Su particular contenido en nicotina la hace muy adictiva. Para algunos autores, la nicotina crea dependencia, como suele afirmarse.<sup>1</sup> Se comercializa legalmente en todo el mundo, aunque en muchos países tiene numerosas restricciones o prohibiciones de consumo, por sus efectos adversos para la salud pública. (Tabaco - Wikipedia, la enciclopedia libre es.wikipedia.org/wiki/Tabaco.2013)

Se cultiva en los países cálidos se utiliza en medicina popular como drástica (eficaz), emética y acre (picante); (Tabaco - Wikipedia, la enciclopedia libre es.wikipedia.org/wiki/Tabaco.2013)

La planta de tabaco pertenece al género *Nicotiana* de la familia de las solanáceas de porte herbáceo con tallo simple su nombre científico es *Nicotiana tabacum*, originaria de América y por qué no decir de la Amazonia ecuatoriana, su raíz es fibrosa, su altura de dos metros, toda la planta tiene olor fuerte y es narcótica, hoja seca de esta planta, los Shuar utilizan como cigarro y en infusión, para aquello se hace líquido para inhalar por las narices y beber para sanar a los enfermos y suelen hacer los *uwishin* antes de tomar el *natem*. Las dos más importantes son la *Nicotiana tabacum*, de la cual se extrae el tabaco comercial y la *Nicotiana rustica*, que no se utiliza tanto por su sabor menos agradable. (www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana.../ficha.ht... 2013)

### **2.3.2.Ciclo vital de tabaco**

#### **2.3.2.1 Reproducción y siembra**

El tabaco reproduce por semillas, la señora Dominga Wajarai, afirma que la siembra o reproducción del tabaco, los shuar tenemos nuestra propia forma de cultivo, generalmente se siembra en la huerta (aja), se desprende de la planta las semillas del tabaco y se lleva en un terreno y se cierra, dentro de los cuatro o cinco días según el tiempo se germina, y cuando esté de diez a quince centímetros de altura se trasplanta, unos se deja en el mismo lugar, luego se procede al cuidado, cuando la



mujer va a la chacra lleva ceniza y las ubica alrededor de las plantas como abono orgánico y desinfectante contra las plagas y enfermedades, la limpieza es esencial puntualizó. (Dominga Wajarai; 2013)

El mundo occidental tiene diferente experiencia, los sembríos realizados en tiempo de primavera crecen con mucho éxito a la vez sus flores se ven mejores y todo tiene un fin comercial, además nos señalan que los tabacos silvestres desarrollan menos que los tabacos domésticas, mientras que la nacionalidad shuar mantiene como una planta visionaria, su sembrío lo realiza en cualquier época en el huerto (aja Shuar) o también alrededor de su vivienda sin fines comerciales. (Dominga Wajarai; 2013)

La práctica de los mestizos primero se siembra en viveros y luego se traslada al terreno preparado durante el verano, se requiere suelos arenosos y livianos y gran cantidad de agua. (Dominga Wajarai; 2013)

### **2.3.2.2 Nacimiento**

El tabaco origina o nace de las semillas, Domina Wajarai confirma que a partir de los cuatro a cinco días luego de haber cernido en un terreno preparado las semillas germinan, mismas que luego serán trasladados para dar espacio para su mejor desarrollo, además comenta que desde los tiempos milenarios estas plantas sagradas eran silvestres y que el shuar domesticó por descubrir sus poderes curativos y visionarias. (Dominga Wajarai; 2013)

### **2.3.2.3 Crecimiento**

Basado los estudios científicos realizados, existen tabacos silvestres y domésticas, el segundo en su desarrollo o crecimiento tiene un proceso en el cuidado ya que desde el punto de vista del mundo occidental se cultivan con fines económicos siendo así el propietario cuida con mucha cautela para no perder el capital económico invertido, pero para los shuar ya que estos cultivos se lo realiza en los huertos o alrededor de la casa, se cuida constantemente con limpieza y los sembríos no se realiza en cantidad ya que los shuar no cultivan con propósitos comerciales.



### **2.3.2.4 Florecimiento**

Las inflorescencias (yema, retoño) se componen de flores tubulosas de color púrpura. Siendo así las flores crecen de acuerdo al desarrollo de la planta, estas contienen semillas para próximas generaciones. El tabaco florece a los cinco o seis meses de edad y sus flores pequeñas en forma de embudo y asterisco de color blanco y rojizo de olor no agradable. (Dominga Wajarai; agosto, 2013)

### **2.3.2.5 Maduración**

Una de las características de la planta de tabaco maduro son las ramificaciones y flores, que surgen de la yema dentro de los cinco y seis meses de edad; las hojas se hacen anchas luego se tornan amarillentas inclusive se secan y caen en el suelo, sirven para ser utilizadas en medicina para curar a los enfermos y hacer cigarrillo envuelto en papel para fumar.

Las hojas son las que se utilizan a partir de los cinco a seis meses se cosecha o se desprenden las hojas maduras según se requiera, para dar el uso para fines que uno se propone.

### **2.3.2.6 Envejecimiento**

El tabaco adulto empieza a tener ramificaciones y cuando se envejece las hojas se disminuyen de tamaño, pero debo acertar que el tabaco muere dependiendo del cuidado, según mi experiencia vivida la mencionada planta visionaria su ciclo de vida es de tres a cuatro años pero sigue surgiendo las nuevas generaciones en el mismo lugar.

## **2.3.3 Usos de la planta**

### **2.3.3.1 Uso nutrición**

Agustín Nantip y Marco Kasent afirman que el tabaco no es utilizado para alimento, o sea no sirve para nutrir nuestro organismo corporal, pero sí en lo espiritual cuando

inhalamos por la nariz, nos emborrachamos luego nos comunicamos con seres misteriosos el cual nos da fortaleza espiritual por sus efectos psicológicos, por eso conocemos como planta sagrada y no utilizamos para alimento.

### **2.3.3.2 Uso medicinal**

Las hojas en infusión (parche) tienen una fuerte acción contra los parásitos y suelen emplearse, además en emplastos desinfectantes de heridas. En homeopatía (medicina), se utiliza para el tratamiento de diversas dolencias, entre ellas, cólicos, vértigos, arteriosclerosis, sirve también para contrarrestar catarata de la vista.

La entrevistada Dominga Wajarai, manifiesta que se coge unas cinco hojas maduras, se hierve máximo treinta a cuarenta minutos luego se deja enfriar para luego tomar, este tratamiento casero permite expulsar todo el gargajo o flema que obtenemos en las glándulas bucales y bilis de nuestro organismo. (Dominga Wajarai, 2013)

El tabaco es utilizado por cualquier persona natural como medicina, así que, un shuar mayor, por inobservancia de ciertos tabúes en criar a sus hijos robustos o sanos suele enfermarse con bronquitis o diarrea, cuando sucede esto, los shuar cogemos unas dos o tres hojas de tabaco, en un recipiente prepara el sumo e inhala por la nariz hasta emborracharse, luego chupa al bebé o niño en todas las partes de su cuerpo mencionando los nombres de animales, aves, culebras, el contacto sexual extramatrimonial, este tratamiento se realiza repetidas veces hasta que se cure el niño o niña enfermo, el shaman hace con mayor eficacia estas prácticas.

El sumo de tabaco se emboca para chupar las sarnas de una persona cuantas veces sea necesaria hasta contrarrestar la herida.

### **2.3.3.3 Uso estético (decorativo-ornamental)**

En su aspecto físico son plantas muy hermosas por sus hojas verdes y más cuando florecen, pero no sirve en el uso estético, porque esta planta es considerada sagrada o visionaria y medicinal, claro que sí, se siembra alrededor de las viviendas pero no con el fin ornamental, sino para contrarrestar malas energías y nos facilite coger las

hojas cuando necesitemos en casos de urgencia, pero el mundo occidental si lo utilizan esta planta con el fin estético por sus características atractivos y también lo realiza sembríos en grandes cantidades con fines comerciales. (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág.192. 2013).

#### **2.3.4 Principios activos (composición química)**

*“Su composición incluye un alcaloide, la nicotina, que se encuentra en las hojas en proporciones variables (desde menos del 1% hasta el 12%)”. En (<http://es.wikipedia.org/wiki/Tabaco>. 20-09-2013)*

*“El género *Nicotiana* abarca más de 50 especies clasificadas en cuatro grupos principales: *N. tabacum*, *N. petunoides*, *N. rustica* y *N. polidiclia*. La especie *N. tabacum*, se puede clasificar en cuatro variedades: *havanesis*, *brasilensis*, *virgínica* y *purpúrea*, que son el origen de las distintas variedades usadas en la comercialización”. (<http://es.wikipedia.org/wiki/Tabaco>. 20-09-2013)*

Posee propiedades parasiticidas y también antisépticas. La nicotina (toxico-veneno) es el principal alcaloide psicoactivo presente en el tabaco es la segunda droga de abuso más consumida después del aguardiente. La nicotina propiedad del tabaco es el principal estimulante del sistema nervioso central. (<http://es.wikipedia.org/wiki/Tabaco>. 20-09-2013)

Contiene el alcaloide nicotina y un principio activo oloroso (nicocianina) hoja de esta planta curada y preparada sirve para diversos usos Polvo a que se reducen las hojas secas de esta planta para injerir por la nariz. ([www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana./ficha.ht](http://www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana./ficha.ht). 20-08-2013)

El tabaco es una de las principales causas de cáncer y enfermedades cardiovasculares. Se ha comprado que el cigarrillo contiene unas 180 sustancias toxicas y 30 sustancias cancerígenas. (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág.192. 2013).

La nicotina que contiene es una de las drogas más toxicas que se conocen, si se la inyecta en la sangre provoca la muerte, y es la responsable de la adicción al

cigarrillo. Aumenta los depósitos de grasa en las arterias (arteriosclerosis) y favorece el infarto, las anginas de pecho y la obturación de arterias de las piernas y en ciertos casos pueden ser amputadas las piernas. (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág.192-193. 2013)

El humo del cigarrillo contiene gases tóxicos, como el monóxido de carbono que impide la buena oxigenación de las células. El alquitrán anula los sistemas de defensa y hace que el fumador sea más sensible a contraer enfermedades respiratorias, junto con el cianuro de hidrógeno, origina células cancerígenas en el pulmón, laringe y boca la que a través de la sangre se diseminan por todo el cuerpo. (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág.192. 2013).

Los alquitranes son los responsables de la aparición de diferentes tipos de cánceres por consumo de tabaco. El monóxido de carbono (CO<sub>2</sub>) es un gas que carece de colores (incolore) surge de la combustión del tabaco y del papel que se envuelven al cigarrillo. (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág.192. 2013).

Es importante señalar que el consumo de tabaco irrita al organismo, es decir son los principales responsables de la tos y la nicotina es la responsable de la adicción (apéndice). (Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág. 2013).

### 2.3.5 Símbolo

Conociendo que el tsaank es una planta sagrada o visionaria, los shuar hemos utilizado desde los tiempos inmemoriales para contactarnos con seres misteriosos (ARUTAM) que pueden aparecer en forma de animales, aves, árboles etc. dando mensajes de bienestar como también puede provocar mala suerte; el tsaank suelen utilizar los *uwishin* para curar a los enfermos con apoyo de los espíritus que vagan en el cosmos y también se utilizan en las cascadas y playas para contactar con *Arutam* que pueden aparecer en distinta forma pero es el mismo *Arutam*. Es contrario para los occidentales, es simple una planta que contiene sustancias químicas de las cuales se extrae el cigarro puro y entre otras que perjudican la salud humana.

*“Arutam es un ser misterioso que existe en el cosmos, los shuar se relacionan con aquello por medio de las plantas, de entre ellas el tabaco. Arutam se presenta de diferente forma; como tigre, boas, aves, arboles, etc., pero es el mismo Arutam que comunica o da el mensaje buena o mala a la persona que se sacrifica en busca de mejores días en su futuro. (Kayuk Andrés; 2013)*

### **2.3.6 Clasificación del tabaco**

**Tsaank.** Agustín Nantip manifiesta que son plantas silvestres y domésticas y endémicas utilizadas por los shuar para sanar a los enfermos, mide dos a tres metros de altura, las hojas son pequeñas y utilizadas para emplear para medicina y se clasifican en los siguientes:

**Kampuwa tsaank.** Se denomina así por su característica de tamaño grande, las hojas son puntiagudas, se utiliza para fines medicinales y otras puestas en práctica por los shuar, se cultiva en chacras, su hábitat necesita un lugar seco.

**Apuch tsaank.** Este segundo es silvestre y doméstico, el tamaño es menos que kampuwa tsaank, pero tiene mismos efectos, sus hojas son medianas, delgadas y puntiagudas, se cultiva en las huertas. Estas dos variedades de tsaank se utilizan para tratar a los pacientes.

## 2.4 Chacruna



Fuente: Yankur Alicia

### 2.4.1 Información general de Chacruna

*Yaji*, es nombre shuar de la planta sagrada o visionaria, en quichua se denomina chacruna, nombre científico, *viridis de psychotria ssp*, y en castellano es menciona liana

#### 2.4.1.1 Hábitat de la planta

Esta liana, por los shuar considerado como una planta sagrada o visionaria, es una planta completa pero se reproduce por estacas, su hábitat, es silvestre y doméstica, se desarrolla en zonas tropicales de la Amazonia ecuatoriana, según el informante Agustín Nantip, *yaji* si no se limpia vuelve ser silvestre pero sus características cambian de forma e inclusive muere. (Andres Nantip; 2013)

#### 2.4.1.2 Descripción de Chacruna

Es un bejuco (liana) que se desarrolla trepándose en otra planta sus hojas son

delgadas y puntiagudas, pese de mantener los efectos visionarias sirve de complemento en la preparación de *natem* para obtención de la esencia, luego ingerido o consumido por *uwishin* y pacientes según la receta del shaman.

Ha esta planta sagrada desde la cosmovisión shuar, según la investigación realizada con los sabios de la Asociación de Centros Shuar *Nankais*, Agustín Nantip, Dominga Wajarai, manifiestan que es visionaria, mucho más cuando complementamos con *natem* toman fuerza para visionar el presente y futuro de quienes injieren el producto y cumplen normas establecidos por los ancestros, además *yaji* se utiliza como medicina para contrarrestar fiebre de una persona y baños para el florecimiento corporal y espiritual. (Agustín Nantip y Dominga Wajarai; 2013)

## **2.4.2 Ciclo vital de Chacruna**

### **2.4.2.1 Reproducción**

Esta liana se reproduce por estacas, Agustín Nantip, conocedor del hábitat de la planta y de manera especial de la reproducción de esta liana, asevera que los shuar sembramos y reproducimos para uso doméstico y se siembra en la huerta (aja), dentro de los cuatro o cinco días, según el tiempo brotan las hojitas, luego se procede al cuidado, similar al cuidado a otras Plantas Sagradas y Visionarias, se requiere suelos arenosos y seco. (Agustín Nantip; 2013)

### **2.4.2.2 Nacimiento**

A la liana madura se corta una de las ramificaciones y se siembra en la huerta (aja) junto a un tronco, palo seco o un árbol, se realiza un surco y se introduce con cuidado y dentro de los ocho días empieza a brotar las primeras hojitas en la yema, luego necesita un intenso cuidado para desarrollar como: la limpieza, direccionar hasta que se adhiera al tronco o árbol que apoyará o sostendrá en su desarrollo. (Dominga Wajarai 2013)



### 2.4.2.3 Crecimiento

Esta planta es enredadera pues necesita de sostén o sea de otra planta, para desarrollar por tal razón cuando es pequeña necesita ser direccionada por el propietario, específicamente se debe limpiar periódicamente y es realizada por la mujer shuar ya que se siembra en la huerta (aja) en ciertas ocasiones el varón colabora en el cuidado; la planta en estado natural, es obvio cambia sus características, las hojas y tallo se adelgazan, empiezan a marchitarse hasta llegar en el último periodo de su ciclo vital.

### 2.4.2.4 Florecimiento

Se caracteriza por tener flores pequeñas de forma asterisco de color blanco de poco olor, a partir de los ocho a diez meses en tiempo de la primavera (Naitiak) empiezan a florecer, tiempo en la que todas las plantas empiezan las floraciones.

### 2.4.2.5 Maduración

*Yaji* maduro tiene las siguientes características: brotan muchas ramificaciones, aparecen las flores en forma de asterisco y cuando las hojas están listas para elaborar el líquido o esencia, misma que hace el propietario o persona que la necesita, estas particularidades denotan un *yaji* maduro.

### 2.4.2.6 Envejecimiento

En vista de que todo ser vivo tiene que cumplir su ciclo vital, siendo así, el *yaji* en su envejecimiento, las hojas se hacen pequeñas y algunas ramificaciones se secan, pero esta se vuelve a retoñar otras ramificaciones, cuando el dueño poda, con estas versiones de Agustín Nantip, manifestó que *yaji* mal cuidado suele morir sin cumplir su ciclo vital. (Nantip; 2013)

### 2.4.3 Usos de la planta

La liana *yaji*, generalmente es utilizada para medicina y baños de florecimiento



corporal y espiritual desde la cosmovisión shuar, y es dual o complemento de *natem* para ser utilizado por los chamanes, para generar enfermedades y sanar a los enfermos de muchos males naturales y producidos por los enemigos.

#### **2.4.3.1 Uso nutricional**

El *yaji* según el conocimiento shuar no sirve para alimento pero si podemos utilizarlo para realizar baños y purificar y nutrir el espíritu del hombre y mujer sin ver edades.

#### **2.4.3.2 Uso medicinal**

No necesita de otras plantas para ser utilizado como medicina, cuando una persona está enferma con fiebre o gripe, las hojas de *yaji* se utilizan en agua tibia para sanar al paciente y además se realiza un baño de florecimiento corporal y espiritual.

El *yaji* son duales con la ayahuasca para preparar una esencia, misma que utiliza el chamán para intervenir a los enfermos y liberar de su enfermedad natural o causado por sus enemigos.

Los shuar utilizan las hojas de estas plantas sagradas para realizar baños de florecimiento corporal y espiritual de los niños, niñas, jóvenes, adultos para levantar los ánimos de los mismos.

#### **2.4.3.3 Uso estético**

Esta planta (liana) los shuar mantenemos como una planta sagrada, siendo así no lo consideramos esta liana como ornamental, pero vista desde el mundo occidental es lo contrario, quizá lo siembran en los jardineros para exhibir a los turistas propios y extraños con fines económicos

#### 2.4.4 Otros usos

##### Uso ritual

La mezcla de *yaji* y *natem* es utilizada, de manera tradicional, por los chamanes o etno-médicos y el *tsaank* se utiliza separada pero en el mismo tiempo, para tratar a los enfermos y hacer una limpieza, se suele hacer de noche acompañado por los familiares del paciente, el chamán invoca a los espíritus solicitando fuerza para sanar al enfermo. (Andrés Kayuk; 2013)

*“Andrés Kayuk manifiesta que en uunt natem (ceremonia colectiva) no interviene el yaji, en uchi natem, que generalmente es utilizado por los uwishin se utiliza el yaji y natem para tratar a los enfermos”.* (Andrés Kayuk; 2013)

#### 2.4.5 Principios activos (composición química)

El análisis químico ha identificado el componente activo del yagé (ayahuasca) como del grupo de las **harminas**, de entre un grupo de alcaloides betacarbonílicos. El componente activo de la chagropanga es la **triptamina**, o más precisamente la **DMT** –dimetiltriptamina–, componente considerado responsable de la producción del contenido visionario de la experiencia. Las triptaminas solo son efectivas por vía oral si se acompañan de un inhibidor de la MAO –monoaminooxidasa–, una enzima presente en el sistema digestivo, y que es para el caso el papel que juegan los betacarbonilos, haciendo posible el efectovisionario. (Ricardo Díaz Mayorga Director de la revista “*Visión Chamánica*”)

#### 2.4.6 Símbolo

Vista por los shuar *yaji* es una planta sagrada y visionaria independientemente mucho más unido con *natem* toma los efectos de visión con más eficacia, estas plantaciones se la utiliza en ceremonias o ritos que se planifica, generalmente suelen organizar los mayores o personas con fortaleza con virtudes positivas.

## 2.4.7 Clases de *Yaji*

Agustín Nantip, Dominga Wajarai manifiesta y sostiene que no existe variedades de *yaji*, en tal virtud no expongo la variedad de *yaji*.

## CAPITULO III

### USO ACTUAL DE PLANTAS SAGRADAS Y VISIONARIAS

#### 3.1 Plantas sagradas y visionarias

##### a) Por qué se denominan plantas sagradas

Dentro de la cosmovisión shuar se considera que todos los árboles y plantas están animados por espíritus y almas, así como lo están los hombres y animales. Dentro de la mitología shuar se narra que todos los animales y las plantas fueron seres humanos. Por lo tanto hasta en la actualidad reside la creencia de que las plantas poseen los espíritus que en algún momento pueda tomar una forma humana.

Cuando el hombre o las mujer shuar se interna a la selva o la mujer a la huerta es común escuchar o ver la forma como hablan con las plantas como si estuviesen dotadas de pensamiento o sentimientos humanos, y cuando están en trance a causa de bebidas preparadas con ciertas plantas de *natem*, *maukia* y *tsaank*, los espíritus de estas plantas aparecen al shuar, en una forma humana, especialmente, tomando la forma de un antepasado. Además, la costumbre de poner los nombres a niños y niñas con nombres de plantas está íntimamente ligada a esta visión.

En algunos pueblos el origen de la ayahuasca es mágico, *“se cuenta que la liana fue un hombre del cielo y la chacruna una mujer linda de la tierra que se casaron y al morir, hicieron el juramento que juntos siempre enseñarían y curarían a los seres humanos, de la tumba del hombre nació la liana de Ayahuasca y de la mujer nació la chacruna”*. Para ciertos pueblos de la amazonia, la liana de Ayahuasca *“es la que da la fuerza y la chacruna la visión”*. En <http://www.wanamey.org/ayahuasca/ayahuasca-peru.htm> 11-11-2013.

Se narra que antiguamente *Natem* fue una persona que acostumbraba realizar el rito colectivo de la ayahuasca (*Natemamu*). Esta persona, cuando ya tenían listo el

ayahuasca no necesitaba convocar nuevamente, solamente lo hacía tocando el *tuntui*<sup>10</sup> cuando escuchaban llegaban personas de todas partes hasta de muy lejos.

Cuentan nuestros mayores que un día el señor *Natem* invito a todo el convidado en el rito, este nunca dejo de tomar, cierto día los demás invitados ya cansados abandonaron la ceremonia. Pasó un cierto tiempo y no se escuchaba el sonido del *tuntui*, las demás personas fueron a visitar, y encontraron que se había transformado en un bejuco de ayahuasca, por ese motivo en la actualidad se hace el rito, y se considera que es una persona.

El floripondio o *maikiua* es otra planta de mucho valor espiritual dentro de la vida del hombre shuar porque cumple las funciones simbólicas de protección, intercambio de energías entre lo físico y el mundo oculto, mediando los contenidos del sueño y sus interpretaciones. De esta manera el floripondio constituye un medio de comunión entre los shuar y los espíritus de nuestros antepasados. En este contexto el floripondio es considerado como una planta sagrada.

Otra de las plantas consideradas de mucho valor simbólico es el tabaco (*tsaank*), cuyo uso predomina en el rito de curación del *uwishin* al enfermo y como también en la ceremonia del rito de *Nua tsankram*. Dentro de la mitología shuar se narra que el tabaco nació de los genitales de *Iwia*. Por eso los shuar consideramos que el tabaco es una planta sagrada.

### **b) Por qué se denominan plantas visionarias**

Dentro de la espiritualidad shuar las plantas de *natem*, *maikiua* y *tsaank*, se consumen con la finalidad, de curar enfermedades, resolver problemas de adaptación y de toma de decisiones en general, para rebajar niveles de endo-agresividad, prefigurar su futuro próximo o lejano («crear el futuro»), para obtener información de personas alejadas en el espacio, o educar a los hijos. Se le administra esta planta visionaria, “*sino que por este sistema, a través de la imaginería mental, les ofrecen un modelo que servirá para reencaminar la conducta*

<sup>10</sup> Instrumento de madera de la nacionalidad shuar para la ceremonia

*del niño...". (Josep M. Fericgla. Revista de antropología social, núm. 2. Editorial Complutense, Madrid, 1993; 168)*

*Por otra parte para el rito de la ayahuasca, "... cuando te acerques a una experiencia con Plantas Sagradas debes darte cuenta de la etapa de la vida en que te encuentras, recapitular tu trayectoria vital y tener claro qué es lo que te apetece ser en este mundo, y cómo quieres vivir el resto de tu vida. La experiencia con la planta te dará muchas pistas de lo que has hecho mal hasta el momento y te aconsejará qué debes hacer en adelante. La liana te cura. Tú te curas. (<http://www.narom.org/Ayahuasca%20Plantas%20Sagradas.htm>. 14-11-2013)*

*"La finalidad del consumo de plantas enteógenas o de sus respectivos alcaloides es conseguir determinadas alteraciones de la conciencia. Esta modificación de la conciencia generalmente se ha orientado a la sanación, la adivinación, la exploración del mundo invisible o de la conexión con el mundo espiritual o divino.*

*Esta experiencia de conciencia expandida implica una serie de modificaciones perceptivas en todos los niveles de nuestro ser. Se produce tanto en el nivel físico como en el nivel energético, emocional, mental y espiritual, dependiendo del contexto en el que son ingeridas, la cantidad administrada así como el control ceremonial que ejerce el chamán o sacerdote". (<http://ayahuascaperu.redtienda.net/pag.php?id=24713> 14-11-2013)*

*"Medios científicos especializados a nivel mundial aceptan y utilizan con frecuencia el término enteógenos (pese a la discusión alrededor del concepto de "divinidad"). Se habla ya de "enteología" (el estudio de los enteógenos) y de "enteobotánica" (el estudio de las plantas con efectos enteógenos). Es fundamental ampliar la discusión sobre las plantas sagradas, sus profundas implicancias espirituales, el rol que juegan en la medicina tradicional y el potencial que contienen para el avance de la medicina y la ciencia". (<http://ayahuascaperu.redtienda.net/pag.php?id=24713> 14-11-2013).*

*"El Nateem o Ayahuasca tiene un poder activo para el ser humano; esto es desconocido por las ciencias occidentales. Es muy claro que aún no son suficientes los estudios occidentales en los laboratorios. El poder real de esta liana Sagrada hay*



que estudiarlo en otro terreno y en otra dimensión. De la misma manera, otras plantas curativas y Sagradas se deben tratar con total prudencia y mucho respeto.

No se debe tomar el Natem o la Ayahuasca si no estás seguro y preparado; si quieres beber, consulta a un Sabio de verdad y pide que te cuide antes, durante y después del ritual. En el efecto podrías mirar y sentir cosas lindas u horrorosas; esto debe ser traducido por una persona que sabe de estas visiones de los símbolos y de sus significados". Natem o Ayahuasca, la planta Sagrada. (<http://maderasdel pueblo.org.mx/archivos/pdf/Ayahuasca.pdf> 14-11-2013).

### 3.2 Uso y aplicación de la Ayahuasca

#### a) Preparación de la ayahuasca

Para obtener la esencia o líquido de la ayahuasca, actividad que puede realizar el hombre o la mujer en la actualidad, pero que conozca bien el proceso que persiste hasta en la actualidad para obtener el té; en horas de la mañana en ayunas se debe cortar, de cinco, seis o siete estacas, luego se raspa la corteza y se parte en tres o cuatro partes según el grosor del tallo de la liana, esta será puesta en una olla mediana con agua máximo de diez litros y debe hervir hasta sacar la esencia y que dura máximo de seis horas según la fogata y cuidado, finalmente enfatiza que en esta actividad se debe privarse la alimentación, pero, si se puede ingerir la chicha; la ayahuasca será conservado en un envase de botella o plástico bien tapado. (Andrés Kayuk. 03-08-2013). Esta forma de preparar, es para el uso del uwishin y pacientes, como también para otras personas no enfermas pueden tomar según las prescripciones del uwishin.

Otra forma de preparar consiste en cortar varias estacas de liana y algunas hojas, luego de raspar las cortezas se parten y se puede chancar y finalmente se coloca en recipiente grande, se hace hervir hasta que el agua tome un color café. Luego se saca y se hace bañar a los enfermos. También se prepara de esta manera para realizar el rito de *uunt natem* (rito colectivo de ayahuasca), la misma que en la actualidad casi no tiene vigencia su práctica.

## b) Uso y aplicación de la ayahuasca

*Natem*, es nombre shuar, el hombre convive con la naturaleza, así con plantas curativas, específicamente con vegetales sagradas o visionarias que configura el presente y futuro del hombre, floreciendo en todos los niveles del trajinar diario del shuar, porque no decir que la humanidad siempre ha desarrollado una relación armónica con estas plantas y a menudo estas han influido en el desarrollo humano y cultural de pueblos y civilizaciones.

Hoy en actualidad, la práctica de ceremonias, utilizando las Plantas Sagradas y Visionarias ha disminuido en el entorno de la vida shuar, sin embargo hay pocas familias que practicamos y guardamos las mismas reglas o normas que nuestros ancestros, puesto que las mencionadas plantas las conservamos con mucho respeto porque son sagradas o visionarias.

Uno de los usos y aplicaciones más comunes es la que realiza el *uwishin*, suele utilizar como medicina para tratar a los pacientes y sanar de cualquier enfermedad, esta práctica es milenaria que las conservamos; el tabaco (*tsaank*), *natem* y *yaji* son sus asociados o sea no pueden faltar ninguna de ellas para preparar la esencia de la ayahuasca, pero excepto el *tsaank*, esta se prepara aparte en un recipiente y el chamán inhala para complementar la borrachera y así curar al enfermo con mayor eficacia.

Además la ayahuasca se utiliza en infusión para realizar baños así contrarrestar la fiebre, se puede utilizar *natem* puro o mezclado con *yaji* según el caso que la situación amerite, también se la utiliza para tomar y luego vomitar para mantener limpio nuestros intestinos. En la actualidad es comercializada la esencia de la ayahuasca por personas ajenas a nuestra cultura, con lo que el uso de la ayahuasca en la actualidad se ha expandido, no se limita a los pueblos indígenas de la Amazonía, sino que también se puede encontrar en poblaciones mestizas de zonas rurales y urbanas de países como Colombia, Perú, Ecuador y Brasil. En dichos lugares la ayahuasca es utilizada con propósitos curativos y otras actividades rituales donde a menudo se confunden los límites de las tradiciones indígenas con elementos de otras culturas. Además señalo, que los mestizos brasileños incorporan el consumo de *natem* en sus prácticas religiosa. En el tiempo presente el uso de





ayahuasca se ha globalizado y se está integrando cada vez más en contextos contemporáneos. (ANDREA VÉLEZ CÁRDENAS\*, AUGUSTO PÉREZ GÓMEZ\*\*.20-08-2013).

Hoy en la actualidad el *natem* se utiliza para muchos fines, así como para realizar ceremonias con mismas normas que rigen y que nos enseñaron nuestros mayores desde los tiempos remotos; en el desarrollo curativo. Por otra parte es importante destacar el auge (máximo) cada vez más relevante de la utilización de ayahuasca en psicoterapia por parte de terapeutas. (Galo Tiwi 08-09-2013)

Así el shuar toma el ayahuasca y tabaco para curar a los enfermos por medio de poderes que han recibido de seres misteriosos y de otros shamanes, en tal virtud el ayahuasca se usa para buscar soluciones mediatas ya que al beber se entra en trance y por ayuda de seres misteriosos así como el *Arutam*, se descubre todas las actividades y tragedias que sucederá a futuro.

El shuar toma *natem* para conocer y resolver los problemas, para reafirmar su cosmovisión y para entrar en el mundo místico, para reforzar ideas y para canalizar procesos mentales en un sentido que podríamos llamar de oniromancia abierta a interpretaciones (lo que ven es parte de lo que tienen que hacer). ([www.onirogenia.com](http://www.onirogenia.com). Página 1 de 4. 18-08-2013).

[...] En los niños se usa la mixtura enteógena para codificar y condicionar conducta, así se las administra para que los niños y niñas devengan robustos y rápidos para que sean valientes y para que sean buenos cazadores, o sea el *natem* y todas las Plantas Sagradas y Visionarias regulan el comportamiento de todos los shuar contemplado de diferentes edades y género. ([www.onirogenia.com](http://www.onirogenia.com). Página 1 de 4. 18-08-2013).

[...] los chamanes (*uwishin*) afirman consumir el *natem* para tener premoniciones: al margen de la aceptación científica o no, en ayunas se preparan para ver, elucubrar e interpretar situaciones presentes a futura [...] Así si un hombre shuar ha visto visiones de un final sangriento respecto de alguna de sus correrías guerreras, evitara realizarla o bien consumirá de nuevo ayahuasca para tratar de tener una nueva visión favorable para él, que anule el hado que se había creado con la primera

imaginaria creado. ([www.onirogenia.com](http://www.onirogenia.com) página 2 de 4. 23-08-2013)

[...] El consumo de *natem* induce una consciencia dialógica que, repito, se resume en la capacidad de dialogar consigo mismo y que expresado en términos religiosos equivaldría a la repetida afirmación: “Dios está dentro mismo de cada una” ([www.onirogenia.com](http://www.onirogenia.com) página 2 de 4) 23-08-2013.

Existe consenso para reconocer a las **plantas psicodélicas** (del griego *psiké* y *deloun*, que significa manifestación de la mente, el espíritu o el alma) como llaves mágicas que nos ponen en contacto con el mundo espiritual. Psicológicamente se diría que estas plantas ofrecen la posibilidad de acceder al mundo del inconsciente. Antropológicamente se afirma que estos vegetales abren una puerta para experimentar lo sagrado y maravilloso que hay en la naturaleza. (Richard Evans Schultes y Albert Hofmann: “Las plantas de los dioses: orígenes del uso de los alucinógenos”. Fondo de Cultura Económica, México: 1982.08-09-2013).

La conciencia humana, ha ido moldeando y desarrollando la cultura en diversas áreas y se ha ido moldeando y desarrollando así misma, hasta alcanzar grados sorprendentes que hoy podemos distinguir. Diversas culturas en el mundo, han elaborado y desarrollado, complejos saberes y técnicas, sobre el manejo de nuestra conciencia, empleando sustancias vegetales (como la Ayahuasca en la Amazonía) y sofisticadas técnicas del éxtasis como la repetición de mantras, ritmos de respiración, danzas, música e Ícaro. (Richard Evans Schultes y Albert Hofmann : “Las plantas de los dioses: orígenes del uso de los alucinógenos”. Fondo de Cultura Económica, México: 1982.08-09-2013).

*“La ayahuasca se utiliza en dos momentos en uchich natem (ceremonia individual) y uunt natem o nateemamu (ceremonia colectiva), la primera es la que el uwishin ingiere y aplica para curar a los enfermos, inclusive el paciente cuando receta el curandero pero debe ser soplado o preparado por el mismo shaman; el uunt natem o nateemamu que es la ceremonia colectiva, el mayor o líder familiar planifica con sus cercanos y preparan abundante líquido de ayahuasca, persisten mismas normas para obtener la sustancia, en horas de la tarde siendo a las cinco las personas voluntarias se concentran en el lugar del rito, con la dirección de un sabio, cada participante coge un pilche lleno de líquido y beben a medida de su capacidad,*

*dentro de diez minutos da efecto la borrachera, niños y niñas menores con guía de sus familiares se dirigen al lugar o campamento preparado (ayamtai), los adultos en la playa para que Tsunki les proclame el poder o no". (Andrés Kayuk. 15-09-2013)*

### **3.3 Uso y aplicación de floripondio**

#### **a) Preparación de floripondio**

La preparación de la bebida de floripondio en la cultura shuar es muy sencillo, solamente se utilizan los tallos de las ramas, así como describe el señor Agustín *Nantip*, quien sostiene, que floripondio es una de las plantas sagradas más alucinadores que conoce el pueblo shuar; para preparar el líquido se corta dos o más estacas de las ramas más gruesas, se raspa la corteza y se adquiere el zumo, este se da de tomar a la persona puede ser hombre o mujer, niño o adulto, que esté interesado adquirir fortalezas para su presente y futuro, en todo el proceso de preparación se realiza en ayunas especialmente el consumo de carne y el contacto sexual. Esta forma de preparar es con la finalidad de tomar el líquido o también se aplica con todo el bagazo en la parte afectada, este puede ser una herida, hinchazón, golpe o una fractura, con la hoja de *natsampar* en español santa maría.

#### **b) Uso y aplicación de floripondio**

*Maikiua* (floripondio) para los shuar, es una planta sagrada o visionaria endémica que existe en la amazonia ecuatoriana y en toda América, desde los tiempos pretéritos la nacionalidad shuar ha utilizado y utilizamos para dar solución muchas enfermedades y problemas fisiológica y psicológicas, mismas que nos permiten prevenir cualquier índole que nos suscite en la naturaleza, en tal virtud en la actualidad los shuar mantenemos y damos mismo respeto que nuestros ancestros a *maikiua*, siendo así, el uso actual de este vegetal visionaria la conservamos con las mismas normas establecidas por nuestros mayores pero si podemos señalar que estas prácticas se conserva en pocas personas porque cada día nos incorporamos a los valores accidentales y va perdiendo estas prácticas; describo a continuación el uso actual de floripondio por los shuar:

Floripondio tiene el uso muy variado y delicado, es muy alucinador, siendo así, debe ser dosificado por la persona que sepa y tenga mucha experiencia en este caso es un *wea* un sabio o sabia de la familia; la borrachera o los efectos pasa a los tres días, se puede aplicar a una sola persona, como también a grupos de dos o tres personas al mismo tiempo y cada interesado debe estar acompañado por su guía generalmente es un familiar cercano, y el aplicador debe ser una persona mayor que tenga poder y buenos antecedentes en su pasado y en el presente dentro de la vida familiar, social y comunitaria y que han acumulado las experiencias y sabidurías.

Para tomar floripondio siempre debe estar planificado y direccionado por un mayor, bajo las normas establecidas por nuestros ancestros se toma el líquido de *maikiua* para adquirir el poder de *Arutam* si la suerte le amerita, para aquello debe cumplir los tabúes tradicionales y así podrá alcanzar el sueño del buen vivir en el campo de la producción agrícola, educación de sí mismo y de sus hijos, liderazgo, triunfo en sus planes de trabajo etc., o también puede producir una mala visión o mal sueño *mesemakma*.

Cuando una persona tuvo un mal sueño o mala visión *mesemakma*, nuevamente se debe aplicar otra dosis; para este caso a la preparación anterior se debe agregar la médula del tallo de floripondio, para que pueda tener una buena visión o buen sueño.

También se utiliza en infusión las hojas de floripondio para contrarrestar la fiebre; se mezcla agua con trago, en esa mezcla se colocan las hojas de floripondio y se procede realizar baño al enfermo unos dos o tres veces consecutivos hasta lograr el objetivo; para preparar este medicamento se utiliza máximo diez litros de agua, unas hojas de *maikiua* según la necesidad y se mezcla el aguardiente de un litro.

Desde los tiempos milenaria los shuar sembraban las Plantas Sagradas y Visionarias alrededor de su vivienda con fin de prevenir la envidia, es por eso que en la vida contemporánea no se olvida estas prácticas con el mismo fin y creemos que floripondio es una planta sagrada, es el guardián o centinela que contrarresta en los hechizos, malas energías de los enemigos.

Es menester describir que *maikiua* también se utiliza para dar solución a las fracturas de los huesos, para aquello se utiliza una variedad de floripondio *ukunch maikiua* o *Ikiamatai maikiua*, se corta un tallo y raspa la corteza en horas de tarde se deja afueras de la casa para que oxigene y de noche se emplasta a la parte afectada del paciente, a la vez el paciente debe estar en ayunas, especialmente no debe comer carne ocho horas antes para que el poder de *Arutam* no se aleje; en muchos casos se da de beber al enfermo siempre con guardia quien custodiará el comportamiento del paciente por los efectos que produce al injerir el *maikiua*.

*“Según la investigación los actores sostienen que la raíz de maikiua sirve para curar la herida del corte de machete y heridas que produzcan por cualquier índole; para el caso se debe quemar la raíz de maikiua y el carboncito o la ceniza se le chanca bien hasta lograr el polvo y esta se pone en la parte afectada, se aplica hasta que la herida se cicatrice. Finalmente resalto que esta planta sagrada o visionaria utilizamos para contrarrestar muchas enfermedades por sus efectos fisiológicas y psicológicas”.* (Wajarai, Kayuk. Agosto: 2013).

Conociendo que las Plantas Sagradas y Visionarias usadas por los pueblos y nacionalidades hoy en la actualidad los mestizos denominan plantas alucinógenas, misma se ha propagado a nivel universal por sus efectos psicológicos y fisiológicos, comprobando científicamente las potentes sustancias curativas. Los efectos comienzan entre los 15 y los 30 minutos y duran aproximadamente 72 horas, aunque cada vez con menor intensidad. (<http://www.mind-surf.net/drogas/floripondio.htm>. 20-08-2013)

*“Floripondio planta sagrada es el más fuerte alucinador o sea hace ver visiones más en lo subconsciente, contacto con los seres sobrenaturales, siendo así el guía debe dar el cuidado intensivo para evitar cualquier caso que pueda suceder al aspirante”* (Kayuk; 2013), en tal virtud desde los tiempos remotos muchos jóvenes temían estas prácticas, solo los fuertes se sometían estas ceremonias, mala dosificación y aplicación el participante en la ceremonia puede morir inclusive puede sufrir trastorno mental, sordera, perder la vista, por eso se suele realizar estas ceremonias con mucho esmero y cuidado con sabios o sabias que son expertos en materia. Del floripondio el shuar usa la raíz, el tronco y las hojas.

### 3.4 Uso y aplicación de Tabaco

#### a) Preparación de tabaco

*“El tabaco es una de las Plantas Sagradas y Visionarias que se prepara con mucha facilidad, se recogen las hojas maduras, se chanca la nervadura principal, luego se calienta en candela, se mezcla con agua recogida en un recipiente (natip) en la actualidad en una copa; se aplastan las hojas introducido en agua y se obtiene la esencia o zumo, misma que se inhala por las fosas nasales para lograr los fines propuestos. Además con las hojas del tabaco se adquiere el tabaco puro para el cigarro, para obtener se recogen varias hojas máximo diez, estas chancan las nervaduras y se secan al sol o fuego y luego se hacen polvo y se envuelve en un papel o la hoja de maíz o de plátano seco para fumar. (Kayuk; septiembre: 2013)*

Para evitar el desabastecimiento del tabaco, nuestros ancestros acostumbraron recolectar las hojas de tabaco en grandes cantidades, con el mismo procedimiento anterior, se procedía secar el sol por varios días, luego de las hojas de tabaco estaban bien secos se procedía colocar hoja por hoja y se empaqueta en forma de cono en una hoja y se conserva encima de piik sobre la candela. De esta manera se conserva por mucho tiempo y se va utilizando poco a poco.

#### b) Uso y aplicación de tabaco

Conociendo que todas las plantas sagradas y visionarias por sus efectos fisiológicos y psicológicos sanan de muchas enfermedades y se adquiere poder para el buen vivir en el presente y futuro del hombre y mujer shuar, con este preámbulo, resalto el uso actual del tabaco en la actualidad por los shuar:

El tabaco se utiliza a menudo hasta en la actualidad, utilizamos para contrarrestar algunas enfermedades como: infecciones respiratorias o llamados de síndrome de contagio mágico en los recién nacidos bronquitis (*tapíkma*), eliminar sarnas (*turi*), contrarrestar y eliminar gripes leves, eliminar las cataratas de los ojos y hongos.

Seguimos la misma corriente ideológica de nuestros mayores cuando utilizamos o consumimos el tabaco, se toma el líquido para arrojar las impurezas del estómago y eliminar el gargajo y así obtener buen aliento en las glándulas bucales y puedo asegurar la buena presentación e higiene ante los demás.

Previa una planificación por un mayor o personal se toma el *tsaank* en las cascadas con el único propósito de adquirir el poder del *Arutam*, con los mismos objetivos cuando ingerimos otras Plantas Sagradas y Visionarias, siendo así el líquido puro de *tsaank* inhalamos por la nariz y tomamos hasta emborrachar y en lo subconsciente el *Arutam* se presenta y da mensajes buenas o malas dependiendo del cumplimiento de las reglas establecidas desde los tiempos remotos.

Las hojas de *tsaank* se utiliza para contrarrestar la fiebre de un enfermo, se utiliza las hojas, en infusión en unos tres litros de agua caliente, se aplica al paciente, este se suele repetir cuantas veces sea necesaria hasta lograr la meta.

Además se utiliza para matar los piojos de pollos, utilizamos las hojas y colocamos en las gallineras o nidos, el olor del tabaco extingue los piojos.

Finalmente menciono que las hojas de tabaco secamos al sol luego hacemos polvo se envuelve en un papel o en una hoja seca de maíz y plátano, para fumar el cigarrillo puro, esta sirve para eliminar el mal aire que se presenta en ciertas personas generalmente suceden en las horas de la tarde; también solemos sembrar junto a las casas para prevenir y contrarrestar las malas energía producidas por las personas.

En la actualidad al tabaco se bebe el jugo o líquido que debe ser dosificado o recetado por un sabio y conocedor. El uso de ésta, se ha universalizado para muchos fines especialmente en sentido comercial por parte de los mestizos y que involucran a los pueblos y nacionalidades, esto da a entender que estamos perdiendo el valor sagrado de esta planta curativa; Se comprueba que cuando bebemos se emborracha dentro de los cinco minutos según la dosificación y perdura máximo una o dos horas según el caso.



El zumo de tabaco se absorbe a través de las fosas nasales, de acuerdo la capacidad, ésta emborracha y en lo inconsciente se dialoga con personajes sobrenaturales y ello da poder, para el presente y futuro de quien hace méritos; inclusive al inhalar el tabaco eliminamos secreciones nasales que producen la gripe, cualquier persona natural con energía fuerte puede inhalar el líquido del tabaco para chupar a un bebe que este con bronquitis o diarreas, esto acontece cuando un padre o madre desacata las normas o tabúes establecidas para tener hijos sanos y robusto.

Por otra parte, el zumo de tabaco se usa para contrarrestar la infección de los ojos en shuar conocido como la enfermedad de *púsaji*. Para el tratamiento de esta enfermedad se prepara en un *natip* o copa una o dos hojas de tabaco y poco de agua se deja unos instantes y cuando el agua tome el color café se procede poner una gota en el ojo del enfermo con un pelo, inmediatamente empieza a calmar los dolores.

### 3.5 Uso y aplicación de Chacruna

#### a) Preparación de chacruna

El curandero, Andrés Kayuk, manifiesta, el proceso de cómo se prepara el líquido de la *yaji*, cualquiera de los géneros puede hacerlo esta actividad pero que conozca del proceso de la preparación; en horas de la mañana en ayunas se juntan las hojas que se va a necesitar, quince o veinte hojas bien seleccionadas, luego, esta será puesto en una olla mediana con agua máximo de diez litros y debe hervir hasta máximo seis horas según la fogata y teniendo mucho cuidado, igual enfatiza que en esta actividad se debe privarse la alimentación en especial la carne, pero, si se puede ingerir la chicha; el *yaji* será conservado en un envase de botella o plástico bien tapado y la esencia utilizan los chamanes para curar a los enfermos. (Kayuk; 2013)

#### Uso y aplicación de chacruna

Andrés Kayuk explica que el *yaji* se utiliza en la ceremonia individual, que se incorpora en la ayahuasca, generalmente el *uwishin* bebe para curar a los enfermos y en pocas ocasiones personas comunes cuando desean o que solicitan al



curandero. (Kayuk; 2013)

El *yaji* es una de las Plantas Sagradas y Visionarias vista desde el mundo shuar, pero para los occidentales nominan simple como un ser abiótico que contiene sustancias alucinógenas, sin embargo nosotros los shuar las conservamos con los mismo conceptos que nos enseñaron los ancestros, pero en la actualidad estos conocimientos empiezan salir de los contextos shuar y se filtra en los mestizos, mismas que han llevado en sentido comercial, con estas breves indicaciones me permito resaltar la utilización actual de *yaji*, sobre todo puesta en práctica por la nacionalidad shuar.

Se conoce que *yaji* tiene mismas características que *natem* en cuanto a sus efectos de borrachera, según Andrés Kayuk y Dominga Wajarai manifiestan que este *yaji*, es quien provoca todos los cánticos de *uwishin*, permite el contacto con todos los seres misteriosos para invocar o pedir suplica para sanar al paciente, es por eso, que hasta en la actualidad conservamos con mucho respeto esta planta sagrada o visionaria. (Kayuk, Wajarai: 2013)

Además utilizamos para hacer baño a personas cuando tiene fiebre, la esencia adquirida con los mismos procesos de *natem* se da a beber al enfermo según la receta que establece el curandero, pero también se aplica a personas en buen estado de salud para que vomite y bote todas impurezas existentes en los intestinos, este puede ocasionar en forma de diarrea todo esto son efectos fisiológicos que produce dentro de 20 a 30 minutos luego de beber; el mismo informante manifiesta que *natem* y *yaji* sirve para contrarrestar enfermedades de personas que padecen de reumatismo (*micha*); tos, fiebre, hoy en este tiempo esta planta *yaji* y su utilización se ha expandido en todo el universo o sea en el mundo occidental en sentido comercial, puesto que este vegetal contiene poderosas sustancias curativas, que luego de estudios científicos están comprobadas tales casos.

El *yaji*, por su naturaleza alucinógena, puede producir alteraciones en la percepción del tiempo, el espacio, de sí mismo o de los demás, así como también generar alucinaciones principalmente en el campo visual, aunque también se puede involucrar cualquier modalidad perceptual, ya sea a nivel auditivo, táctil y algunas veces también a nivel del gusto y el olfato (ADICCIONES, 2004 VOL.16 NÚM. 4 •

PÁGS. *Consumo urbano de yagé (ayahuasca) en Colombia*. 20-08-2013) en tal sentido el mestizo van patentando y los pueblos y nacionalidades vamos perdiendo nuestros valores, porque con facilidad asumimos las formas de vida del mundo mestizo y cada vez perdemos nuestra identidad.

Andrés Kayuk el entrevistado manifiesta, que cuando nos emborrachamos el *yaji*, dependiendo de la suerte se tiene relación con seres *extrarrestre* mismas que invocan el presente y futuro de personas que hacen merito por adquirir el poder de *Arutam*, estas explicaciones han dado los cinco sabios de las comunidades que pertenecen en la Asociación de Centros Shuar Nankais, este echo consideramos efectos psicológicos.

Uribe en el año 1.999 nos manifiesta que los autores de trabajo con este tema nos sugieren la reacción de *yaji* al consumir son diversos y complejos y se categoriza en la siguiente manera: (Andrea Vélez Cárdenas, Augusto Pérez Gómez. 19-08-2013)

1. Sanación: el *yaji* tiene poderes sagrados y cura todas las enfermedades de personas que generalmente tienen fe. El deseo de sanación tanto a nivel físico como emocional, así como también facilita la solución de problemas y estancamientos personales.
2. Espiritualidad: debido a que el *yaji* posibilita un supuesto encuentro del sujeto consigo mismo y el acceso a un conocimiento de la realidad nuevo y diferente, se usa con el fin de alcanzar cierto grado de trascendencia. Esta ascensión espiritual es entendida como un contacto.
3. Interés académico: búsqueda de una profundización en temas de origen indígena, estados modificados de conciencia y consumo de sustancias enteógena como estrategia para alcanzar un mayor conocimiento por medio de la experiencia propia.
4. Curiosidad: El único interés que se persigue es tener experiencias nuevas. Es simplemente un ensayo en donde lo que se busca es probar si “eso si sirve para algo”.

En primer lugar contempla al curanderismo, identificado como aquellas prácticas llevadas a cabo por mestizos, campesinos y hombres blancos que habitan el piedemonte amazónico; estas prácticas no contemplan todo el conocimiento original indígena e incorporan técnicas y conceptos procedentes de otras culturas (espiritismo, esoterismo, *new age*) En segundo lugar se encuentra el uso de *yaji* en prácticas de sincretismo religioso, en donde el consumo goza de una naturaleza religiosa y mística que deja de lado la cosmovisión indígena original. En tercer lugar está el uso de *yaji* como parte de programas de investigación científica dentro del área médica y psicológica. En un cuarto lugar se ubica el neo-chamanismo, que propone la búsqueda de nuevos paradigmas religiosos y médicos; los neo-chamanes generalmente son hombres con una amplia formación occidental que de alguna manera entran en contacto con el saber indígena y lo acomodan a su esquema de saberes y cultural. Finalmente se encuentra el consumo de *yaji* como la búsqueda de una experiencia alucinadora. (ANDREA VÉLEZ CÁRDENAS\*, AUGUSTO PÉREZ GÓMEZ\*\*.20.09-2013)

### 3.6 Espacios o lugares de la ritualidad

Desde los tiempos ancestros el shuar siempre fue creyente a un ser misterioso que es el *Arutam*, y para comunicarse y pedir poder utilizó las plantas sagradas y visionarias. En la actualidad Andrés Kayuk manifiesta que estas prácticas se está olvidando, pero por necesidad de fortificar nuestro espíritu y cuerpo se practica esta ceremonia, a sea, cuando una persona esta fracturado los huesos o que por cualquier enfermedad natural que este imposibilitado curarse con remedios farmacéuticos acuden a estas prácticas.

Los espacios de la ritualidad que a la vez constituyen espacios de aprendizaje en la cultura shuar tienen un significado amplio en todo lo que concierne al entorno natural y social, que ofrece las condiciones para la ritualidad. Los espacios de ritualidad generalmente son las cascadas, playa y lagunas de los ríos, chozas de descanso (*ayamtai*) y la casa, la huerta, la selva, los árboles gigantes; en estos lugares se invocan a *Arutam* suplicando ayuda para el buen vivir en el presente y en el futuro puntualizo Andrés Kayuk, curandero con domicilio del cantón Gualiquiza, parroquia Nueva Tarqui, comunidad Kayamas; a continuación se describen algunos espacios

frecuentes de ritos y ceremonias de la ayahuasca, tabaco y floripondio:

### a) La casa

La casa auténtica shuar está dividida en dos piezas o secciones: una para los hombres y los visitantes, denominada *tankamash*, y otra, *ekent*, para las mujeres y la propia familia.

El sector de *Tankamash* es un espacio de algunos ritos y ceremonias, a más de ser un espacio exclusivo para los varones y la recepción de los visitantes. En este sector maneja las relaciones interpersonales, interfamiliar e interétnica el jefe de la familia que generalmente es un shamán.

En el *Tankamash*, el shamán recibe a los visitantes y pacientes que vienen a pedir sus servicios, en este contexto constituye un espacio de rito y ceremonia de la ayahuasca, del shamán. Cabe destacar que otras personas sin ser shamán participan en este rito, y debe permanecer en *tankamash* hasta que pase los efectos de la ayahuasca.

El rito de floripondio, generalmente el papá, la mamá, un wea o una wea se encargan de administrar la pócima de floripondio a menores de edad, que consiste en hacer ayunar durante dos o tres días dependiendo de la edad y dar de tomar el sumo de floripondio que el sujeto prepara raspando la corteza de una tres o cuatro estacas de floripondio, que luego se cierne en un algodón y un wea o guía espiritual que es un anciano o anciana se encarga de dar de tomar al niño, niña, joven o señorita y le acompaña en todo el proceso.

*Ekent*. En este sector la mujer está dedicada al hogar familiar y trabajos domésticos. Es un lugar de ritualidad para las niñas: las madres o las wea les administran el tabaco, pócima de floripondio.

### b) La huerta

Es otro espacio de la ritualidad para las niñas. Se levanta un choza junto a la huerta o en medio de la huerta y la madre o la abuela u otra persona (wea) suministra la

pócima de floripondio o el tabaco para adquirir el poder de *Nunkui* para realizar los trabajos de la huerta. La mujer shuar invoca las distintas plegarias de la huerta para comunicarse con *Nunkui* para lo cual inhala el macerado de tabaco de esta manera asegura la abundancia de la comida.

### c) El río y playa

En las orillas o playas de los ríos cerca de una gran laguna se construye un *ayamtai* para realizar los ritos de floripondio, ayahuasca y tabaco. El padre o un *wea* le administran el floripondio después de que el sujeto a ser administrado haya pasado por un proceso de ayuno de dos o tres días y luego de preparar toma el sumo de floripondio en compañía de un anciano.

El rito de tabaco: se refiere a la ingestión de sumo de tabaco macerado por la nariz o por la boca; luego se duerme para soñar y recibir las fuerzas de *Arutam*, no requiere de mucho ayuno, pero si es necesario no haber ingerido comidas pesadas como la carne.

El rito de ayahuasca se celebra en la casa, en la playa y *ayamtai* (selva) y consiste en beber el sumo de ayahuasca como medicina para soñar con los espíritus, cobrar fuerza espiritual y purificar el cuerpo.

### d) La cascada

Cascada sagrada en Shuar *Tuna*, son caídas profundas de agua de varios metros de altura, se encuentran a varios días de viaje. Todos los participantes a este rito deben someterse a un estricto ayuno. La cascada es la casa de *Arutam*; él se encuentra dentro de ella, igual que nosotros vivimos en nuestra casa y allí realiza sus trabajos. Por lo tanto es otro mundo diferente del físico en que vivimos. Es un mundo invisible de *Arutam*.

A través de la ritualidad de la cascada los niños y jóvenes aprenden los ritos de los seres divinos *Arutam*. Solo los varones participan en este rito; pueden tomar sumo de *maikiua* (floripondio) o *tsaank* (tabaco). Exige un riguroso ayuno durante el viaje a la cascada y con poca provisión de alimento, como muestra de valentía y fuerza.

(Mashinkiash; 2012: 45). El mayor organiza el viaje a la cascada, primero siempre suelen llegar en la choza, lugar de descanso y donde invocan a *Arutam* y al siguiente día se llega a la chorrera y se baña con aguas de la cascada pero antes debe inhalar por la nariz el tabaco invocando a *Arutam* a través de plegarias. Luego del baño regresan al *ayamtai* una choza ritual, allí cada participante toma lo que tiene previsto uno toman *maikiua*, otros *tsaank* y otros pueden tomar *natem*.

#### d) Selva y naturaleza

Dentro de la concepción de la cultura shuar la selva encierra un gran misterio, en ella se encuentran los espíritus protectores, en los árboles gigantes mora el espíritu de *Shakaim* y los espíritus de nuestros antepasados. Según estos criterios el shuar improvisa un lugar de rito junto a un árbol gigante, allí puede tomar solamente el sumo del tabaco macerado y la ayahuasca, porque los efectos pueden pasar dentro de cuatro horas. Además dentro de la selva se selecciona un lugar adecuado y construye un *ayamtai* y allí se realiza el rito de la ayahuasca, floripondio y tabaco, siempre en compañía de un *wea*.<sup>11</sup>

En este contexto, la selva y la naturaleza constituyen, hasta cierto punto, un templo natural de la ritualidad porque ofrece todo tipo de materiales y espacios que son aprovechados por los shuar para la práctica de la espiritualidad. (Mashinkiash; 2012: 45)

#### g) Ayamtai

*Ayamtai* es una construcción de un cobertizo de paja en lugares alejados de la casa: en la selva, en la playa, junto o dentro de la huerta (para damas) para descansos y ritos ceremoniales. En el rito de la cascada cada noche durante el trayecto hacia la cascada se construye un *Ayamtai*, y más tarde otra cerca de la cascada; no se duerme en cualquier rancho. Es un espacio para la meditación en el que a los niños y adolescentes se les enseña los ritos de tabaco, ayahuasca y floripondio, así como las plegarias. (Mashinkiash; 2012: 46).

<sup>11</sup> .persona mayor que tiene conocimientos ancestros

## CAPITULO IV

### PLANTAS SAGRADAS Y VISIONARIAS EN EL PROCESO DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

#### 4.1 Plantas Sagradas y Visionarias en la educación ancestral

En el capítulo II, se ha descrito las Plantas Sagradas y Visionarias, que fueron utilizados con mayor frecuencia, cuya aplicación en la actualidad está vigente aunque en menor grado; pero que no deja los motivos que genera este uso. Todas estas prácticas convergen al proceso de orientación, formación y cambio de actitudes de las generaciones nuevas.

Sobre el uso de las plantas sagradas algunas investigaciones revelan lo siguiente. *“En la sociedad shuar, el niño y la niña se incorpora al grupo desde el nacimiento, cuando se les aplica, por vía oral o anal el zumo de floripondio (maikiua), tsentsemp (planta medicinal), tabaco (tsank), piripri (planta purificadora). Al hacerlo el/la niño/a recibe la protección de la fuerza que representa cada planta”.* (Serie sabiduría Amazónica; Tomo II: 41) En algunos casos también se administra la ayahuasca de manera especial a los niños por vía anal.

Por su parte *“La familia y la comunidad consideran necesario que el adolescente varón emprenda su primer viaje a la cascada. Unt wea (mayor) dirige el rito de ida y regreso de la cascada simbólica. El muchacho debe manifestar las virtudes propias del varón, por su valentía, decisión y firmeza. Se regula estrictamente las comidas y bebidas. La ingesta del zumo de tabaco o floripondio le fortalecen el ánimo. El objetivo es propiciar el encuentro con Arutam, en algún momento del rito. El adolescente mantiene en secreto el resultado de su experiencia”.* (Serie sabiduría Amazónica; Tomo II: 41).

El pueblo shuar con la única finalidad de dar la continuidad y permanencia de la cultura, de los conocimientos y saberes han generado un proceso de transmisión de esa cultura; es decir un segregado de ciertos valores de la comunidad o una sociedad determinada, para que estos sean transmitidos a las generaciones posteriores como



bienes, como valores que deben ser observados. De ahí que la “educación no es más que el proceso de transmisión de cultura, dada o vigente con el objeto de reproducirla y mantenerla<sup>12</sup>. La nacionalidad Shuar ha creado formas, estilos, procesos y métodos apropiados para la transmisión de la cultura y como también para configurar la actitud, el comportamiento y la personalidad del niño, niña, del joven, de la señorita y personas adultas y en su mayoría auxiliadas por algunas plantas sagradas y visionarias que es objeto de la presente investigación.

Como se ha descrito en capítulos anteriores, la sociedad shuar considera sagradas a las plantas porque dentro de la cosmovisión shuar todos los seres de la naturaleza los vivientes e inertes, fueron seres humanos, y que ellos encierran poderes y conocimientos. También son visionarias estas plantas por su poder curativo, porque al ser suministrada con alguna de estas plantas, el sujeto entra en trance y sueña profundo y ese sueño es una visión del futuro, es una mirada del futuro, proyecta tu propia vida del futuro por eso son consideradas visionarias.

Desde los tiempos inmemoriales los pueblos o nacionalidades han mantenido su propio sistema de educar a sus hijos, para todo aquello utilizaban los medios naturales produciendo duda a sus progenitores en los seres existentes e inexistentes como: diablo, tigre, boas, etc., muchos antropólogos como, Padre Aij y Silvio Brossiguiñi exponen que la educación tradicional de los shuar era en forma de condena<sup>13</sup>, por ejemplo, en caso de producir el robo, adulterio, o cualquier otro error, por un niño o niña, adolescente y adulto, solían dietar al hechor para luego dar a beber el *natem*, floripondio, *tsaank* y *yaji* con el único propósito de que *Arutam* revele visiones positivas y cambie de actitud, al niño o niña llorón le metían poco de zumo de tabaco en los ojos o le embocaban sumo de tabaco para que arroje todas las babas y luego al anochecer le daban de beber el zumo de floripondio o *natem* para que el ser misterioso (*Arutam*) le revelara el poder; a la persona adúltero luego que recibiera el castigo físico los familiares del adúltero le aplicaban el líquido de floripondio o *natem* bajo medidas cautelares establecidas por la sociedad, al falsario, ladrón, haragán, los padres daban de beber el ayahuasca solitario o compuesto o zumo de floripondio y por sus efectos fisiológico y psicológicos exhortaba

---

<sup>12</sup> Benítez Lilyan, Garcés Alicia, Culturas ecuatorianas, de ayer y hoy. Quito. 1987

<sup>13</sup> Libro pueblo de Fuertes



físicamente y en lo espiritual.

En cultura ancestral shuar el padre fue el responsable de educar al niño; y madre a las niñas, las Plantas Sagradas y Visionarias, el uso de estas plantas cumplen una función importante porque no solamente se utiliza para corregir el comportamiento humano sino para adquirir fortaleza en la caza, pesca, agricultura y el liderazgo en el hogar y sociedad; el padre es exclusivo encargado de velar y direccionar la actitud del hijo varón y enseñar todas las artes o actividades a su progenitor, para lo cual utilizaban las Plantas Sagradas y Visionarias para que visionen y descubran su presente y futuro coadyuvado con el ser misterioso (ARUTAM) que se presente de diferentes formas en medio de los sueños invocando para que sea buen líder en la familia y en la sociedad.

La mujer o la madre shuar fue la responsable de velar por la educación de las niñas, se esmera en corregir sus comportamientos y enseñar artes del cuidado de *aja* shuar, alfarería, elaboración de chicha, cocina y entre otras actividades culinarias; las Plantas Sagradas y Visionarias fue utilizado como mediadores para corregir las actitudes personales y recibir visiones para el buen vivir en la familia y la sociedad. Cabe destacar que, no, toda ceremonia planificada, tenía éxito deseado; en ciertas ocasiones el participante veía visiones negativas sin ninguna proyección favorable, en estos casos el interesado y sus padres solían repetir en muchas ocasiones hasta lograr el objetivo positivo.

En la educación ancestral, asevero, la madre y el padre utilizaban las Plantas Sagradas y Visionarias como medio para direccionar el comportamiento humano; en los lugares o espacios como la cascada, playas de los ríos, pero en la catarata no podían conducir las sabias mujeres, porque la situación geográfica no permite son peligrosas, pero todo las enseñanzas domesticas lo realizaban las madres a sus hijas y padres a sus hijos respectivamente.

#### **4.2 Aplicación de plantas visionarias en el proceso educativo**

Manifiesto que las Plantas Sagradas y Visionarias conocidas y valoradas por su vital importancia desde los tiempos milenarios. En la actualidad en el proceso de

enseñanza inter-aprendizaje, enfoca, que el objetivo de la educación intercultural Bilingüe es prevalecer los valores culturales positivos de nuestra nacionalidad shuar, por lo que los educadores bilingües nos hemos propuesto concienciar a los estudiantes sobre la importancia de las Plantas Sagradas y Visionarias utilizadas desde los tiempos inmemoriales hasta en la actualidad para el fortalecimiento de la vida, uso para medicina en fracturas, contrarrestar paperas, vomitivas (eliminar bilis). Los *uwishin* utilizan con mucha frecuencia el *natem* y *tsaank* para hacer el tratamiento al enfermo. Todos estos saberes se inculcan a los dicentes.

En el proceso de formación en el aula debemos orientar sobre la práctica y concienciar la importancia de Plantas Sagradas y Visionarias y luego garantizado por los padres de familia se aplica en el estudiantado en donde se involucran los dicentes, docentes, padres de familia y más actores sociales de buena voluntad; esta ceremonia es dirigida por un *w̄ea* (guía o sabio espiritual) que es un conocedor de todas las reglas o normas establecidas por nuestros mayores y que hasta en la actualidad respetamos y preservamos.

Nuestros mayores aplicaban las Plantas Sagradas y Visionarias para mejorar el comportamiento de sus progenitores por desacato a las normas establecidas en la familia y sociedad. Es indispensable que debemos aplicar estas prácticas en los establecimientos educativos, tomando en cuenta que hay estudiantes que se descuidan en sus tareas escolares, tienen pereza, a veces se apropian útiles escolares de sus compañeros, ante esta situación se debe organizar en la convivencia familiar o fines de la semana, con asesoría de un sabio para aplicar este sistema de educación porque nos recae virtudes positivas ya que por sus efectos fisiológicos y psicológicos nos convierte estudiantes, docentes activos con fortaleza espiritual.

En vista de que los principios filosóficos de la Educación Intercultural Bilingüe es prevalecer la educación de los pueblos y nacionalidades aplicadas desde sus tiempos inmemoriales, en tal virtud como educadores bilingües una de las primeras políticas es concienciar a nuestros estudiantes la importancia de todos los valores ancestrales que sean positivas aunque vista como plantas alucinógenas desde el mundo occidental pero sagradas o visionarias según la cosmovisión shuar, la misma



que bajo una coordinación con todos los actores sociales específicamente con los padres de familia se ha puesto en ejercicio.

### **4.3 La Plantas Sagradas y Visionarias y convivencia familiar Comunitaria**

La convivencia familiar comunitario es vivir en compañía con la familia y con todos los actores sociales de la comunidad dentro de un espacio determinado, en donde compartimos las actividades planificadas por los directivos e iniciativa de líderes o lideresas que aportan en forma desinteresada para el desarrollo de la comunidad en los diferentes ámbitos y que deben ser: desarrollo y participación de ritos culturales, minga de trabajo comunitario, gastronomía, fiestas comunitarias y otras actividades culinarias.

En el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, la convivencia familiar comunitario se realiza al término de los dos quimestres y que recae en los meses de febrero y agosto de cada año, según el calendario social para las nacionalidades con Acuerdos Ministeriales: N° 112 Fecha: 1993-08-31, N° 150 Fecha: 2005-05-18, N° 463 Fecha: 2005-09-05A,<sup>14</sup> en estos espacios planificamos conjuntamente con los padres de familia y directivos de la comunidad desarrollar un tema cultural y que surge de un consenso, en la misma que cooperan y comparten con armonía en todo el proceso de desarrollo de actividades, porque es validada por todos los actores sociales dentro de la asamblea comunitaria.

En vista que el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe nos permite el desarrollo de todas las manifestaciones y valores culturales de acuerdo a la nacionalidad; las Plantas Sagradas y Visionarias se debe aplicar en el ambiente escolar o fuera de ella, previa una planificación con los padres de familia y con la colaboración de sabios en la aplicación de los actos rituales.

A continuación describo la ceremonia realizada con la ayahuasca en el entorno comunitario (Tsarunts); en el año 2003, fallece el mayor Agustín Nanantai causa de una enfermedad natural, luego de sepelio transcurrido los siete días el hijo mayor Telmo Nanantai, solicitando apoyo a otro mayor de nombre Pedro Taish, coordinó

<sup>14</sup> Instrumentos curriculares –Apliquemos el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe en los CECIBs de la Amazonia Pág. 29

realizar baños de florecimiento en la cascada de la quebrada Yaap' luego de haber ejecutado la ceremonia colectiva con la ayahuasca los aliados y familiares del difunto ; Telmo Nanantai quien protagonizaba el evento con asesoría del señor Pedro Taish en lo cual participaron jóvenes de ambos sexos; la planificación para desarrollar esta ceremonia fue de cuatro días, primer día se organizó para adquirir la ayahuasca, en el segunda día se preparó la esencia y en el mismo día al anochecer las personas voluntarias injerieron el té; los dos últimos días fue el recorrido a la cascada para bañar y purificarse en lo espiritual.

#### **4.4 Propuesta pedagógica de la aplicación de las Plantas Sagradas y Visionarias en la educación.**

##### **4.4.1 Investigación de sabidurías, conocimientos ancestrales e inclusión en la malla curricular**

Como punto de partida se debe realizar una exhaustiva investigación sobre las sabidurías y conocimientos ancestrales, sistematizarlos, para insertar dentro del currículo. Esto garantiza una educación basada en principios y valores, como el respeto, integración, reciprocidad, generosidad, equidad y solidaridad, aprender para la vida, de acuerdo a las etapas de desarrollo y crecimiento de la persona, en destrezas, habilidades y técnicas de actividades de producción, subsistencia y de guerra.

El principio psicopedagógico de “aprender haciendo”, “aprender a aprender” para la vida dentro de la educación de la nacionalidad Shuar es corroborado a través de:

**Mitos:** que regula la vida social, cultural, económica, política y espiritual; genera comportamientos positivos y alto nivel de autoestima.

**Espiritualidad:** concepción del universo, naturaleza, organización social, político, cultural y económico son representados por mitos y tabúes.

**Historia:** análisis y reflexión sobre su propia historia, rediseño de nuevas estrategias para el futuro.

**Naturaleza-biodiversidad:** uso, manejo y conservación sustentable y sostenible de la naturaleza, biodiversidad y ambiente vital.

**Trabajo-arte:** los padres enseñan a sus hijos diferentes formas de producción agropecuaria, artesanías según edad y sexo, y el arte de la oratoria para el protocolo.

**Nampet-anent:** se dedica a la educación literaria, composición y producción de la poesía, música y oratoria.

**Ritos-celebraciones:** generar potencialidad corporal y espiritual, y, son de carácter iniciáticas, sociales, curativas y simbólicas.

**Juegos:** desarrollo de habilidades, destrezas, técnicas para la guerra, actividades de producción y subsistencias.

La investigación, organización y sistematización del bagaje de los conocimientos y saberes que poseen nuestros sabios y sabias considerados agentes de la sabiduría o patrimonio viviente de la sabiduría shuar; sería un aporte muy significativo para la Educación Intercultural Bilingüe; para insertar en el currículo de la EIB. Por lo que es necesario crear un Centro Etno-cultural de la Nacionalidad Shuar.

#### **4.4.2 Creación de un Centro Etno-cultural de la Nacionalidad Shuar**

##### **Visión:**

Un Centro Etno-cultural pionero y competitivo que propende en la investigación, organización y sistematización de los conocimientos y saberes que serán insertados en desarrollo curricular de la Educación Intercultural Bilingüe en contexto de la Interculturalidad y el fortalecimiento de la identidad y la cultura de la nacionalidad Shuar.

## Misión:

Desarrolla los conocimientos y saberes que orientan la identidad, lengua y cultura propia que emprenda acciones de reivindicación y mejoramiento integral sustentable de la nacionalidad Shuar.

- **Estrategias y perspectivas:**

- El **Centro Etno-cultural de la Nacionalidad Shuar** es de propiedad y patrimonio de la Nación Shuar, regido bajo los principios éticos, morales, religiosos, organizativos y políticos del pueblo de las Cascadas Sagradas con pensamientos, sentimientos, ideas y proyecciones propias.
- Se constituye en una escuela de formación de hombres y mujeres, niños y niñas jóvenes y señoritas; es decir, es un espacio de generación de la ciencia del buen vivir en simbiosis entre la naturaleza y el hombre para la vida.
- Los *Waímiaku*, los *Ímiaru* y los *Kanaru* así como los sabios y sabias, ancianos y ancianas, constituyen la base principal para la construcción del conocimiento y saberes científicos, en definitiva, son guías espirituales para la formación de nuevos liderazgos.

## Objetivo

Mantener, desarrollar y fortalecer la identidad y la cultura en lo espiritual, cultural, lingüístico, social, político y económico.

## Metas a alcanzar

Creación de Academia y Centro de Expresión Artística (artesanía, cerámica, música y danza, pintura, teatro, dibujo), Lengua y Literatura, Medicina Shuar, Espiritualidad Shuar en el Centro Etno-cultural de la Nacionalidad Shuar.

Conmemorar y celebrar en cada ciclo quimestral las ceremonias y rituales de la espiritualidad shuar **CHONTA - UWI**, símbolo de la vida y la fecundación, la **“CASCADA - TUNA**, para la purificación del cuerpo y el espíritu, la ceremonia de la **“CULEBRA” - “NAPIMIAMU”** representa el dominio del bien sobre la maldad humana.

### **Academias a crearse en el centro etno-cultural**

Su objetivo y función es reapropiación y el empoderamiento de la ciencia y el conocimiento shuar promocionar, difundir y educar y realizar intercambios interinstitucionales, a nivel local, nacional e internacional, para construir una nueva sociedad pluricultural y multilingüe.

**Academia de “expresión artística”**, tiene como objetivo la **reapropiación y empoderamiento**, de algunas expresiones artísticas culturales en vías de desaparición, junto a ellos la materia prima que permitirá desarrollar con calidad la artesanía, cerámica, música y danza, pintura, teatro y dibujo.

### **Academia de Lengua y Literatura de la nacionalidad Shuar**

La lengua shuar como medio de comunicación puramente humano y no instintivo, es utilizada para comunicar ideas emociones y deseos por medio de un sistema de signos producidos de manera arbitraria.

Por lo tanto, la función de la academia será el recuperar, fortalecer y mantener la **Lengua y Literatura shuar**, a través del uso y manejo del idioma en un tratamiento gradual a partir de una idiomática de la aplicación de la lengua shuar.

El talento humano técnico estará conformado por estudiosos de la lengua y /o lingüistas de la nacionalidad shuar y de otras nacionalidades del Ecuador Intercultural quienes cumplirán como tarea el proceso de Estandarización en toda la nación Shuar para ser aplicado en el campo pedagógico.



Esta academia producirá paquetes pedagógicos y materiales de apoyo, los mismos servirán para equipar a los docentes y a los estudiantes y público shuar y no shuar, instituciones, organizaciones indígenas, ONGs, a nivel local, nacional e internacional.

### **Academia de “*Medicina Shuar*”**

Para el efecto se partirá de la implantación de un “**Jardín Botánico**” estableciendo un banco de información de todas las plantas sagradas, visionarias y medicinales que promuevan la medicina shuar, los mismos que será analizados, investigados y procesados.

### **Academia de “*espiritualidad*” de la nacionalidad Shuar**

La espiritualidad shuar entendida como una relación de equilibrio, respeto, reciprocidad y pertinencia con la naturaleza, expresada a través de mitos y experiencias vividas por medio de ritos y ceremonias tendrá como material de apoyo las plantas sagradas, visionarias y medicinales del Jardín Botánico.

Las celebraciones y rituales ya no serán en el **AYAMTAI SHUAR** (lugar sagrado), sino en un espacio especial diseñado de acuerdo a los requerimientos cosmogónicos de la nacionalidad shuar.

Tendrá como función especial, la formación espiritual, integral y humana de niños, jóvenes, adultos shuar y no shuar, dirigidos por Uunt Wea y Ujaj (sabios) y otros sabios de otras nacionalidades por intercambio cultural por pasantías.

El desarrollo de los contenidos en cada una de las Academias tendrá una visión intercultural del desarrollo, para lo cual incorporará en su malla curricular los saberes ancestrales y las técnicas de solución a los problemas, así como también los conocimientos contemporáneos, para construir conocimientos interculturales y una identidad definida, porque en la actualidad tiene que ser dentro del marco de una sociedad pluricultural y multilingüe.



## CAPÍTULO V

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### 5.1 Conclusiones

Los pueblos y nacionalidades de la Amazonia ecuatoriana tenemos algunas características similares en la práctica de valores culturales, así como en la utilización de las Plantas Sagradas y Visionarias, los Kichwas del nororiente, Shiwiar, Achuar, casi son iguales, aunque varían en ciertos estilos.

Al culminar el trabajo de monografía con el tema “Plantas Sagradas y Visionarias de la nacionalidad Shuar en la Asociación Shuar *Nankais*”; dejo asentada las siguientes conclusiones y recomendaciones:

- La Asociación de Centros Shuar *Nankais*, es una organización sin fines de lucro, con principio e idiosincrasia propia de su nacionalidad, y que ocupa un territorio al margen izquierdo del inmenso Río *Nankais*
- Los valores culturales como: idioma, vestimenta, gastronomía, ritos, religión, fiestas patronales y valores humanos, todo aquello, son virtudes que se pone en práctica en la Asociación de Centros Shuar *Nankais* a través de sus actores sociales.
- La utilización de las Plantas Sagradas y Visionarias en la nacionalidad shuar es uno de los valores imprescindibles, ya que a través de aquellas plantas por sus efectos fisiológicos y psicológicos se obtienen muchos resultados positivos para el bien de nuestro futuro, aunque en ciertos casos las visiones son negativas.
- Es menester la concienciación a los actores sociales para que inculquen a sus progenitores, sobre la importancia y aplicación de las Plantas Sagradas y Visionarias en la familia; es cierto que se practica poco en la actualidad, sin

embargo, desde las diferentes latitudes los padres y madres debemos ser protagonistas sobre estas prácticas.

- La nacionalidad shuar desde los tiempos remotos se ha considerado a la ayahuasca, floripondio, tabaco y yage como Plantas Sagradas y Visionarias, por lo que hasta en la actualidad tenemos los mismos preceptos porque nos antecede a conocer nuestro presente y futuro.
- Con las plantas sagradas y visionarias los shuar solemos realizar ceremonias individuales y colectivas en los lugares como: *tuna*, *ayamtai* y *playas* de los ríos y por sus potenciales efectos psicológicos y fisiológicos vigoriza la salud y espíritu humano, por aquello los shuar, a la ayahuasca, floripondio, tabaco y yage mantenemos como Plantas Sagradas y Visionarias.
- Las plantas sagradas o visionaria desde el tiempo milenaria, los shuar han utilizado con el único propósito de mejorar las actitudes o el comportamiento humano, esto nos da a entender, que estas plantas interceden en la educación de personas desde los tiempos remotos hasta en la actualidad.
- La política de la educación intercultural bilingüe es rehabilitar y fortalecer los valores culturales de los pueblos y nacionalidades, siendo así debemos inculcar a los docentes sobre la importancia de Plantas Sagradas y Visionarias, ya que es aplicable en la educación y es procedente.

## 5.2 Recomendaciones

- La etnohistoria, nos inclina conocer nuestra historia, por lo que debemos planificar e inculcar en nuestros estudiantes y será nuestra herramienta para sustentar nuestra realidad ante otra sociedad.
- La historia de las Asociaciones de centros Shuar se debe insertar en textos del Ministerio de la Educación y por ende conozcan todos los ciudadanos de nuestro querido Ecuador.

- Concienciar a la juventud, niños y todos los actores sociales sobre la identidad de su nacionalidad a valorar todas las prácticas culturales acorde a su realidad.
- Que los educadores bilingües, concienciamos a los docentes en valorar la gastronomía, idioma, vestimenta, ritos y ceremonias propias de la nacionalidad.
- Hay que tomar en cuenta, las Plantas Sagradas y Visionarias, en la enseñanza aprendizaje, si no se lo hace estaríamos contribuyendo en la pérdida de nuestros valores y por ende lo que puede tener una cultura, por lo tanto tenemos que multiplicar en la enseñanza aprendizaje en los diferentes niveles.
- Determinar el uso de las Plantas Sagradas y Visionarias por los shuar en los tiempos remotos en los planes y programas de estudio del Ministerio de Educación.
- Que los padres de familia contribuyan a través de sus representantes en la concienciación sobre la importancia de las Plantas Sagradas y Visionarias en la sociedad shuar.
- Que las autoridades educativas de los distritos, conozcan y respeten los conocimientos ancestrales de la nacionalidad shuar en el proceso de aprendizaje.
- Que los científicos no se apropien nuestros conocimientos sobre las Plantas Sagradas y Visionarias, por lo que perdemos nuestra legitimidad.
- Que los educadores bilingües, autoridades distritales nos coadyuven promocionar y difundir los conocimientos ancestrales, sobre las Plantas Sagradas y Visionarias.
- Que las autoridades locales y cantonales respeten las zonas de ritualidad.

- Los entes que fomentan y promocional lugares turísticos como la cascada, playas, puedan realizarlo en zonas fuera de los territorios comunales.
- Se conciencien las autoridades ministeriales y los pedagogos, que la educación ancestral de los shuar no fue un castigo, sino un mecanismo de formación, por lo que coadyuven promocionar porque promovía la formación personal e integral así como también instruía estrategias de trabajos.
- Que las autoridades educativas distritales y ministeriales, respeten nuestros sagrados intereses y contemplen en los planes y programas de estudio todos nuestros conocimientos, y que tal mecanismo nos contribuirá preservar los valores culturales.
- Que los educadores bilingües llevemos en práctica acorde con los padres de familia la ceremonia colectiva utilizando la ayahuasca.
- Los padres de familia y los educadores sean protagonistas en fomentar estos valores culturales y estas prácticas se inserten en el Código de Convivencia.

## BIBLIOGRAFIA

Mashinkiash, J. Manuel La Etno-educación shuar y aplicación del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe en la nacionalidd shuar. Cuenca; 2012.

Universidad de Cuenca Sabiduría de la cultura shuar de la amazonía ecuatoriana. Tomo II. Serie Sabiduria Amazónica 2; Cuenca, 2012.

Fuente:<http://dmkarp.es.tripod.com/davidMkarp/id24html>

Fericgla, J. (2000). *Breve Informe Sobre La Ayahuasca*. Documento obtenido en la página <http://www.pangea.org/fericgla/textos/breve.htm>. 2000.

**Ayahuasca** - Wikipedia, la enciclopedia libre

[es.wikipedia.org/wiki/Ayahuasca](http://es.wikipedia.org/wiki/Ayahuasca).

[www.com/.../Ayahuasca-planta-Amazonia-adictos-drogas\\_0\\_135](http://www.com/.../Ayahuasca-planta-Amazonia-adictos-drogas_0_135).

[www.peruecologico.com.pe/flora\\_medic\\_gal\\_13.htm](http://www.peruecologico.com.pe/flora_medic_gal_13.htm).

[http://www.peruecologico.com.pe/med\\_ayahuasca.htm](http://www.peruecologico.com.pe/med_ayahuasca.htm).

[http://es.wikipedia.org/wiki/Banisteriopsis\\_caapi](http://es.wikipedia.org/wiki/Banisteriopsis_caapi).

<http://www.sapaninka.com/es/articulos-e-investigaciones/ayahuasca-nombres-cultivo-componentes-distribucion-y-descripcion-botanica>.

<http://www.wanamey.org/ayahuasca/efectos-ayahuasca.htm>.

<http://www.wanamey.org/ayahuasca/efectos-ayahuasca.htm>.

[http://www.peruecologico.com.pe/med\\_ayahuasca.htm](http://www.peruecologico.com.pe/med_ayahuasca.htm).

[http://www.peruecologico.com.pe/med\\_ayahuasca.htm](http://www.peruecologico.com.pe/med_ayahuasca.htm).



## Guía de Plantas

Copyright © Waste magazine

<http://www.mind-surf.net/drogas/floripondio.htm>.

Heriberto: Alucinaciones de Laboratorio, La Ciencia y El Hombre, Revista de Divulgación Científica y Tecnológica de la Universidad Veracruzana, Volumen XVIII, Núm.2. En <http://arbolesdelchaco.blogspot.com/2010/11/floripondio.html> 7-11-2013.

.( [waste.ideal.es/brugmansiaarborea.htm](http://waste.ideal.es/brugmansiaarborea.htm)).

<http://www.mind-surf.net/drogas/floripondio.htm>

[www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana.../ficha.ht...](http://www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana.../ficha.ht...)

<http://es.wikipedia.org/wiki/Tabaco>

[www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana.../ficha.ht...](http://www.conabio.gob.mx/malezasdemexico/solanaceae/nicotiana.../ficha.ht...)

- Enciclopedia General Básica – Temática Ilustrada Pág., 191
- [www.visionchamanica.com](http://www.visionchamanica.com) y director del evento “Seminario-Taller-Ritual yagé (ayahuasca) Terapéutico”.
- José María Fericcgla (1994). Al trasluz de la ayahuasca. Antropología cognitiva, consciencias alternativas y oniromancia. Barcelona: Libros de la Liebre de marzo. ISBN 978-84-87403-30-9

## ANEXOS

### ANEXO N° 1 Guia de entrevista

	PREGUNTAS	SUJETO
Asociación Shuar Nankais	1° Porqué se denomina Nankais? 2° Como son los factores climáticos de la Asociación Nankais y flora y fauna? 3° ¿Cómo se organizaron para defender sus derechos ancestrales? 4° Como son las manifestaciones culturales de la Asociación Nankais.	Sabios de la comunidad Mayores de la comunidad Tsarunts.
Plantas sagradas y visionarias de la nacionalidad	1°- ¿Por qué los shuar tomaban las Plantas Sagradas y Visionarias? 2°- Como es natem? 3°- Como es floripondio? 4°- ¿Paraqué es bueno el tabaco?	Sabios de la asociación Nankais. Curanderos de la asociación
Uso actual de las Plantas Sagradas y Visionarias	1°- Porque se dice Plantas Sagradas y Visionarias? 2°-Como es la preparación de natem? 3° ¿Cómo es la preparación de floripondio? 4°-¿Preparación de tabaco cómo es?	Sabios de la asociación Nankais. Curanderos de la asociación
<b>Plantas Sagradas y Visionarias en el proceso de la educación intercultural bilingüe</b>	1°- ¿Cómo se aplicaba las plantas sagradas o visionarias en la educación ancestral? 2°- Se podrá aplicar las plantas sagradas o Visionarias en el proceso educativo? 3°- Es aplicable las plantas sagradas o visionarias en la convivencia familiar comunitaria? 4° ¿Cómo debemos inculcar a los estudiantes sobre la importancia de Plantas Sagradas y Visionarias?	Sabios de la asociación Nankais. Curanderos de la asociación. Educadores del CECIB “Jose Luis Nantipa”



## Anexo Nro. 2 Guía de observación

Aspecto	Descripción de la observación.
<p>°_</p> <p>Características generales de la Asociación Shuar Nankais.</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>- características de ayahuasca, floripondio, tabaco y yagé</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>- preparación de la ayahuasca.</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>- Cultivo de las plantas sagradas o visionaria</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>



**ANEXO N° 3 TRANSCRIPCION DE LAS ENTREVISTAS**

ENTREVISTA A: Galo Tiwi

<b>PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR</b>	<b>INTERPRETACION AL CASTELLANO</b>
<p><b>1°- Uruamtai matsatkamu Nankais timiait</b>                      li matsatmaka Nankais entsa (Nankais) timiaiti, tseas numi nankai naartin irúnin asamtai, Nankaisa nunken nain irutnuiiti, jinkiai tseasaiti, kunkuintri utsuwait.</p>	<p><b>1°Porque se dice Asociación Nankais?</b>                      Se ha dicho Asociación Nankais, por existir plantas venenosas en la valle y parte alta de su territorio, los frutos y pepa son venenosas.</p>
<p><b>2° kampunniuri Urukuit, warí numi tura yajasma irunniuit?</b>                      Nankaisa kampuntniurikia paka tura nainrintnuiiti, numi tsaik, mashua, setur, wampu, makair, tura yajasma kuntin tí irunniuiti: mashu, jaunch, Kuji, chaí, Tsukanka, shátik, yampits, wankesh, awachá iruni ainiawai.</p>	<p><b>2° ¿Cómo son los factores climáticos de la Asociación Nankais y flora y fauna?</b>                      El territorio de la Asociación Nankais es regular existen árboles: mashua, cedro, lechoso, makair; en lo que concierne animales existen: paujil, mono blanco, mono nocturno, oso, tucán, diostedé, palomas, pangolines, pava negra.</p>
<p><b>3°- Samuria shuarsha itiuará tuúak nunkencha, níi pujutairisha ayamrukuit?</b>                      Sukunumia (Morona Santiago) níniuri ayampruktai tusar yaunchu tuakaru, uunt anaikiamu asa,Ernesto Tserem Samur taá Sebastián Kuji, Benito Ujukam, Serafín Puenchar, Agustín Kuji, Santiago Kuji nujai aujmatsar uwi (1972) akiawarmiayi irutkamu juarma Kantsam yákuamniium, Chikich uwí (1973) nuitín irutkamu Kurints, Kiim, Napurak tuakarmiayi; uunt wea Patricio Duque yaimkiaiti nunká sukartusuiti tesaámuri (8.783.32). Nuú uwitink pankintmasha, nakaisnunsha irutkamu najantkaruiti, irutkamu Tsarunts, Kenkuim, Shaim, Yawi, Chumpias, tuakar matsatkamu Nankais najanawaruiti.</p>	<p><b>3° ¿Cómo se organizaron para defender sus derechos ancestrales?</b>                      Los líderes shuar de la Federación Interprovincial de Morona Santiago, protagonizado por Ernesto Tserem dialogaron en el sector de Kantsam del cantón Yacuambi con visionarios del sector como: Sebastián Kuji, Benito Ujukam, Serafín Puenchar, Agustín Kuji, Santiago Kuji, este caso aconteció en el año 1972 y en el mismo se creó la primera comunidad shuar Kantsam y en el año 1973 se establecieron otras comunidades como: kurints, Kiim, Napurak; el sacerdote Patricio Duque coadyuvó en esta iniciativa y dono un terreno de 8.783.32. En el mismo ocurre que se crea otras comunidades shuar en Pangui y Nangaritza como: Pachkius, Tsarunts, Kenkuim, Shaim, Yawi, Chumpias y conjunto de estas comunidades se crea la Asociación de</p>

	Centros Shuar Nankais.
<p><b>4°- Urukuit Nankaisa nampermatairi?</b></p> <p>Matsatkamu Nankaiska shuar tuákmaiti, tuma asa shuar chicham chicháji, níí nampermatairikia, uwí, napi namper, matsatkamu Nankais akiamu naper tura shuara yurumtairi tura jantsematairi tíí paantmamuiti.</p>	<p><b>4°-¿Cómo son las manifestaciones culturales de la Asociación Nankais?</b></p> <p>La Asociación Nankais, está conformado por comunidades shuar, se interrelacionan con el lenguaje materno y español; sus manifestaciones culturales como la gastronomía, los ritos y ceremonias, la fiesta de chonta de culebra y el aniversario de la Asociación Nankais son las más relevantes y que nos hacen diferente a otras culturas que nos rodean.</p>

Entrevista a: Andrés Kayuk

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°- Uruamtai matsatkamu Nankais timiait</b></p> <p>Nankaikia, numi tseas tutainti, nuú irunin asamatai, entsa Nankais tutainti, nuú nunkanam shuar matsamawaru asar tuakar mátsatkamu Nankais tuú anaikiamuiti.</p>	<p><b>1°Porque se dice Asociación Nankais?</b></p> <p>Nankai es una planta venenosa, existe en territorio de Nangaritza, es por eso los primeros pobladores denominaron rio Nankais.</p>
<p><b>2° kampunniuri Urukuit, warí numi tura yajasma irunniuit?</b></p> <p>Tíí penkeraiti, nainrintin tura pakartiniaiti; kampunniurikia kaushtaiti, númi tíí irunniuiti, aintsak yajasmasha nukap íruneawai.</p>	<p><b>2° ¿Cómo son los factores climáticos de la Asociación Nankais y flora y fauna?</b></p> <p>Es hermoso el territorio de Nankais por su exuberante bosque endémica; su flora y fauna es diversa.</p>
<p><b>3°- Samuria shuarsha itirá tuúak nunkencha, níí pujutairisha ayamrukuit?</b></p> <p>Sukunumia shuar, enentaimrar juarkiaruiti, shuar tuaktinianka, unní asa, ainia aents kauntkar, Zamur shuarjai tuakar aujmtsar tuakar íí nunké ayamruktai tusar tuakaruiti.</p>	<p><b>3° ¿Cómo se organizaron para defender sus derechos ancestrales?</b></p> <p>Los líderes de Sucua motivaron de organizarse, con el objetivo de defender sus tierras.</p>
<p><b>4°- Urukuit Nankaisa nampermatairi?</b></p> <p>Nankaisa nampermatairikia, uwí namper, napi esakratmatai tsuamarar nampermatainti ; shuara yurumtairi tura Nankaisa nampéeéri; nuna nampermainiak waras matsamniuiti.</p>	<p><b>4°-¿Cómo son las manifestaciones culturales de la Asociación Nankais?</b></p> <p>La fiesta de chonta, culebra, la creación de la asociación Nankais, son festividades que motivan vivir en unidad y armonía; la gastronomía es una de los valores que a menudo se practica.</p>

Entrevista a: Dominga Wajarai

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°- Uruamtai matsatkamu Nankais timiait</b> Nankaisa kampunniuri, tseaa numi irunin asamtai, shuar matsamtan juarainik entsan Nankais entsa anaikiaruiti</p>	<p><b>1° Porque se dice Asociación Nankais?</b> Se dice Nankais por la existencia de plantas venenosas, misma que conocieron los primeros pobladores y al caudaloso rio que visibilizaron lo nombraron Nankais Entsa.</p>
<p><b>2° kampunniuri Urukuit, warí numi tura yajasma irunniuit?</b> Nankaisa kampunniurinkia yajasma, kuntin tura tií numirtimiaiiti; tuma asamtai shuarka eamak yurumaá uchirincha penker tsakatmawai.</p>	<p><b>2° ¿Cómo son los factores climáticos de la Asociación Nankais y flora y fauna?</b> Es variable, existen animales y plantas endémicas de diferentes especies, tal caso hace que los habitantes del lugar vivan con mayor facilidad con caza y pesca.</p>
<p><b>3°- Samuria shuarsha itiurá tuúak nunkencha, nií pujutairisha ayamrukuit?</b> Morona Santiago, nuyaá shaur enetai sukuartusarmatai Zamuria shuartisha, íi nunké ayampruktai tusar nuú enentaijai tuakmaiti,</p>	<p><b>3° ¿Cómo se organizaron para defender sus derechos ancestrales?</b> Motivados por los líderes shuar de Morona Santiago se organizaron para defender sus tierras y su idiosincrasia.</p>
<p><b>4°- Urukuit Nankaisa nampermatairi?</b> Nankaisa nampermatairikia, uwí namper, napi esakratmatai tsamarar nampermatainti ; shuara yurumtairi tura Nankaisa nampéeéri; nuna nampermainiak waras matsamniuiti</p>	<p><b>4°-¿Cómo son las manifestaciones culturales de la Asociación Nankais?</b> La fiesta de chonta, culebra, la creación de la asociación Nankais, son festividades que motivan vivir en unidad y armonía; la gastronomía es una de los valores que a menudo se practica.</p>

Entrevista a: Agustín Nantip

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°- Uruamtai matsatkamu Nankais timiait</b></p> <p>Nankai irunin asamtai, nuka numi tseas tutainti jinkia yuarkia jatainti; shuar tuakar matsatkamu Nankais tuú anaikiamuiti, entsasha Nankais entsa anaikiamuiti nuú numi irunin asamtai.</p>	<p><b>1° Porque se dice Asociación Nankais?</b></p> <p>Se dice Nankais por existencia de plantas venenosas, existe en la valle de Nangaritzza.</p>
<p><b>2° kampunniuri Urukuit, warí numi tura yajasma irunniuit?</b></p> <p>Nankais nunkaka naintrintin tura ijichi pakartiniaiti, kampuntniunam numi tí kuachat iruntniuiti: mashua, tsaik, yumpink, pitiuk; aintsak kuintinriniuiti: pamaá, chai, mashu, kayuk, paki, kerua, shatik, Tsukanka, sunka, kashai nuú mash irunin ainiawai, tumaitkiusha yamaikia aents amuki eénawai.</p>	<p><b>2° ¿Cómo son los factores climáticos de la Asociación Nankais y flora y fauna?</b></p> <p>Los terrenos de Nangaritzza son irregulares existen muchas variedades de árboles como: mashua, tsaik, yumpink, pitiuk, etc... y animales como: danta, oso, paujil, guatusa, sajino, tucán, diostedé, gallo de la peña, llamala etc... en la actualidad todo esto va extinguiéndose.</p>
<p><b>3°- Samuria shuarsha itiurá tuúak nunkencha, níí pujutairisha ayamrukuit?</b></p> <p>Sukunumia shuar Ernesto Tserem, taá Zamuria shuarjai aujmtsar, Sebastian Tiwi, Benito Ujukam, íí nunké apach amuki weénakui ayamprumaktai tusar tuakmaiti, nuní íí uchirí arumai núí kenker pujusarat tusar iruntramuiti.</p>	<p><b>3° ¿Cómo se organizaron para defender sus derechos ancestrales?</b></p> <p>Motivados por los lideres de Sucua como Ernesto Tseremp, el llego a Zamora dialogaron con el mayor Sebastián Tiwi Y Benito Ujukam y asi empezaron a organizarse con la finalidad de defender sus derechos territoriales ya que los colonos pretendían apoderarse.</p>
<p><b>4°- Urukuit Nankaisa nampermatairi?</b></p> <p>Nankaisa nampermatairikia, uwí namper, napi esakratmatai tsuamarar nampermatainti ; shuara yurumtairi tura Nankaisa nampéeéri; nuna nampermainiak waras matsamniuiti.</p>	<p><b>4°-¿Cómo son las manifestaciones culturales de la Asociación Nankais?</b></p> <p>La fiesta de chonta, culebra, la creación de la asociación Nankais, son festividades que motivan vivir en unidad y armonía; la gastronomía es una de los valores que a menudo se practica.</p>

ENTREVISTA A: Galo Tiwi

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°-Yaunchu shuar, nateman, maikian, tsaankun tura yajin uruamtai úmin aarmia?</b></p> <p>li uuntrikia yanchu nateman yajjai pachimrar, maikian, tsaankun úmin aarmiayi jaák tsuamartaj turachkusa waimiak tusar úmin aarmiayi.</p>	<p><b>1° ¿Por qué los shuar tomaban las Plantas Sagradas y Visionarias?</b></p> <p>Nuestros mayores bebían las Plantas Sagradas y Visionarias para proyectarse al futro y curarse a todo tipo de enfermedades.</p>
<p><b>2°-Natem urukuit?</b></p> <p>Natemka, tsuamartai tusar umutainti, uwishin umar aents jaant tsuawaiti, iimtrinikia naeka aniuiti, ajanam tura kampuniunam iruntniuiti, naeké kanawe tsupikiar aratainti, natemrikia kanawe tsupirar ichiprar entsajai tura yajjia pachimrar ukuirar neka-nakt ajasmatai imiatkinnium jusar ikiutainti; uchich tura uunt natem najantaiti; yamaikia tsuakri nekawar apach mash najanainiwai.</p>	<p><b>2°- Como es natem?</b></p> <p>Ayahuasca se injiere para curarse de las enfermedades, es una liana que puede ser silvestre o doméstica, la esencia se adquiere bajo un proceso, se corta en estacas se raspa la corteza luego se introduce en la olla con agua y se incorpora hojas de yaji al final dentro de seis horas se requiere el té, no se limita el uso, en la actualidad los mestizos lo conocen su eficacia y utilizan para sus fines.</p>
<p><b>3°-Maikiua Urukuit?</b></p> <p>Maikiuka, tíi arant nanpetainti tuma asamtai, uunt nekainia aákratniuiti, waimiatainti turachkusha mesejakratniuiti; maikiaka kaum iruntniuiti: mama maikiua, Siniur maikiua, ikiamia maikiua; kupiniakmanum, earmanum penkeraiti, kanawe arataiti suútarak tsakawaiti; ajanam aratainti, kampuntniumasha iruntniuiti, nakamsar takashtai arak ainiawai.</p>	<p><b>3° ¿cómo es floripondio?</b></p> <p>Floripondio es más alucinador, es por eso que, aplican los mayores que entienden la dosificación; existen otras variedades como: mama maikiua, Siniur maikiua, ikiamia maikia: estas sirven para curar en la quebraduras, paperas; se cultivan las estacas y no se manipula sin ninguna planificación porque nos puede dar malas visiones.</p>
<p><b>4°Tsaánksha Warintma penkerai</b></p> <p>Tsaanka yaunchu shuar kekámuiti, uwishin natemjai apatak uminiaiti, sunkurukar mushutkar shiik ajapar tsuamatainti, ajanam aratainti jinkiachiri ajanam turachkursha jea yantamen tsatsarar arakmatainti; tsaank kaum awaiti juú ainiawai: Kampuwá tsaan, apuch tsaank. Tsaankjaikia uchi tapikmatai mukuntra tsuartinian nekau aarmiayi.</p>	<p><b>4°- ¿Paraqué es bueno el tabaco?</b></p> <p>Tabaco es muy conocido y tradicional para los shuar, es sencilla la preparación, sirve para contrarrestar gripe y bronquitis a niños tiernos.</p>

Entrevista a: Andres Kayuk

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°-Yaunchu shuar, nateman, maikian, tsaankun tura yajin uruamtai úmin aarmia?</b></p> <p>Natem, maikiua, tsaank, yaji ainia núnaka íi uuntri.yaunchusha umuú ajakaru ainiawai, jaák tsuamartaj tusa; waimiakar penker mesetnash nupetmak naatar pujustas úmin aarmiayi.</p>	<p><b>1° ¿Por qué los shuar tomaban las Plantas Sagradas y Visionarias?</b></p> <p>Nuestros mayores bebían las Plantas Sagradas y Visionarias para proyectarse al futro y curarse a todo tipo de enfermedades y proclamarse victorioso en la guerra y sostener su liderazgo en la sociedad.</p>
<p><b>2°-Natem urukuit?</b></p> <p>Natemka naekaiti Chikich numiniam peemas tsakamaiti nukechiria apuuchichuiti tsákapchiiti, kukujchiri uchich pujuiti; nateemrikiá jakur tsuamartaj tusar umutainti; kampunniunam tura tankusha iruntniuiti .</p>	<p><b>2°- Como es natem?</b></p> <p>Ayahuasca se injiere para curarse de las enfermedades, es una liana que puede ser silvestre o doméstica, la esencia se adquiere bajo un proceso, es enredadera se sujeta al otro árbol para desarrollarse.</p>
<p><b>3°-Maikiua Urukuit?</b></p> <p>Maikiuka, tíi arant nanpetainti tuma asamtai, uunt nekainia aákratniuiti, waimiatainti turachkusha mesejakratniuiti; kampunniunam iruntniuiti, arakmatainti; shiintianam yantam iruntniuiti, kukuji weempuiti puju, kapaku, mejeéntaku awaiti.</p>	<p><b>3° ¿cómo es floripondio?</b></p> <p>Floripondio es más alucinador, es por eso que, aplican los mayores que entienden la dosificación; existen en las riberas de los riachuelos y se cultivan en los huertos, tiene flores blanquecino y rojizo en forma de embudo de mal olor.</p>
<p><b>4°Tsaánksha Warintma penkerai</b></p> <p>Tsaanka yaunchu shuar kekámuiti, uchi nakamsar yuruamu tapikmatai mukuntrar tsuartaí tusar umutainti, turiniam tsuamatainti, pusajisha tsuamatainti, waimiaktai tusar umutainti.</p>	<p><b>4°- ¿Paraqué es bueno el tabaco?</b></p> <p>Tabaco es muy conocido y tradicional para los shuar, sirve para contrarrestar y bronquitis a niños tiernos, se contraresta sarnas, mal de vista y para visionar para el buen futuro.</p>

Entrevista a: Dominga Wajarai

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°-Yaunchu shuar, nateman, maikian, tsaankun tura yajin uruamtai úmin aarmia?</b></p> <p>Jaak tsuamartai, waimiak mash nupetmartaj tusa úmin aarmiayi, nateman yajijai uwishin úmin aarmiayi shuar jaan tsuartaj tusa, yamaisha nútuksarik turutainti.</p>	<p><b>1° ¿Por qué los shuar tomaban las Plantas Sagradas y Visionarias?</b></p> <p>Para visionar, curarse a todo tipo de enfermedades; ayahuasca y yage solian tomar los chamanes para curar a los enfermos hasta en la actualidad se suele hacer esas prácticas.</p>
<p><b>2°-Natem urukuit?</b></p> <p>Natemka arakmatainti, kumpunniunmasha iruntniuiti, naeka aaniuiti tuma asa numiniam peemas tsakawaiti, nateemrikia ukuirar ukuintiainti, nuké tsererchiiti, kukujchiri uchich pjuuchiti, yamaikia apachsha nekawar niisha nutikiainiawai.</p>	<p><b>2°- Como es natem?</b></p> <p>A la ayahuasca se cultiva puede ser silvestre, la esencia se adquiere bajo un proceso, crece enredándose al otro árbol, tiene hojas delgadas sus flores son delgadas y las flores pequeñas de forma de asterisco, en la actualidad los mestizos lo conocen su eficacia y utilizan para sus fines.</p>
<p><b>3°-Maikiua Urukuit?</b></p> <p>Maikiuka, tíi arant nanpetainti tuma asamtai, uunt nekainia aákratniuiti, waimiatainti turachkusha mesejakratniuiti; maikiaka kaum iruntniuiti: mama maikiua, Siniur maikiua, ikiamia maikiua; kupiniakmanum, earmanum penkeraiti, kanawe arataiti suútarak tsakawaiti; ajanam aratainti, kumpunniunmasha iruntniuiti, nakamsar takashtai arak ainiawai.</p>	<p><b>3° ¿cómo es floripondio?</b></p> <p>Floripondio es más alucinador, es por eso que, aplican los mayores que entienden la dosificación; existen otras variedades como: mama maikiua, Siniur maikiua, ikiamia maikia: estas sirven para curar en la quebraduras, paperas; se cultivan las estacas y no se manipula sin ninguna planificación porque nos puede dar malas visiones.</p>
<p><b>4°Tsaánksha Warintma penkerai</b></p> <p>Tsaanka yaunchu shuar nekámuiti, uwishin natemjai apatak uminiaiti, sunkurukar mushutkar shiik ajapar tsuamatainti, ajanam aratainti jinkiachiri ajanam turachkursha jea yantamen tsatsarar arakmatainti;</p>	<p><b>4°- ¿Paraqué es bueno el tabaco?</b></p> <p>Tabaco es muy conocido y tradicional para los shuar, es sencilla la preparación, sirve para contrarrestar gripe y bronquitis a niños tiernos, se cultivan en el huerto o alado de la casa, por falta de cuidado vuelven ser silvestre.</p>

Entrevista a: Agustín Nantip

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°-Yaunchu shuar, nateman, maikian, tsaankun tura yajin uruamtai úmin aarmia?</b></p> <p>li uuntrikia yanchu nateman yajjai pachimrar, maikian, tsaankun úmin aarmiayi jaák tsuamartaj turachkusa waimiak tusar úmin aarmiayi.</p>	<p><b>1° ¿Por qué los shuar tomaban las Plantas Sagradas y Visionarias?</b></p> <p>Nuestros mayores bebían las Plantas Sagradas y Visionarias para proyectarse al futro y curarse a todo tipo de enfermedades.</p>
<p><b>2°-Natem urukuit?</b></p> <p>Natemka, tsuamartai tusar umutainti, uwishin umar aents jaant tsuawaiti, iimtrinikia naeka aniuiti, ajanam tura kampuniunam iruntniuiti</p>	<p><b>2°- Como es natem?</b></p> <p>Ayahuasca se injiere para curarse de las enfermedades, los chamanes utilizan para tratar a los pacientes, es una liana que puede ser silvestre o doméstica,</p>
<p><b>3°-Maikiua Urukuit?</b></p> <p>Maikiuka, tíí arant nanpetainti tuma asamtai, uunt nekainia aákratniuiti, waimiatainti, shiíntia yantame iruntniuiti, arakmatainti, mesematai asamtai nankamsar takashtainti.</p>	<p><b>3° ¿cómo es floripondio?</b></p> <p>Floripondio es más alucinador, es por eso que, aplican los mayores que entienden la dosificación; sin ninguna planificación porque nos puede dar malas visiones.</p>
<p><b>4°Tsaánksha Warintma penkerai</b></p> <p>Tsaanka yaunchu shuar kekámuiti, uwishin natemjai apatak uminiaiti, sunkurukar mushutkar shiik ajapar tsuamatainti, ajanam aratainti jinkiachiri ajanam turachkursha jea yantamen tsatsarar arakmatainti.</p>	<p><b>4°- ¿Paraqué es bueno el tabaco?</b></p> <p>Tabaco es muy conocido y tradicional para los shuar, es dual con natem, sirve para contrarrestar gripe, se siembra en la huerta y alrededor de la casa.</p>



## ENTREVISTA A: Galo Tiwi

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°-Urukaimtai natem, maikua, tsaank tura yaji arantutai tura waimiatai ainia?</b>                      Natem, maikia, tsaank tura yaji tuke shuartikia arantukmaiti, nankamsar takashtainti meséjatkain tusar, penker ijiarmar uunt jintiamu timiatrusar amiakrikia waimiatainti tumachkiursha mesématainti.</p>	<p><b>1°- ¿Porque se dice plantas sagradas o visionarias?</b>                      Se dice sagradas porque al manipular se quebranta las normas establecidas nos puede visionar malos futuros.                      Visionaria, porque nos visiona el presente y futuro de la vida.</p>
<p><b>2°-Natema natemrí itiurá ukuintiain?</b>                      Natema natemrikia, tseenké tsupirar, saepé kesarar, ichiprar entsajai pachimrar, yaji nukeshan kear, jíí nukap ikiapatrar perker ukuirar natemrí ukuintiain; nuní iwiamunka uwishi úmin ainiawai tsuakratasa, uwishniuchusha umarminiaiti; uunt natemamunmaka yajikia pachimchatainti, nuú namperka ayamtai tura uunta jeen chichamkamtai napermatainti</p>	<p><b>2°- ¿Cómo se preparación de natem?</b>                      Se corta una de las ramificaciones de la liana luego se raspa, se parte y conjugado con yage y agua se hierve aproximadamente seis horas, al final se obtiene el té; esta esencia es más usada por el chamán para curar a los enfermos: con la ayahuasca se realiza ceremonias individuales o colectivas en los espacios como: cascada, playas de los ríos inmensos y en el domicilios.</p>
<p><b>3° Maikiasha itiur iwarar umutait?</b>                      Maikiuka tií kakaram nampetainti, maikiuari najankurkia jimiar turachkiursha menaint numiri tsupikiar, saepé jururar, ukunchí kesarar ijiurar yumiri jusar aishmank tura nuasha sutainti, shuar umartinkia tura sukartustincha ijiarmawaiti namanké yuchaiti.                      Yaunchu shuar, nateman, maikian, tsaankun tura yajin Uruamtai úmin aarmia                      Wake nijiakartai tusar natemnaka úmin aarmiayi tura waimiataj tusa, nuna turuiniaka nateemu armiayi uunt Chichamrin ainiawai; tunanam weri, tari, ijiarmar maikiuamtainti, penker pujútakrikia waimiatainti turachkurkia mesematainti.</p>	<p><b>3°- ¿Cómo es la preparación de floripondio?</b>                      Maikia es muy alucinador, se corta dos o más tallos, se raspa la corteza luego se escurre para obtener la esencia y finalmente se da de beber al solicitante; también la corteza se utiliza para contrarrestar paperas y para sanar en las quebraduras.</p>
<p><b>4°-Tsaank umartasar itiur iwiartain?</b>                      Tsaank iwiaratniuka tii yupitsaiti, núke katsunku íisar juukar jinium anarar, yumichijai ajamprar, íí ewejejai wenkukar umutainti turachkiursha mushuttaiti, uwishin natemjai pachimiar úmin ainiawai shuar jaán tsuartaj tusa.</p>	<p><b>4°-¿Preparación de tabaco cómo es?</b>                      Se juntan las hojas maduras luego se calienta un poco en la candela y se remoja con agua y se escurre y el líquido podemos tomar o injerir por fosas nasales para eliminar gripe,                      Los chamanes utilizan comúnmente para curar a los enfermos.</p>

Entrevista a: Andres Kayuk

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°-Urukaimtai natem, maikiua, tsaank tura yaji arantutai tura waimiatai ainia?</b></p> <p>Natem, maikia, tsaank tura yaji tuke shuartikia arantukmaiti, nankamsar takashtainti meséjakratin asamtai turachkursha iwiaikiartin asamtai tuú tutainti; natemakrishash, maikiuamkursha íi uuntri najánin aarmia nútiksarik najánatniuitji.</p>	<p><b>1°- ¿Porque se dice plantas sagradas o visionarias?</b></p> <p>Se dice sagradas porque al manipular se quebranta las normas establecidas nos puede visionar malos futuros.</p> <p>Visionaria, porque nos visiona el presente y futuro de la vida.</p>
<p><b>2°-Natema natemrí itiurá ukuintiain?</b></p> <p>Kashik nantakir wéri, natema numiri tsupirar, saepe kesarar, ichiprar, yaji nukejai pachimprar ichinknanam entsajai ekentkar, jíi tsutsutkar ukuirar natemrí ukuintiain, uwishin úmin ainiaiwai, shuartí nakamsarsha umarminiaiti jaakur tsuamartaj tusar.</p>	<p><b>2°- ¿Cómo se preparación de natem?</b></p> <p>Se corta una de las ramificaciones de la liana luego se raspa, se parte y conjugado con yage y agua se hierve al final se obtiene el té; esta esencia es más usada por el chamán, inclusive pueden tomar cualquier persona natural para curarse de alguna enfermedad.</p>
<p><b>3° Maikiasha itiur iwarar umutait?</b></p> <p>Maikiuka tíi nampetainti, maikiuari najankurkia jimiar turachkiursha menaint numiri tsupikiar, saepé jururar, ukunchí kesarar ijiurar yumiri jusar aishmank tura nuasha sutainti, shuar umartinkia tura sukartustincha ijiarmawaiti namanké yuchaiti.</p>	<p><b>3°- ¿Cómo es la preparación de floripondio?</b></p> <p>Maikia es muy alucinador, se corta dos o más tallos, se raspa la corteza luego se escurre para obtener la esencia y finalmente se da de beber al solicitante</p>
<p><b>4°-Tsaank umartasar itiur iwiartain?</b></p> <p>Tsaank umartai tusarkia, núke katsunku íisar juukar jinium anarar, yumichijai ajamprar, íi ewejejai wenkukar umutainti turachkiursha mushuttaiti, waimiatainti.</p>	<p><b>4°-¿Preparación de tabaco cómo es?</b></p> <p>Se juntan las hojas maduras luego se calienta un poco en la candela y se remoja con agua y se escurre y el líquido podemos tomar o ingerir por fosas nasales, es visionaria.</p>

Entrevista a: Dominga Wajarai

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°-Urukaimtai natem, maikiua, tsaank tura yaji arantutai tura waimiatai ainia?</b></p> <p>Natem, maikia, tsaank tura yaji nakamsar takashtainti mesejakratin turachkursha iwiakiartin ásarmatai; uunt takau takau ainiawai..</p>	<p><b>1°- ¿Porque se dice plantas sagradas o visionarias?</b></p> <p>Ayahuasca, floripondio, tabaco y yage se dice sagradas o visionarias porque al manipular quebrantando normas establecidas por los mayores nos pueden visionar malos futuros.</p>
<p><b>2°-Natema natemrí itiurá ukuintiain?</b></p> <p>Natema natemrikia, tseenké tsupirar, saepé kesarar, ichiprar entsajai pachimrar, yaji nukeshia enkear, jíí nukap ikiapatrar perker ukuirar natemrí ukuintiain; uunt natemamunmaka yajikia pachimchatainti, nuú namperka ayamtai tura uunta jeen chichamkamtai napermatainti</p>	<p><b>2°- ¿Cómo se preparación de natem?</b></p> <p>Se corta una de las ramificaciones de la liana luego se raspa, se parte y conjugado con yage y agua se hierve, al final se obtiene el té; esta con la ayahuasca se realiza ceremonias individuales o colectivas en los espacios como: cascada, playas de los ríos inmensos y en el domicilios.</p>
<p><b>3° Maikiasha itiur iwarar umutait?</b></p> <p>Maikiuka tíí kakaram nampetai, asamtai ijichik umutainti, numiri kesarar ijiurar yumiri jusar aishmank tura nuasha sutainti, shuar umartinkia tura sukartustincha ijiarmawaiti namanké yuchaiti.</p>	<p><b>3°- ¿Cómo es la preparación de floripondio?</b></p> <p>Maikia emborracha muy fuerte, se corta tallos, se raspa la corteza luego se escurre para obtener la esencia y finalmente se da de beber al solicitante; el aplicado y aplicador deben ayunar especialmente la carne.</p>
<p><b>4°-Tsaank umartasar itiur iwiartain?</b></p> <p>Nuké katsunku íisar juukar jinium anarar, yumichijai ajamprar, íí ewejejai wenkukar umutainti turachkiursha mushuttaiti, uwishin natemjai pachimiar úmin ainiawai shuar jaán tsuartaj tusa.</p>	<p><b>4°-¿Preparación de tabaco cómo es?</b></p> <p>Se juntan las hojas maduras luego se calienta un poco en la candela y se remoja con agua y se escurre y el líquido podemos tomar o injerir por fosas nasales para eliminar gripe,</p> <p>Los chamanes utilizan comúnmente para curar a los enfermos.</p>

Entrevista a: Agustín Nantip

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°-Urukaimtai natem, maikiua, tsaank tura yaji arantutai tura waimiatai ainia?</b> Waimiatai tura mesejakratin asamtai tuú tutainti</p>	<p><b>1°- ¿Porque se dice plantas sagradas o visionarias?</b> Se dice sagradas porque al nos visiona el presente y futuro de la vida, puede ser fructífero o negativo.</p>
<p><b>2°-Natema natemrí itiurá ukuintiain?</b> Natema natemrikia, tseenké tsupirar, saepé kesarar, ichiprar entsajai pachimrar, yaji nukasha enkear, jíí nukap ikiapatrar perker ukuirar natemrí ukuintiain; nuní iwíaramunka uwishi úmin ainiawai tsuakratasa, uwishniuchusha umarminiaiti; uunt natemamunmaka yajikia pachimchatainti, nuú namperka ayamtai tura uunta jeen chichamkamtai napermatainti</p>	<p><b>2°- ¿Cómo se preparación de natem?</b> Se corta una de las ramificaciones de la liana luego se raspa, se parte y conjugado con yage y agua se hierve aproximadamente seis horas, al final se obtiene el té; esta esencia es más usada por el chamán para curar a los enfermos: con la ayahuasca se realiza ceremonias individuales o colectivas en los espacios como: cascada, playas de los ríos inmensos y en el domicilios.</p>
<p><b>3° Maikiasha itiur iwarar umutait?</b> Maikiuka tíí kakaram nampetainti, maikiuari najankurkia jimiar turachkiursha menaint numiri tsupikiar, saepé jururar, ukunchí kesarar ijiurar yumiri jusar aishmank tura nuasha sutainti, shuar umartinkia tura sukartustincha ijarmawaiti namanké yuchaiti. Yaunchu shuar, nateman, maikian, tsaankun tura yajin Uruamtai úmin aarmia Wake nijiakartai tusar natemnaka úmin aarmiayi tura waimiataj tusa, nuna turuiniaka nateemu armiayi uunt Chichamrin ainiawai; tunanam weri, tari, ijarmar maikiuamtainti, penker pujútakrikia waimiatainti turachkurkia mesematainti.</p>	<p><b>3°- ¿Cómo es la preparación de floripondio?</b> Maikia es muy alucinador, se corta dos o más tallos, se raspa la corteza luego se escurre para obtener la esencia y finalmente se da de beber al solicitante; también la corteza se utiliza para contrarrestar paperas y para sanar en las quebraduras.</p>
<p><b>4°-Tsaank umartasar itiur iwiartain?</b> Tsaank iwíaratniuka tíí yupitsaiti, núke katsunku íisar juukar jinium anarar, yumichijai ajamprar, íí ewejejai wenkukar umutainti turachkiursha mushuttaiti, uwishin natemjai pachimiar úmin ainiawai shuar jaán tsuartaj tusa.</p>	<p><b>4°-¿Preparación de tabaco cómo es?</b> Se juntan las hojas maduras luego se calienta un poco en la candela y se remoja con agua y se escurre y el líquido podemos tomar o injerir por fosas nasales para eliminar gripe, Los chamanes utilizan comúnmente para curar a los enfermos.</p>

ENTREVISTA A: Galo Tiwi

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°- ¿Yaunchusha itiurá unuiniu aarmia niniuri árak arantutai tura waimiatai ainiajaisha?</b></p> <p>Yaunchuka ii uuntrikia, uchi ashmanka aparí mash jintín armiayi tura nukuri nawantnaka nua najantainkia jintiu aarmiayi; arúmai núí penker kakaar pujuarat tusar, ijiarmantikiar maikiuwaar, nateemawar, tsaanku umushkar waimiamtik penké enentai enketawaar niniuri tsakatmau aarmiayi.</p>	<p><b>1°- ¿Cómo se aplicaba las Plantas Sagradas y Visionarias en la educación ancestral?</b></p> <p>Antes, los padres shuar se encargaban a la educación de sus hijos en todos los aspectos y para asegurar su presente y futuro aplicaban con Plantas Sagradas y Visionarias. La educación de las niñas correspondía a la madre, las cuales proporcionaban los conocimientos de que aceres doméstico, esto complementaban con Plantas Sagradas y Visionarias.</p>
<p><b>2°- Arak arantutai tura waimiatai unuimiamunam pachikminiashi?</b></p> <p>Pachitsuk turamniaiti, uchi unuimiainia, unuimiata kakitiainiakui, yaunchu íí uuntri itiurín aarmia nútiksarik, ijiarmantikiar natem aarar, maikiuar iwiaikiar uchisha ikiakarminiaiti.</p>	<p><b>2°- ¿Se podrá aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias en el proceso educativo?</b></p> <p>Sí se puede aplicar a los estudiantes que tienen pereza a estudiar, así como nuestros mayores con ayahuasca y floripondio aplicaban para direccionar el comportamiento del niño o niña.</p>
<p><b>3°- Unuimiatai ayamtainiam, arak arantutai tura waimiatai, íí uuntri turin aarmia nutikiamniashi.</b></p> <p>Unuikiartin tura apawachijai tuakar aujmatasar nuka turaamniaiti; natem chichamrukar uunt nékajai nateémaamniaiti pachitsuk uchi kakaram aarrat tusar.</p>	<p><b>3°- ¿Es aplicable las plantas sagradas visionarias en la convivencia familiar comunitaria?</b></p> <p>Sí es procedente aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias a los estudiantes en los establecimientos educativos bilingües para adquirir fortalezas para el estudio.</p>
<p><b>4°- Unuimiainia iturkaria enentaimtikramniait, arak arantutai tura waimiatai ii uuntri takau aarmia nuú?</b></p> <p>Apawachiti íí uchirí jintiatniuiti ii uuntri najantairi, unuikiartincha nuna jintiawartiniaiti shuar ásar.</p>	<p><b>4°- ¿Cómo debemos inculcar a los estudiantes la importancia de Plantas Sagradas y Visionarias?</b></p> <p>Los padres de familia y profesores debemos incentivar a los estudiantes para que conozcan la importancia de las plantas sagradas y visionarias.</p>

Entrevista a: Andres Kayuk

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°- ¿Yaunchusha itiurá unuiniu aarmia niniuri árak arantutai tura waimiatai ainiajaisha?</b></p> <p>Yaunchuka ii uuntrikia, uchi ashmanka aparí mash jintín armiaiyi tura nukuri nawantnaka nuua nekatairinkia mash jintin aarmiaiyi. Arumai nui penker aarrat tusar ikiakartai tusar natema aarar tura maikiawar, níí penker pujútaka waimiau aarmiaiyi turachkursha mesmau aarmiaiyi.</p>	<p><b>1°- ¿Cómo se aplicaba las Plantas Sagradas y Visionarias en la educación ancestral?</b></p> <p>Antes, los padres shuar se encargaban a la educación de sus hijos en todos los aspectos y para asegurar su presente y futuro aplicaban con Plantas Sagradas y Visionarias. La educación de las niñas correspondía a la madre, las cuales proporcionaban los conocimientos de que aceres doméstico, esto complementaban con Plantas Sagradas y Visionarias.</p>
<p><b>2°- Arak arantutai tura waimiatai unuimiamunam achikminiashi?</b></p> <p>Pachitsuk turamniaiti, uchi unuimiainia, unuimiata kakitiainiakui, yaunchu íí uuntri itiurín aarmia nútiksarik, ijiarmamtikiar natem aarar, maikiuar iwiaikiar uchisha ikiakarminiaiti.</p>	<p><b>2°- ¿Se podrá aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias en el proceso educativo?</b></p> <p>Sí se puede aplicar a los estudiantes que tienen pereza a estudia, así como nuestros mayores con ayahuasca y floripondio aplicaban para direccionar el comportamiento del niño o niña.</p>
<p><b>3°- Unuimiatai ayamtainiam, árak arantutai tura waimiatai, íí uuntri turin aarmia nutikiamniashi.</b></p> <p>Pachitsuk turamniaiti unuikiartin tura apawachijai tuakar aujmatsar nuka turaamniaiti; natem chichamrukar uunt nékajai nateémaamniaiti pachitsuk uchi kakaram aarrat tusar.</p>	<p><b>3°- ¿Es aplicable las plantas sagradas visionarias en la convivencia familiar comunitaria?</b></p> <p>Sí es procedente aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias a los estudiantes en los establecimientos educativos bilingües para adquirir fortalezas para el estudio.</p>
<p><b>4°- Unuimiainia itiurkaria enentaimtikramniait, arak arantutai tura waimiatai ii uuntri takau aarmia nuú?</b></p> <p>Apawachiti íí uchirí jintiatniuiti ii uuntri najantairi, unuikiartincha nuna jintiawartiniaiti shuar ásar.</p>	<p><b>4° ¿Cómo debemos inculcar a los estudiantes la importancia de Plantas Sagradas y Visionarias?</b></p> <p>Los padres de familia y profesores debemos incentivar a los estudiantes para que conozcan la importancia de las plantas sagradas y visionarias.</p>

Entrevista a: Dominga Wajarai

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°- ¿Yaunchusha itiurá unuiniu aarmia uniniuri árak arantutai tura waimiatai ainiajaisha?</b></p> <p>Yaunchuka, ashmanchikia aprí mash jintin aarmiayi tura nuachinkia nukuri nua najantairi mash jintin aarmiayi; mitiak asarmataikia níí patai nútukin aarmiayi. penker kakaar pujuarat tusar, ijarmamtkiar maikiuwaar, nateemawar, tsaanku umushkar waimiamtik penké enentai enketawaar niniuri tsakatmau aarmiayi.</p>	<p><b>1°- ¿Cómo se aplicaba las Plantas Sagradas y Visionarias en la educación ancestral?</b></p> <p>Antes, los padres shuar se encargaban a la educación de sus hijos, la educación de las niñas correspondía a la madre, las cuales proporcionaban los conocimientos de que aceres doméstico, esto complementaban con Plantas Sagradas y Visionarias; si un adolescente huérfano se encargaban los familiares cercanos.</p>
<p><b>2°- Arak arantutai tura waimiatai unuimiamunam pachikminiashi?</b></p> <p>Pachitsuk turamniaiti, uchi unuimiainia, unuimiata kakitiainiakui, yaunchu íí uuntri itiurín aarmia nútiksarik, ijarmamtkiar natem aarar, umpunkar, maikiuar iwiaikiar uchisha ikiakarminiaiti unuimiarar arumai nui ayamrumakat tusar.</p>	<p><b>2°- ¿Se podrá aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias en el proceso educativo?</b></p> <p>Sí se puede aplicar a los estudiantes que tienen pereza a estudiar, así como nuestros mayores con ayahuasca y floripondio aplicaban para direccionar el comportamiento del niño o niña, para que en el futuro puedan defenderse.</p>
<p><b>3°- Unuimiatai ayamtainiam, arak arantutai tura waimiatai, íí uuntri turin aarmia nutikiamniashi.</b></p> <p>Unuikiartin tura apawachijai tuakar aujmatasar nuka turaamniaiti; natem chichamrukar uunt nékajai nateémaamniaiti pachitsuk uchi kakaram aarrat tusar.</p>	<p><b>3°- ¿Es aplicable las plantas sagradas visionarias en la convivencia familiar comunitaria?</b></p> <p>Sí es procedente aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias a los estudiantes en los establecimientos educativos bilingües para adquirir fortalezas para el estudio.</p>
<p><b>4°- Unuimiainia iturkaria enentaimtikramniait, arak arantutai tura waimiatai ii uuntri takau aarmia nuú?</b></p> <p>Apawachiti íí uchirí jintiatniuiti ii uuntri najantairi, unuikiartincha nuna jintiawartiniaiti shuar ásar.</p>	<p><b>4°- ¿Cómo debemos inculcar a los estudiantes la importancia de Plantas Sagradas y Visionarias?</b></p> <p>Los padres de familia y profesores debemos incentivar a los estudiantes para que conozcan la importancia de las plantas sagradas y visionarias.</p>

Entrevista a: Agustín Nantip

PREGUNTAS Y RESPUESTAS EN SHUAR	INTERPRETACION AL CASTELLANO
<p><b>1°- ¿Yaunchusha itiurá unuiniu aarmia niniuri árak arantutai tura waimiatai ainiajaisha?</b></p> <p>uchi ashmanaka aparí mash jintín armiaiyi tura nukuri nawantnaka nua najantainkia jintiu aarmiaiyi; arúmai nuí penker kakaar pujarat tusar, ijarmamtikiar maikiuwaar, nateemawar, tsaanku umushkar waimiamtik penké enentai enketawaar niniuri tsakatmau aarmiaiyi.</p>	<p><b>1°- ¿Cómo se aplicaba las plantas sagradas o visionarias en la educación ancestral?</b></p> <p>La madre se encargaba la educación de sus hijas padres shuar se encargaban a la educación de sus hijos en todos los aspectos y para asegurar su presente y futuro aplicaban con Plantas Sagradas y Visionarias.</p>
<p><b>2°- Arak arantutai tura waimiatai unuimiamunam pachikminiashi?</b></p> <p>Tturamniaiti, uchi unuimiainia, unuimiata kakitiainiakui, yaunchu íí uuntri itiurín aarmia nútiksarik, ijarmamtikiar natem aarar, maikiuar iwiaikiar uchisha ikiakarminiaiti.</p>	<p><b>2°- ¿Se podrá aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias en el proceso educativo?</b></p> <p>Sí se puede aplicar a los estudiantes que tienen pereza a estudiar, así como nuestros mayores con ayahuasca y floripondio aplicaban para direccionar el comportamiento del niño o niña.</p>
<p><b>3°- Unuimiatai ayamtainiam, arak arantutai tura waimiatai, íí uuntri turin aarmia nutikiamniashi.</b></p> <p>Unuikiartin tura apawachijai tuakar aujmatasar nuka turaamniaiti; natem chichamrukar uunt nékajai nateémaamniaiti pachitsuk uchi kakaram aarrat tusar.</p>	<p><b>3°- ¿Es aplicable las plantas sagradas visionarias en la convivencia familiar comunitaria?</b></p> <p>Sí es procedente aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias a los estudiantes en los establecimientos educativos bilingües para adquirir fortalezas para el estudio.</p>
<p><b>4°- Unuimiainia ititurkaria enentaimtikramniait, arak arantutai tura waimiatai ii uuntri takau aarmia nuú?</b></p> <p>Apawachiti íí uchirí jintiatniuiti ii uuntri najantairi, unuikiartincha nuna jintiawartiniaiti shuar ásar, íí najantairi arumai nui wenkakain tusar.</p>	<p><b>4°- ¿Cómo debemos inculcar a los estudiantes la importancia de Plantas Sagradas y Visionarias?</b></p> <p>Los padres de familia y profesores debemos incentivar a los estudiantes para que conozcan la importancia de las plantas sagradas y visionarias y así perdure nuestros conocimientos hasta en lo infinito.</p>



**ANEXON° 4 SINTESIS DE LOS DATOS DE LA ENTREVISTA**

Actores Pregun.	Galo Tiwi	Andrés Kayuk	Dominga Wajarai	Agustin Nantip
Pregunta 1 Porque se dice Asociación Nankais?	Se ha dicho Asociación Nankais, por existir plantas venenosas en la valle y parte alta de su territorio, los frutos y pepa son venenosas	Nankai es una planta venenosa, existe en territorio de Nangaritzza, es por eso los primeros pobladores denominaron rio Nankais.	Se dice Nankais por la existencia de plantas venenosas, misma que conocieron los primeros pobladores y al caudaloso rio que visibilizaron lo nombraron Nankais Entsa.	Se dice Nankais por existencia de plantas venenosas, existe en la valle de Nangaritzza.
Pregunta 2 ¿Cómo son los factores climáticos de la Asociación Nankais y flora y fauna?	El territorio de la Asociación Nankais es regular existen árboles: mashua, cedro, lechoso, makair; en lo que concierne animales existen: paujil, mono blanco, mono nocturno, oso, tucán, diostedé, palomas, pangolines, pava negra.	Es hermoso el territorio de Nankais por su exuberante bosque endémica; su florra y fauna es diversa.	Es variable, existen animales y plantas endémicas de diferentes especies, tal caso hace que los habitantes del lugar vivan con mayor facilidad con caza y pesca.	Los terrenos de Nangaritzza son irregulares existen muchas variedades de árboles como: mashua, tsaik, yumpink, pitiuk, ete... y animales como: danta, oso, paujil, guatusa, sajino, tucán, diostedé, gallo de la peña, llamala ete... en la actualidad todo esto va extinguiéndose.

<p>Pregunta 3</p> <p>¿Cómo se organizaron para defender sus derechos ancestrales?</p>	<p>Liderados por la Federación Interprovincial de Morona Santiago, y protagonizado por Ernesto Tserem dialogaron en el sector de Kantsam del cantón Yacuambi con visionarios del sector como: Sebastián Kuji, Benito Ujukam, Serafín Puenchar, Agustín Kuji, Santiago Kuji, este caso aconteció en el año 1972 y en el mismo se creó la primera comunidad shuar Kantsam y en el año 1973 se establecieron otras comunidades como: kurints, Kiim, Napurak; el sacerdote Patricio Duque coadyuvó en esta iniciativa y dono un terreno de 8.783.32. En el mismo ocurre que se crea otras comunidades shuar en Pangui y Nangaritzza como: Pachkius, Tsarunts, Kenkuim, Shaim, Yawi, Chumpias y conjunto de estas comunidades se crea la Asociación de Centros Shuar Nankais.</p>	<p>Los líderes de Sucua motivaron de organizarse, con el objetivo de defender sus tierras.</p>	<p>Motivados por los líderes shuar de Morona Santiago se organizaron para defender sus tierras y su idiosincrasia.</p>	<p>Motivados por los líderes de Sucua como Ernesto Tseremp, el llegó a Zamora dialogaron con el mayor Sebastián Tiwi Y Benito Ujukam y así empezaron a organizarse con la finalidad de defender sus derechos territoriales ya que los colonos pretendían apoderarse.</p>
---	--	--	--	--

<p>Pregunta 4</p> <p>¿Cómo son las manifestaciones culturales de la Asociación Nankais?</p>	<p>La Asociación Nankais, está conformado por comunidades shuar, se interrelacionan con el lenguaje materno y español; sus manifestaciones culturales como la gastronomía, los ritos y ceremonias, la fiesta de chonta de culebra y el aniversario de la Asociación Nankais son las más relevantes y que nos hacen diferente a otras culturas que nos rodean.</p>	<p>La fiesta de chonta, culebra, la creación de la asociación Nankais, son festividades que motivan vivir en unidad y armonía; la gastronomía es una de los valores que a menudo se practica.</p>	<p>La fiesta de chonta, culebra, la creación de la asociación Nankais, son festividades que motivan vivir en unidad y armonía; la gastronomía es una de los valores que a menudo se practica.</p>	<p>La fiesta de chonta, culebra, la creación de la asociación Nankais, son festividades que motivan vivir en unidad y armonía; la gastronomía es una de los valores que a menudo se practica.</p>
---	---	---	---	---

<p>Actores</p> <p>Pregun.</p>	<p>Galo Tiwi</p>	<p>Andrés Kayuk</p>	<p>Dominga Wajarai</p>	<p>Agustin Nantip</p>
<p>Pregunta 1</p> <p>1° ¿Por qué los shuar tomaban las Plantas Sagradas y Visionarias</p>	<p>Nuestros mayores bebían las Plantas Sagradas y Visionarias para proyectarse al futuro y curarse a todo tipo de enfermedades.</p>	<p>Nuestros mayores bebían las Plantas Sagradas y Visionarias para proyectarse al futuro y curarse a todo tipo de enfermedades y proclamarse victorioso en la guerra y sostener su</p>	<p>Para visionar, curarse a todo tipo de enfermedades; ayahuasca y yage solían tomar los chamanes para curar a los enfermos hasta en la actualidad se suele hacer esas prácticas.</p>	<p>Nuestros mayores bebían las Plantas Sagradas y Visionarias para proyectarse al futuro y curarse a todo tipo de enfermedades.</p>

		liderazgo en la sociedad.		
Pregunta 2  Como es natem?	Ayahuasca se injiere para curarse de las enfermedades, es una liana que puede ser silvestre o doméstica, la esencia se adquiere bajo un proceso, se corta en estacas se raspa la corteza luego se introduce en la olla con agua y se incorpora hojas de yaji al final dentro de seis horas se requiere el té, no se limita el uso, en la actualidad los mestizos lo conocen su eficacia y utilizan para sus fines.	Ayahuasca se injiere para curarse de las enfermedades, es una liana que puede ser silvestre o doméstica, la esencia se adquiere bajo un proceso, es enredadera se sujeta al otro árbol para desarrollarse.	A la ayahuasca se cultiva puede ser silvestre, la esencia se adquiere bajo un proceso, crece enredándose al otro árbol, tiene hojas delgadas sus flores son delgadas y las flores pequeñas de forma de asterisco, en la actualidad los mestizos lo conocen su eficacia y utilizan para sus fines.	Ayahuasca se injiere para curarse de las enfermedades, los chamanes utilizan para tratar a los pacientes, es una liana que puede ser silvestre o doméstica,
Pregunta 3 ¿cómo es floripondio?	Floripondio es más alucinador, es por eso que, aplican los mayores que entienden la dosificación; existen otras variedades como: mama maikiua, Siniur maikiua,	Floripondio es más alucinador, es por eso que, aplican los mayores que entienden la dosificación; existen en las riberas de los riachuelos y se cultivan en los	Floripondio es más alucinador, es por eso que, aplican los mayores que entienden la dosificación; existen otras variedades como: mama maikiua, Siniur maikiua, ikiamia maikia:	Floripondio es más alucinador, es por eso que, aplican los mayores que entienden la dosificación; sin ninguna planificación porque nos puede dar malas visiones.



	<p>ikiamia maikia: estas sirven para curar en la quebraduras, paperas; se cultivan las estacas y no se manipula sin ninguna planificación porque nos puede dar malas visiones.</p>	<p>huertos, tiene flores blanquecinas y rojizas en forma de embudo de mal olor.</p>	<p>estas sirven para curar en la quebraduras, paperas; se cultivan las estacas y no se manipula sin ninguna planificación porque nos puede dar malas visiones.</p>	
<p>Pregunta 4 ¿Paraqué es bueno el tabaco?</p>	<p>Tabaco es muy conocido y tradicional para los shuar, es sencilla la preparación, sirve para contrarrestar gripe y bronquitis a niños tiernos.</p>	<p>Tabaco es muy conocido y tradicional para los shuar, sirve para contrarrestar y bronquitis a niños tiernos, se contraresta sarnas, mal de vista y para visionar para el buen futuro.</p>	<p>Tabaco es muy conocido y tradicional para los shuar, es sencilla la preparación, sirve para contrarrestar gripe y bronquitis a niños tiernos, se cultivan en el huerto o alado de la casa, por falta de cuidado vuelven ser silvestre.</p>	<p>Tabaco es muy conocido y tradicional para los shuar, es dual con natem, sirve para contrarrestar gripe, se siembra en la huerta y alrededor de la casa.</p>

Actores	Galo Tiwi	Andrés Kayuk	Dominga Wajarai	Agustin Nantip
Pregun.				
<p>Pregunta 1 ¿Porque se dice plantas sagradas o visionarias?</p>	<p>Se dice sagradas porque al manipular se quebranta las normas establecidas nos puede visionar</p>	<p>Se dice sagradas porque al manipular se quebranta las normas establecidas</p>	<p>Ayahuasca, floripondio, tabaco y yage se dice sagradas o visionarias porque al manipular quebrantando</p>	<p>Se dice sagradas porque al nos visiona el presente y futuro de la vida, puede ser fructífero o negativo.</p>

	malos futuros. Visionaria, porque nos visiona el presente y futuro de la vida.	nos puede visionar malos futuros. Visionaria, porque nos visiona el presente y futuro de la vida.	normas establecidas por los mayores nos pueden visionar malos futuros.	
Pregunta 2 ¿Cómo se preparación de natem?	Se corta una de las ramificaciones de la liana luego se raspa, se parte y conjugado con yage y agua se hierve aproximadamente seis horas, al final se obtiene el té; esta esencia es más usada por el chamán para curar a los enfermos: con la ayahuasca se realiza ceremonias individuales o colectivas en los espacios como: cascada, playas de los ríos inmensos y en el domicilios.	Se corta una de las ramificaciones de la liana luego se raspa, se parte y conjugado con yage y agua se hierve al final se obtiene el té; esta esencia es más usada por el chamán, inclusive pueden tomar cualquier persona natural para curarse de alguna enfermedad.	Se corta una de las ramificaciones de la liana luego se raspa, se parte y conjugado con yage y agua se hierve, al final se obtiene el té; esta con la ayahuasca se realiza ceremonias individuales o colectivas en los espacios como: cascada, playas de los ríos inmensos y en el domicilios.	Se corta una de las ramificaciones de la liana luego se raspa, se parte y conjugado con yage y agua se hierve aproximadamente seis horas, al final se obtiene el té; esta esencia es más usada por el chamán para curar a los enfermos: con la ayahuasca se realiza ceremonias individuales o colectivas en los espacios como: cascada, playas de los ríos inmensos y en el domicilios.
Pregunta 3 ¿Cómo es la preparación de floripondio?	Maikia es muy alucinador, se corta dos o más tallos, se raspa la corteza luego se escurre para	Maikia es muy alucinador, se corta dos o más tallos, se raspa la corteza luego se escurre para	Maikia emborracha muy fuerte, se corta tallos, se raspa la corteza luego se escurre para obtener la esencia	Maikia es muy alucinador, se corta dos o más tallos, se raspa la corteza luego se escurre para obtener la



	obtener la esencia y finalmente se da de beber al solicitante; también la corteza se utiliza para contrarrestar paperas y para sanar en las quebraduras.	obtener la esencia y finalmente se da de beber al solicitante	y finalmente se da de beber al solicitante; el aplicado y aplicador deben ayunar especialmente la carne.	esencia y finalmente se da de beber al solicitante; también la corteza se utiliza para contrarrestar paperas y para sanar en las quebraduras.
Pregunta 4 ¿Preparación de tabaco cómo es?	Se juntan las hojas maduras luego se calienta un poco en la candela y se remoja con agua y se escurre y el líquido podemos tomar o injerir por fosas nasales para eliminar gripe, Los chamanes utilizan comúnmente para curar a los enfermos.	Se juntan las hojas maduras luego se calienta un poco en la candela y se remoja con agua y se escurre y el líquido podemos tomar o injerir por fosas nasales, es visionaria.	Se juntan las hojas maduras luego se calienta un poco en la candela y se remoja con agua y se escurre y el líquido podemos tomar o injerir por fosas nasales para eliminar gripe, Los chamanes utilizan comúnmente para curar a los enfermos.	Se juntan las hojas maduras luego se calienta un poco en la candela y se remoja con agua y se escurre y el líquido podemos tomar o injerir por fosas nasales para eliminar gripe, Los chamanes utilizan comúnmente para curar a los enfermos.

Actores	Galo Tiwi	Andrés Kayuk	Dominga Wajarai	Agustín Nantip
Pregun.				
Pregunta 1 ¿Cómo se aplicaba las plantas sagradas o visionarias en la educación	Antes, los padres shuar se encargaban a la educación de sus hijos en todos los aspectos y para asegurar su	Antes, los padres shuar se encargaban a la educación de sus hijos en todos los aspectos y para asegurar su presente y futuro	Antes, los padres shuar se encargaban a la educación de sus hijos, la educación de las niñas correspondía a la madre, las cuales	Antes, los padres shuar se encargaban a la educación de sus hijos, la educación de las niñas correspondía a la madre, las cuales

ancestral?	presente y futuro aplicaban con Plantas Sagradas y Visionarias. La educación de las niñas correspondía a la madre, las cuales proporcionaban los conocimientos de que aceres doméstico, esto complementaban con Plantas Sagradas y Visionarias.	aplicaban con Plantas Sagradas y Visionarias. La educación de las niñas correspondía a la madre, las cuales proporcionaban los conocimientos de que aceres doméstico, esto complementaban con Plantas Sagradas y Visionarias.	proporcionaban los conocimientos de que aceres doméstico, esto complementaban con Plantas Sagradas y Visionarias; si un adolescente huérfano se encargaban los familiares cercanos.	proporcionaban los conocimientos de que aceres doméstico, esto complementaban con Plantas Sagradas y Visionarias; si un adolescente huérfano se encargaban los familiares cercanos.
Pregunta 2 ¿Se podrá aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias en el proceso educativo?	Sí se puede aplicar a los estudiantes que tienen pereza a estudiar, así como nuestros mayores con ayahuasca y floripondio aplicaban para direccionar el comportamiento del niño o niña.	Sí se puede aplicar a los estudiantes que tienen pereza a estudiar, así como nuestros mayores con ayahuasca y floripondio aplicaban para direccionar el comportamiento del niño o niña.	Sí se puede aplicar a los estudiantes que tienen pereza a estudiar, así como nuestros mayores con ayahuasca y floripondio aplicaban para direccionar el comportamiento del niño o niña, para que en el futuro puedan defenderse.	Sí se puede aplicar a los estudiantes que tienen pereza a estudiar, así como nuestros mayores con ayahuasca y floripondio aplicaban para direccionar el comportamiento del niño o niña, para que en el futuro puedan defenderse.
Pregunta 3 3°- ¿Es aplicable las plantas sagradas visionarias en la	Sí es procedente aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias a los estudiantes en los	Sí es procedente aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias a los estudiantes en los establecimientos educativos	Sí es procedente aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias a los estudiantes en los establecimientos educativos	Sí es procedente aplicar las Plantas Sagradas y Visionarias a los estudiantes en los establecimientos educativos



convivencia familiar comunitaria?	establecimientos educativos bilingües para adquirir fortalezas para el estudio.	bilingües para adquirir fortalezas para el estudio.	bilingües para adquirir fortalezas para el estudio.	bilingües para adquirir fortalezas para el estudio.
Pregunta 4 4° ¿Cómo debemos inculcar a los estudiantes la importancia de Plantas Sagradas y Visionarias?	Los padres de familia y profesores debemos incentivar a los estudiantes para que conozcan la importancia de las plantas sagradas y visionarias.	Los padres de familia y profesores debemos incentivar a los estudiantes para que conozcan la importancia de las plantas sagradas y visionarias.	Los padres de familia y profesores debemos incentivar a los estudiantes para que conozcan la importancia de las plantas sagradas y visionarias.	Los padres de familia y profesores debemos incentivar a los estudiantes para que conozcan la importancia de las plantas sagradas y visionarias.

## ANEXO N° 5 SISTEMATIZACION DE LA OBSERVACION

<p>1°- Características generales de la Asociación Shuar Nankais.</p>	<p>1°- La Asociación Shuar Nankais, se encuentra ubicado al margen izquierdo del Rio Nankais, tiene lindos paisajes la flora y fauna son diverso y endémicas se encuentra a los veinte kilómetros de la frontera entre Ecuador y Perú, organizativamente pertenece a la federación Provincial de Zamora Chinchipe (FEPNASH), la gastronomía es uno de los valores que sobresale en el sector y que es apetecida por los propios y extraños.</p>
<p>2°- características de ayahuasca, floripondio, tabaco y yaji</p>	<p>2°- <b>Ayahuasca</b> es una liana, necesita del otro árbol para desarrollarse, sus hojas son delgada y puntiaguda, sus flores son pequeñas y de color blanco asterisco  <b>Floripondio</b>, Se siembra en la huerta y existen en las orillas de las quebradas Tsarunts, su forma; las hojas son medianas más o menos de dos y medio metro de altura tiene olor no agradable.  <b>Tabaco</b> es un arbusto y tiene hojas pequeñas puntiagudas sus flores pequeñas de color blanquecino asterisco  <b>Yaji</b> es una liana se desarrolla junta al otro árbol, sus hojas son delgadas y puntiaguda, flores son de forma asterisco y de mal gusto.</p>
<p>3°- preparación de la ayahuasca.</p>	<p>3°- <b>preparación de la ayahuasca.</b>          En horas de la mañana se corta unos seis o siete estacas, se juntan las hojas de chacruna, luego se raspa y se parte en tres o cuatro partes incorporando a la olla con agua y al fuego y dentro de seis horas se obtiene la esencia de la ayahuasca.</p>
<p>4°- Cultivo de las Plantas Sagradas y Visionarias.</p>	<p>4°- las Plantas Sagradas y Visionarias como: ayahuasca, floripondio y yage se siembran las estacas, el tabaco se cultiva las semillas y se limpia cuando sea necesario.</p>

### ANEXO N° 5 Lista de los entrevistados

1°- Galo Tiwi de 39 años reside en Guadalupe comunidad Numpam.

2°- Andrés Kayuk de setenta y cinco años vive en Cantón Gualaquiza comunidad Kayamas.

3°- Dominga Wajarai de 38 años de edad vive en la Asociación Nankais del cantón Nangaritza.

4°- Agustín Nantip de 90 años de edad vive en Tsarunts del cantón Nangaritza